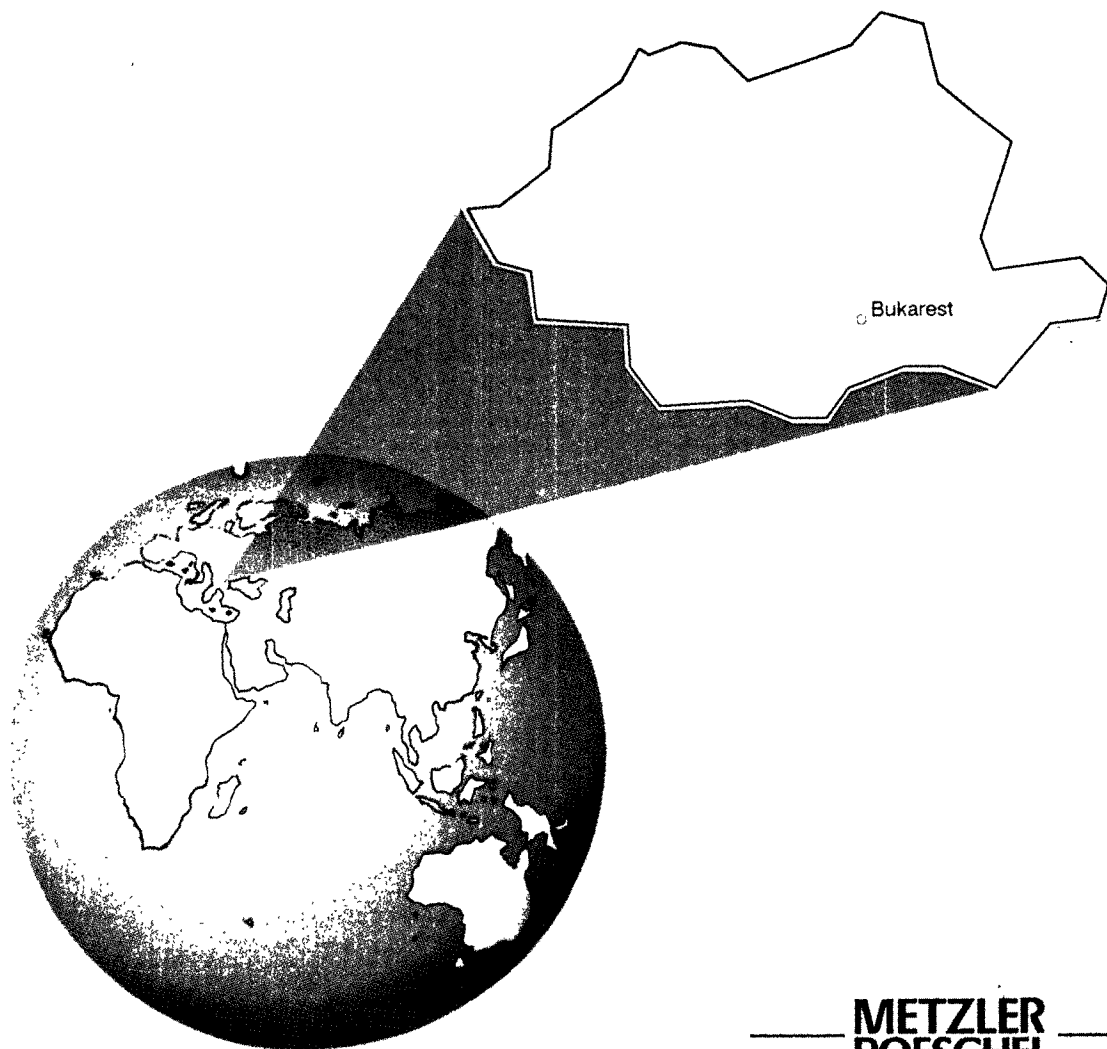


Länderbericht

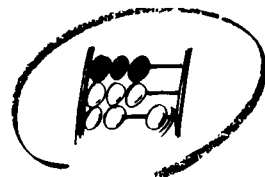


Statistisches Bundesamt

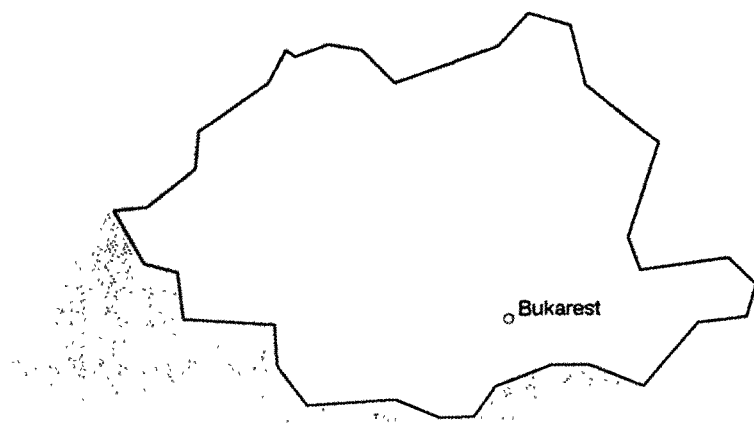
Rumänien



**METZLER
POESCHEL**



Rumänien



Statistisches Bundesamt
Bibliothek - Dokumentation - Archiv

**METZLER
POESCHEL**

Herausgeber:

Statistisches Bundesamt, Wiesbaden
Gustav-Stresemann-Ring 11

Postanschrift:

Statistisches Bundesamt
65180 Wiesbaden

Verlag:

Metzler-Poeschel, Stuttgart

Verlagsauslieferung:

Hermann Leins GmbH & Co. KG
Postfach 11 52
72125 Kusterdingen
Telefon: 0 70 71/93 53 50
Telex: 7 262 891 mepo d
Telefax: 0 70 71/3 36 53

Erscheinungsfolge: unregelmäßig

Erschienen im Juli 1995

Preis: DM 24,80

Bestellnummer: 5201000-95004
ISBN 3-8246-0502-3

© Statistisches Bundesamt,
Wiesbaden 1995

Alle Rechte vorbehalten. Es ist insbesondere nicht gestattet, ohne ausdrückliche Genehmigung des Statistischen Bundesamtes diese Veröffentlichung oder Teile daraus für gewerbliche Zwecke zu übersetzen, zu vervielfältigen, auf Mikrofilm/-fiche zu verfilmen oder in elektronische Systeme einzuspeichern.

Published by:

Federal Statistical Office, Wiesbaden
Gustav-Stresemann-Ring 11

Postal address:

Statistisches Bundesamt
D-65180 Wiesbaden

Publishers:

Metzler-Poeschel, Stuttgart

Delivery:

Hermann Leins GmbH & Co. KG
Postfach 11 52
D-72125 Kusterdingen
Phone: 0 70 71/93 53 50
Telex: 7 262 891 mepo d
Fax: 0 70 71/3 36 53

Irregular series

Published in July 1995

Price: DM 24.80

Order Number: 5201000-95004
ISBN 3-8246-0502-3

© Statistisches Bundesamt,
Wiesbaden 1995

All rights reserved. In particular, no part of this publication may, for commercial purposes, be translated, reproduced or copied, recorded on microfilm/microfiche or stored in retrieval systems without the prior explicit permission of the Statistisches Bundesamt.

INHALT

CONTENTS

Seite/
Page

Zeichenerklärung	Explanation of symbols	4
Allgemeine Abkürzungen.....	General abbreviations	5
Tabellenverzeichnis	List of tables	6
Vorbemerkung	Introductory remark	10
Karten	Maps	11
Graphische Darstellungen	Charts	15
1 Allgemeiner Überblick	General survey	17
2 Gebiet	Area	25
3 Bevölkerung	Population	28
4 Gesundheitswesen	Health	41
5 Bildungswesen	Education	45
6 Erwerbstätigkeit	Employment	49
7 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	Agriculture, forestry, fisheries	55
8 Produzierendes Gewerbe	Production industries	67
9 Außenhandel	Foreign trade	77
10 Verkehr und Nachrichten- übermittlung	Transport and communications	100
11 Reiseverkehr	Tourism	106
12 Geld und Kredit	Money and credit	109
13 Öffentliche Finanzen	Public finance	112
14 Löhne und Gehälter	Wages and salaries	116
15 Preise	Prices	121
16 Volkswirtschaftliche Gesamt- rechnungen	National accounts	128
17 Zahlungsbilanz	Balance of payments	132
18 Umwelt.....	Environment	135
Quellenhinweis	Sources	146

ZEICHENERKLÄRUNG / EXPLANATION OF SYMBOLS

0	=	Weniger als die Hälfte von 1 in der letzten besetzten Stelle, jedoch mehr als nichts	Less than half the smallest unit shown but more than zero
-	=	nichts vorhanden	Magnitude zero
|	=	grundsätzliche Änderung innerhalb einer Reihe, die den zeitlichen Vergleich beeinträchtigt	General break in the series affecting comparison over time
.	=	Zahlenwert unbekannt	Figure unknown
x	=	Tabellenfach gesperrt, weil Aussage nicht sinnvoll	Tabular group blocked because information is not meaningful

AUSGEWÄHLTE INTERNATIONALE MASS- UND GEWICHTSEINHEITEN SELECTED INTERNATIONAL WEIGHTS AND MEASURES

1 inch (in)	=	2,540 cm	1 imperial gallon (imp. gal.)	=	4,546 l
1 foot (ft)	=	0,305 m	1 barrel (bl.)	=	158,983 l
1 yard (yd)	=	0,914 m	1 ounce (oz)	=	28,350 g
1 mile (mi)	=	1,609 km	1 troy ounce (troy oz)	=	31,103 g
1 acre (ac)	=	4 047 m ²	1 pound (lb)	=	453,592 g
1 cubic foot (ft ³)	=	28,317 dm ³	1 short ton (sh t)	=	0,907 t
1 gallon (gal.)	=	3,785 l	1 long ton (l t)	=	1,016 t

ALLGEMEINE ABKÜRZUNGEN*) GENERAL ABBREVIATIONS**)

g	=	Gramm	gram	h	=	Stunde	hour
kg	=	Kilogramm	kilogram	kW	=	Kilowatt (10 ³ Watt)	kilowatt
dt	=	Dezitonne (100 kg)	quintal	kWh	=	Kilowattstunde (10 ³ Wattstunden)	kilowatt- hour
t	=	Tonne (1 000 kg)	ton	MW	=	Megawatt (10 ⁶ Watt)	megawatt
mm	=	Millimeter	millimetre	MWh	=	Megawattstunde (10 ⁶ Wattstunden)	megawatt- hour
cm	=	Zentimeter	centimetre	GW	=	Gigawatt (10 ⁹ Watt)	gigawatt
m	=	Meter	metre	GWh	=	Gigawattstunde (10 ⁹ Wattstunden)	gigawatt- hour
km	=	Kilometer	kilometre	St	=	Stück	piece
m ²	=	Quadratmeter	square metre	P	=	Paar	pair
ha	=	Hektar (10 000 m ²)	hectare	Mill.	=	Million	million
km ²	=	Quadrat- kilometer	square kilometre	Mrd.	=	Milliarde	milliard (USA: billion)
l	=	Liter	litre	Bill.	=	Billion	billion (USA: trillion)
hl	=	Hektoliter (100 l)	hectolitre	JA	=	Jahresanfang	beginning of year
m ³	=	Kubikmeter	cubic metre	JM	=	Jahresmitte	mid-year
tkm	=	Tonnen- kilometer	ton- kilometre	JE	=	Jahresende	end of year
BRZ	=	Bruttoraumzahl in Registertonnen	gross tonnage	JD	=	Jahresdurchschnitt	year average
NRZ	=	Nettoraumzahl in Registertonnen	net tonnage	Vj	=	Vierteljahr	quarter
tdw	=	Tragfähigkeit (t = 1 016,05 kg)	tons dead- weight	Hj	=	Halbjahr	half-year
l	=	Leu	leu	D	=	Durchschnitt	average
US-\$	=	US-Dollar	U.S. dollar	MD	=	Monats- durchschnitt	monthly average
DM	=	Deutsche Mark	Deutsche Mark	cif	=	Kosten, Versiche- rungen u. Fracht inbegriffen	cost, insurance, freight included
SZR	=	Sonderziehungs- rechte	special drawing rights	fob	=	frei an Bord	free on board

*) Spezielle Abkürzungen sind den jeweiligen Abschnitten zugeordnet. Vorläufige, berichtigte und geschätzte Zahlen werden, abgesehen von Ausnahmefällen, nicht als solche gekennzeichnet. Abweichungen in den Summen erklären sich durch Runden der Zahlen. - **) Special abbreviations are allocated to the respective sections. With only few exceptions, provisional, revised and estimated figures are not marked as such. Detail may not add to total because of rounding.

TABELLENVERZEICHNIS

Seite

1	Allgemeiner Überblick	
1.1	Grunddaten	18
1.2	Wichtige Sozialindikatoren europäischer Länder	21
1.3	Wichtige Wirtschaftsindikatoren europäischer Länder	23
2	Gebiet	
2.1	Klima	26
3	Bevölkerung	
3.1	Bevölkerungsentwicklung und -dichte	28
3.2	Demographische Kennziffern	30
3.3	Eheschließungen und Ehescheidungen	30
3.4	Bevölkerung nach Altersgruppen	31
3.5	Fläche, Bevölkerung und Bevölkerungsdichte nach Bezirken	33
3.6	Bevölkerung nach Stadt und Land	35
3.7	Bevölkerung in ausgewählten Städten	36
3.8	Bevölkerung nach ethnischen Gruppen	37
3.9	Bevölkerung 1992 nach Religionszugehörigkeit	38
3.10	Auswanderer nach ausgewählten ethnischen Gruppen und Zielländern	39
3.11	Asylanträge rumänischer Staatsbürger in den Staaten der Europäischen Union	40
4	Gesundheitswesen	
4.1	Medizinische Einrichtungen und Betten	42
4.2	Ärzte, Zahnärzte und anderes medizinisches Personal	42
4.3	Registrierte Erkrankungen	43
4.4	Registrierte Sterbefälle nach ausgewählten Todesursachen	44
4.5	Ausgewählte Schutzimpfungen für Säuglinge	44
5	Bildungswesen	
5.1	Bildungseinrichtungen, Schüler bzw. Studenten und Lehrkräfte	46
5.2	Bruttoeinschulungsraten	48
5.3	Studenten nach Studienart	48
6	Erwerbstätigkeit	
6.1	Personen im erwerbsfähigen Alter und Erwerbstätige	49
6.2	Erwerbsquoten nach Altersgruppen	50
6.3	Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen	51

	Seite
6.4 Lohn- und Gehaltsempfänger 1992 nach Wirtschaftsbereichen	51
6.5 Erwerbspersonen 1992 nach der Stellung im Beruf	52
6.6 Registrierte Arbeitslose und Arbeitslosenquote	53
6.7 Streiks und Aussperrungen 1992 nach Wirtschaftsbereichen	54
 7 Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	
7.1 Bodennutzung	57
7.2 Landwirtschaftliche Nutzfläche 1992	57
7.3 Maschinenbestand	58
7.4 Verbrauch von mineralischen Düngemitteln	59
7.5 Index der landwirtschaftlichen Produktion	59
7.6 Anbauflächen, Erntemengen und Erträge ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse	60
7.7 Viehbestand	62
7.8 Schlachtungen	63
7.9 Produktion ausgewählter tierischer Erzeugnisse	63
7.10 Durchschnittsleistungen der Tierproduktion	64
7.11 Aufforstung	64
7.12 Holzeinschlag	65
7.13 Bestand an Fischereifahrzeugen	65
7.14 Fangmengen der Fischerei	66
 8 Produzierendes Gewerbe	
8.1 Betriebe und Beschäftigte der Industrie nach Eigentumsformen	68
8.2 Industriebetriebe nach Größenklassen	69
8.3 Index der industriellen Produktion	70
8.4 Installierte Leistung, Elektrizitätserzeugung und -verbrauch	71
8.5 Bergbauerzeugnisse, Gewinnung von Steinen, Erden und Salz	72
8.6 Betriebe und Beschäftigte des Verarbeitenden Gewerbes 1992 nach ausgewählten Wirtschaftszweigen	72
8.7 Index der Produktion für das Verarbeitende Gewerbe nach ausgewählten Wirtschaftszweigen	73
8.8 Produktion ausgewählter Erzeugnisse des Verarbeitenden Gewerbes	74
8.9 Fertiggestellte Wohnungen	76
 9 Außenhandel	
9.1 Außenhandelsentwicklung	77
9.2 Außenhandelsindizes	79
9.3 Ausgewählte Einfuhrwaren bzw. -warengruppen	79
9.4 Ausgewählte Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen	81
9.5 Einfuhr aus ausgewählten Ländern	83
9.6 Ausfuhr in ausgewählte Länder	84
9.7 Außenhandel der EU-Länder mit Rumänien	86

	Seite
9.8	Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach Warenhauptgruppen 88
9.9	Ausfuhr der EU-Länder nach Rumänien nach Warenhauptgruppen 81
9.10	Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach ausgewählten Warengruppen 93
9.11	Ausfuhr der EU-Länder nach Rumänien nach ausgewählten Warengruppen ... 95
9.12	Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach ausgewählten Warengruppen 1993 96
9.13	Ausgewählte Ausfuhrwarengruppen der EU-Länder nach Rumänien 1993 98
10	Verkehr und Nachrichtenübermittlung
10.1	Streckenlänge der Eisenbahn 100
10.2	Beförderungsleistungen der Eisenbahn 101
10.3	Straßennetz 101
10.4	Bestand an Kraftfahrzeugen und Pkw-Dichte 102
10.5	Beförderungsleistungen im öffentlichen Straßenverkehr 102
10.6	Binnenschifffahrt 103
10.7	Bestand an Seeschiffen 103
10.8	Beförderungsleistungen der Seeschifffahrt 103
10.9	Beförderungsleistungen der zivilen Luftfahrt 104
10.10	Rohrfernleitungen 104
10.11	Fernsprechanchlüsse, Hörfunk- und Fernsehempfangsgenehmigungen 105
11	Reiseverkehr
11.1	Auslandsgäste 106
11.2	Beherbergungsgewerbe und Deviseneinnahmen 107
12	Geld und Kredit
12.1	Amtliche Wechselkurse 110
12.2	Gold- und Devisenbestand 110
12.3	Bargeldumlauf, Bankeinlagen und -kredite 111
13	Öffentliche Finanzen
13.1	Haushalt der Zentralregierung 113
13.2	Haushaltseinnahmen der Zentralregierung 113
13.3	Haushaltsausgaben der Zentralregierung nach ausgewählten Aufgabenbereichen 114
13.4	Auslandsverschuldung 115
14	Löhne und Gehälter
14.1	Index der Nominal- und Realverdienste 116
14.2	Durchschnittliche Nettomonatsverdienste 117

14.3	Durchschnittliche Nettomonatsverdienste der Lohn- und Gehaltsempfänger nach ausgewählten Wirtschaftsbereichen/-zweigen	117
14.4	Vorherrschende Monatsverdienste der Arbeitnehmer nach ausgewählten Berufen	118
15	Preise	
15.1	Preisindex für die Lebenshaltung	122
15.2	Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Waren	122
15.3	Preisindex ausgewählter landwirtschaftlicher Erzeugnisse	124
15.4	Durchschnittspreise ausgewählter landwirtschaftlicher Erzeugnisse auf Märkten	125
15.5	Preisindex ausgewählter Dienstleistungen	126
15.6	Preise ausgewählter Energieträger	126
16	Volkswirtschaftliche Gesamtrechnungen	
16.1	Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen	129
16.2	Entstehung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen	130
16.3	Verwendung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen	131
17	Zahlungsbilanz	
17.1	Entwicklung der Zahlungsbilanz	133
18	Umwelt	
18.1	Gewinnung von Frischwasser	136
18.2	Verbrauch von Frischwasser	136
18.3	Schadstoffeinleitung in natürliche Gewässer	136
18.4	Wasserqualität in ausgewählten Flüssen 1992	137
18.5	Klassifizierung der Wasserqualität	137
18.6	Trinkwasserqualität in ausgewählten Orten	138
18.7	Emission ausgewählter Schadstoffe	139
18.8	Schadstoffemissionen 1990 nach Wirtschaftszweigen	140
18.9	Schadstoffkonzentration in ausgewählten Orten	140
18.10	Waldschäden 1993	141
18.11	Waldschäden 1992 durch Austrocknung	142
18.12	Naturschutz 1992	144
18.13	Ausgaben für den Umweltschutz 1992 nach Wirtschaftsbereichen	145
18.14	Investitionen für den Umweltschutz 1992 nach Wirtschaftsbereichen	145

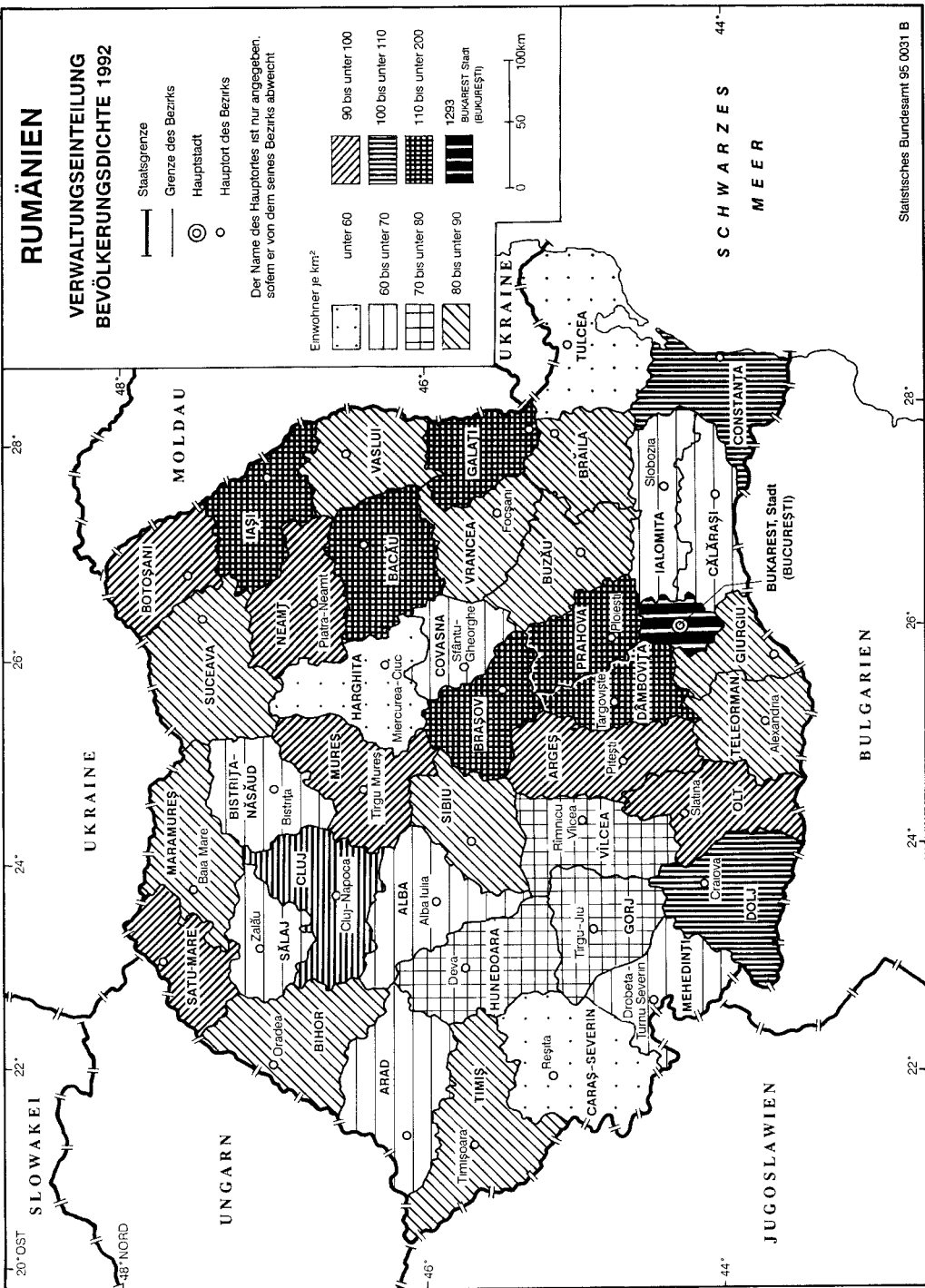
VORBEMERKUNG

Die in der Reihe "Statistik des Auslandes" erscheinenden Länderberichte enthalten eine Zusammenstellung von statistischen Angaben über die demographische und insbesondere wirtschaftliche Struktur und Entwicklung einzelner Länder. Als Quellen für die Zusammenstellung dienen die statistischen Veröffentlichungen sowohl der betreffenden Länder als auch der internationalen Organisationen. Die wichtigsten nationalen Quellen sind im Quellenhinweis angegeben.

Bei den Statistiken der ehemals sozialistischen Länder ist zu beachten, daß die angewandten Methoden und systematischen Abgrenzungen sich noch in einer Reihe von Fällen von den sonst üblichen unterscheiden. Dadurch wird die Vergleichbarkeit vorhandener Daten erschwert, wenn nicht gar unmöglich gemacht. Eine eingehende Behandlung dieser Problematik ist im Rahmen der vorliegenden Darstellung nicht möglich.

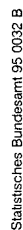
Denjenigen Benutzern, die das Zahlenmaterial in tieferer sachlicher oder zeitlicher Gliederung benötigen oder die sich über Methodenfragen eingehender informieren wollen, stehen im Statistischen Bundesamt, Zweigstelle Berlin, die Originalveröffentlichungen und der Auskunftsdienst zur Verfügung.

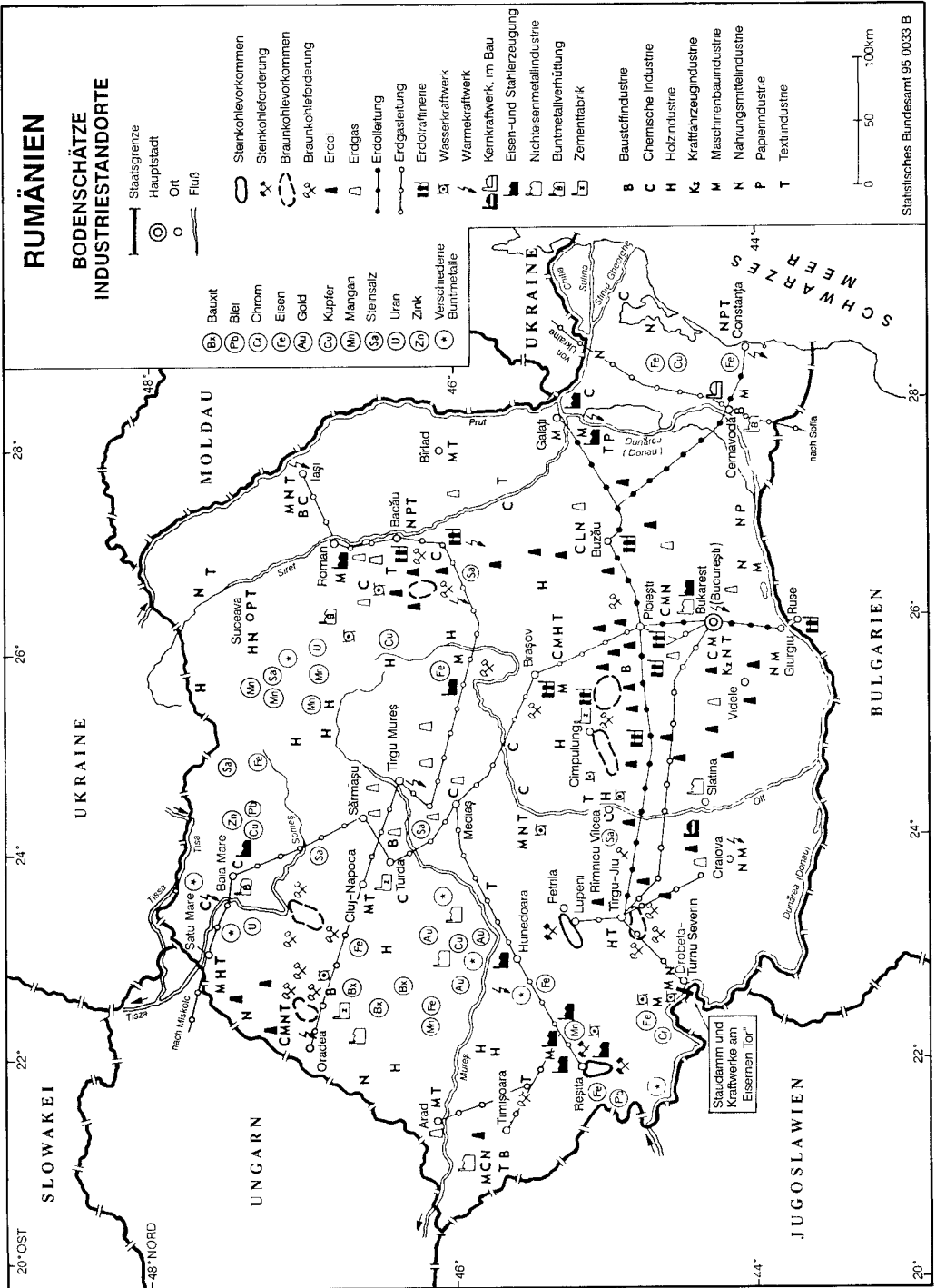
Die in diesem Bericht veröffentlichten Karten wurden ausschließlich zur Veranschaulichung für den Leser erstellt. Das Statistische Bundesamt verbindet mit den verwendeten Bezeichnungen und den dargestellten Grenzen weder ein Urteil über den juristischen Status irgendwelcher Territorien noch irgendeine Bekräftigung oder Anerkennung von Grenzen.

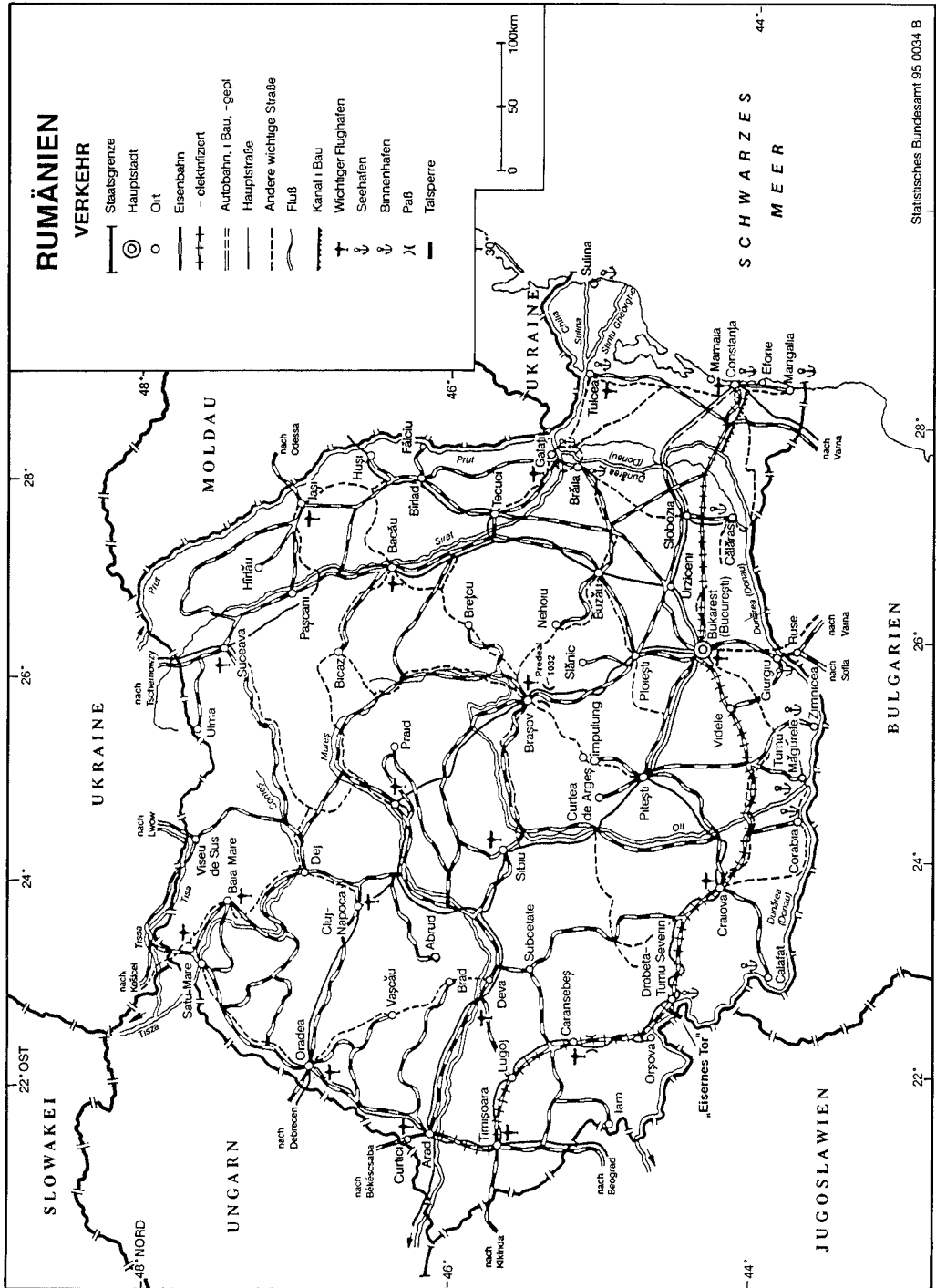


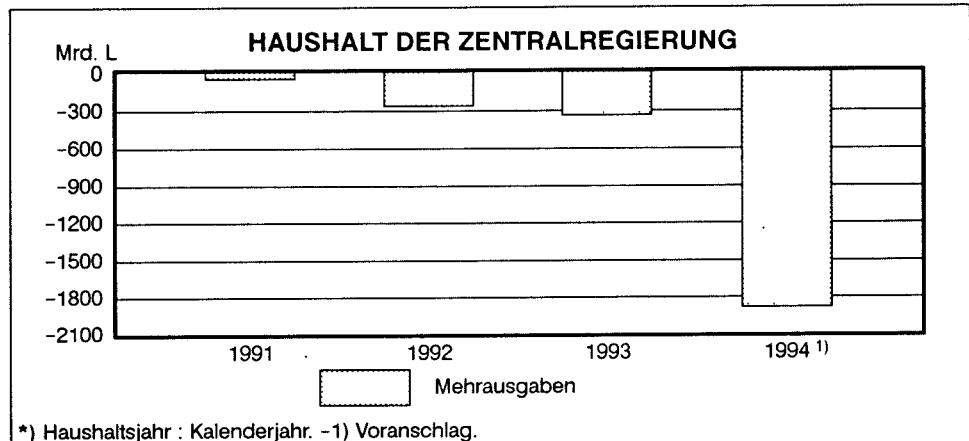
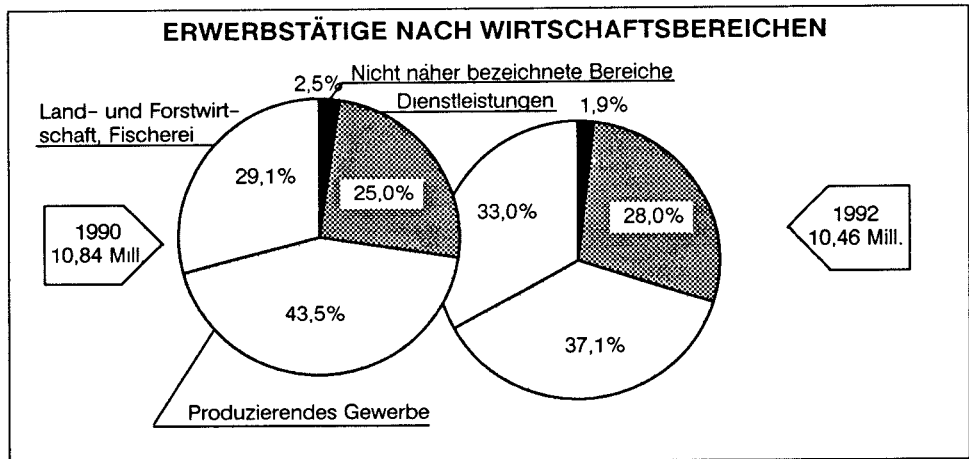
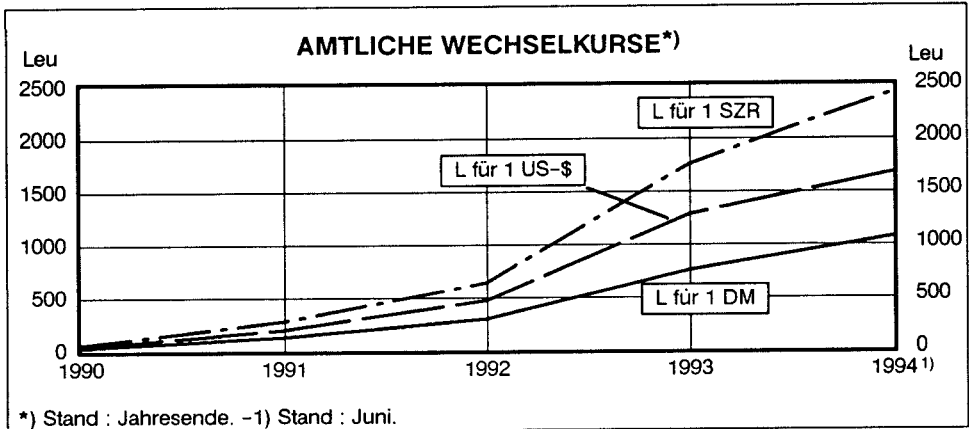
Statistisches Bundesamt 95 0031 B

**LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT
FISCHEREI**

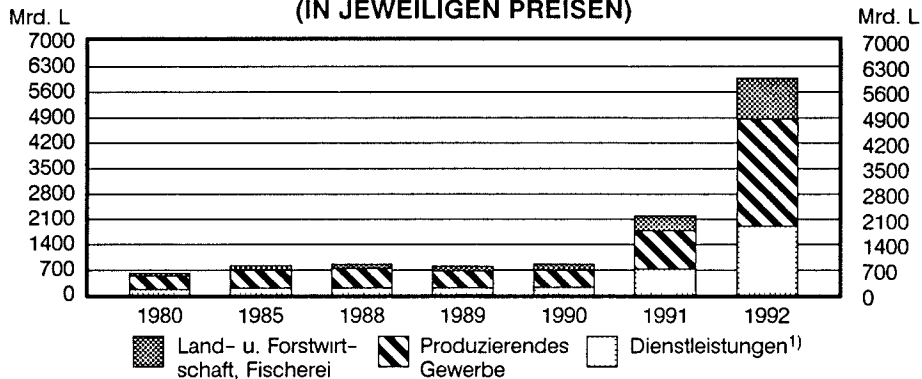




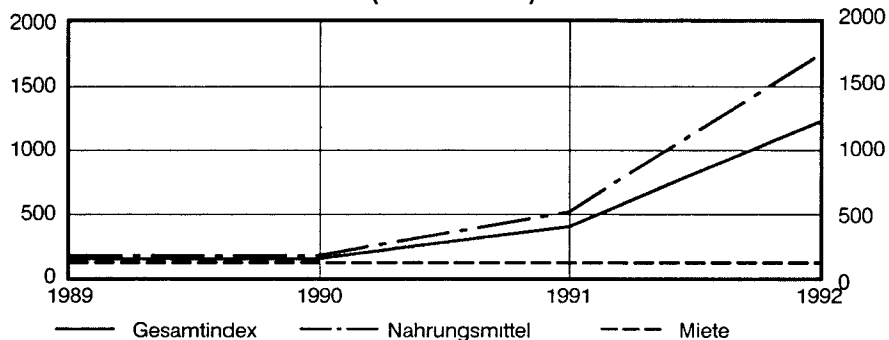




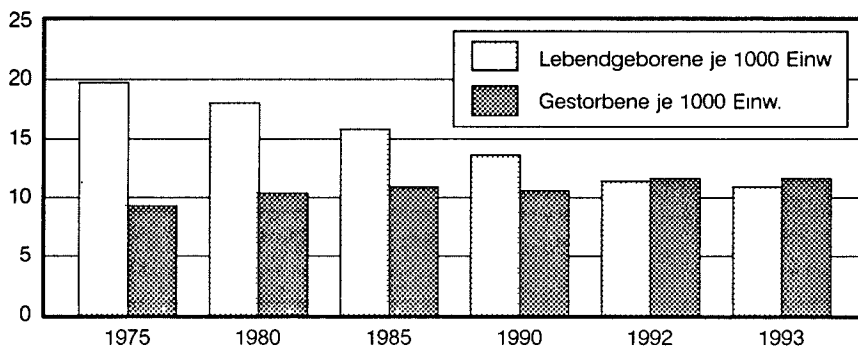
ENTSTEHUNG DES BRUTTOINLANDSPRODUKTS ZU MARKTPREISEN (IN JEWEILIGEN PREISEN)



PREISINDEX FÜR DIE LEBENSHALTUNG*) (1980 = 100)



DEMOGRAPHISCHE KENNZIFFERN



Statistisches Bundesamt 94 0036 B

1 ALLGEMEINER ÜBERBLICK

Staat und Regierung

Staatsname

Vollform: Rumänien

Kurzform: Rumänien

Staatsgründung/Unabhängigkeit

Unabhängig seit 1878

Verfassung

vom November 1991

Staats- und Regierungsform

Republik

Staatsoberhaupt

Präsident Ion Iliescu

Regierungschef

Ministerpräsident Nicolae Văcăroiu

Volksvertretung/Legislative

Zweikammerparlament: Senat mit 143 Mitgliedern und Deputiertenversammlung mit 341 Mitgliedern

Parteien/Wahlen

Ergebnis der Wahlen vom September 1992:

Deputiertenversammlung: Demokratische Front zur Nationalen Rettung/FDSN 117

Sitze, Demokratische Konvention/CD 82,

Front zur nationalen Rettung/FSN 43,

Partei der Nationalen Einheit der Rumä-

nen/PUNR 30, Demokratischer Verband

der Ungarn Rumäniens/RMDSZ 28, Groß-

Rumänien-Partei/PRM 16, Sozialistische

Partei der Arbeit 13, Sonstige 12.

Senat: FDSN 49 Sitze, CD 34, FSN 18,

PUNR 14, RMDSZ 12, PRM 6, Demokra-

tische Agrarpartei/PDAR 5, Sozialistische

Partei der Arbeit 5.

Verwaltungsgliederung

40 Regionen sowie Stadtbezirk Bukarest

Internationale Mitgliedschaften

Vereinte Nationen und deren Sonderorganisationen, Europarat

1.1 Grunddaten

	Einheit				
Gebiet					
Gesamtfläche	km ²	1993:	238 391		
Ackerland und Dauerkulturen	km ²	1992:	99 603		
Bevölkerung					
Gesamtbevölkerung					
Ergebnis der Volkszählungen	1 000	1977:	21 559,9	1992:	22 810,0
Jahresmitte	1 000	1990:	23 206,7	Aug. 1993:	22 756,0
Bevölkerungswachstum	%	1977-1992:	+ 5,8	1990-1993:	- 1,9
Durchschnittliche jährliche Wachstumsrate	%		+ 0,38		- 0,65
Bevölkerungsdichte	Einw. je km ²	1977:	90,4	1993:	95,5
Lebendgeborene	je 1 000 Einw.	1975:	19,7		10,9
Gestorbene	je 1 000 Einw.		9,3		11,6
Gestorbene im 1. Lebensjahr	je 1 000 Lebendgeborene		34,7		23,4
Lebenserwartung bei Geburt	Jahre	1975/77 D:	69,76	1990/92 D:	69,78
Männer	Jahre		67,45		66,56
Frauen	Jahre		72,6		73,17
Gesundheitswesen					
Krankenhausbetten	Anzahl	1980:	194 845	1992:	179 169
Einw. je Krankenhausbett	Anzahl		114		127
Ärzte	Anzahl		32 762		42 522
Einw. je Arzt	Anzahl		678		536
Zahnärzte	Anzahl		7 029		6 491
Einw. je Zahnarzt	Anzahl		3 159		3 511
Bildungswesen					
Analphabetenrate	%	1983:	4,2		
Bruttoeinschulungsraten					
Primarstufe	%	1980/81:	102	1991/92:	90
Sekundarstufe	%		71		80
Tertiärstufe	%		11,0	1989/90:	8,7
Schüler an Allgemeinbildenden Schulen ¹⁾	1 000		3 337,7	1992/93:	2 572,5
Sekundarschüler	1 000		1 147,9		1 104,6
Hochschüler	1 000		192,8		235,7
Erwerbstätigkeit					
Erwerbstätige	1 000	1985:	10 586,1	1992:	10 458,0
männlich	1 000		5 828,3		.
weiblich	1 000		4 757,8		.
Arbeitslosenquote	%	JE 1991:	3,0	Mai 1994:	11,0

Einheit

**Land- und Forstwirtschaft,
Fischerei**

Index der landwirtschaftlichen Produktion	1979/81 D = 100	1988:	104,5	1993:	75,0
Nahrungsmittelerzeugung	1979/81 D = 100		104,4		74,6
je Einwohner	1979/81 D = 100		100,5		70,8
Erntemengen von					
Weizen und Roggen	1 000 t	1980:	6 340	1992:	3 228
Mais	1 000 t		10 563		6 828
Kartoffeln	1 000 t		3 942		2 602
Erträge von					
Kartoffeln	dt/ha		134,1		118,7
Kohl	dt/ha		182,6		172,1
Zuckerrüben	dt/ha		222,8		161,0
Rinderbestand	1 000	JA 1979/81 D:	6 047	JA 1993:	3 683
Holzeinschlag	1 000 m ³	1980:	18 336	1992:	13 657
Fangmengen der Fischerei	1 000 t	1987:	264,4	1991:	124,9

Produzierendes Gewerbe

Index der Industrieproduktion	1985 = 100	1990:	79,9	1993:	50,5
Installierte Leistung der Kraftwerke	MW	1980:	16 109	1992:	22 177
Elektrizitätserzeugung	Mill. kWh		67 486	1993:	55 448
Gewinnung von					
Braunkohle und Lignit	1 000 t	1988:	51 349	1992:	35 615
Erdöl	1 000 t		9 389	1993:	6 673
Erdgas	Mill. m ³		36 804		21 309
Produktion von					
Motorenbenzin	1 000 t		6 594		3 070
Zement	1 000 t		13 124	1992:	6 271
Rohstahl	1 000 t		14 314	1993:	5 446

Außenhandel

Einfuhr	Mill. ECU	1990:	7 158	1993:	4 847
Ausfuhr	Mill. ECU		4 610		3 866
Einfuhr- (-) bzw. Ausfuhrüber- überschuß (+)	Mill. ECU		- 2 548		- 980

**Verkehr und Nachrichtenüber-
mittlung**

Streckenlänge der Eisenbahn	km	1980:	11 110	1992:	11 430
Straßennetz	km		73 364		72 816
Pkw je 1 000 Einwohner	Anzahl	1985:	41,7		69,9
Fluggäste	1 000		2 507	1993:	1 717
Fernsprechanschlüsse	1 000		1 963		2 527
Fernsehempfangsgenehmigungen	1 000		3 879		3 542

	<u>Einheit</u>				
Reiseverkehr					
Auslandsgäste	1 000	1985:	4 772	1992:	6 401
Deviseneinnahmen	Mill. US-\$		182		262
Geld und Kredit					
Offizieller Kurs, An- und Verkauf	l für 1 DM	JE 1990:	23,48	Juni 1994:	1 064,26
Devisenbestand	Mill. US-\$		373		1 506
Geldmengen ²⁾					
M1	Mrd. l		233,0		2 226,8
M2	Mrd. l		513,3		5 327,0
Öffentliche Finanzen					
Haushalt der Zentralregierung				Voranschlag	
Einnahmen	Mrd. l	1991:	496,8	1994:	9 660,0
Ausgaben	Mrd. l		537,9		11 538,8
Auslandsverschuldung	Mill. US-\$	JE 1988:	2 960	JE 1992:	3 520
Preise					
Preisindex für die Lebenshaltung	Okt. 1990 = 100	1992:	1 330	Aug. 1994:	7 468
Veränderung zum Vorjahr	%		+ 199		+ 42
Volkswirtschaftliche Gesamt- rechnungen					
Bruttoinlandsprodukt zu Markt- preisen					
in jeweiligen Preisen	Mrd. l	1980:	616,9	1993:	18 835,2
in Preisen von 1987	Mrd. l		704,4		548,5
je Einwohner	l		31 728		24 099

1) Schuler der 1.bis 8. Klasse. - 2) Geldmenge nach der Definition des Internationalen Währungsfonds.

1.2 Wichtige Sozialindikatoren europäischer Länder*)

Land	Ernährung		Gesundheitswesen			Bildungswesen	
	Kalorienversorgung 1988/90 D		Lebens- erwartung bei Geburt 1992		Kranken- haus- betten je 100 000 Einwohner 1992	Anteil der	
	je Einwohner/Tag					Alphabeten an der Bevölkerung (15 und mehr Jahre) 1992	Grundschüler an der Bevöl- kerung im Grundschul- alter 1991 ¹⁾
			Männer	Frauen			
	kcal ²⁾	% des Bedarfs	Jahre	Anzahl	%		
Albanien	2 761(89)	107	70	75	407(90)	85	101(90)
Belgien	3 925	149	72	79	807(91)	99	99
Bulgarien	3 694	148	68	75	848	94	92
Dänemark	3 639	135	72	78	566(91)	99	96(90)
Deutschland	3 472 ^{a)}	130 ^{a)}	73(91) ^{a)}	79(91) ^{a)}	800	99	106
Estland .....	.	.	65	75	1 113(90)	99	.
Finnland	3 067	113	72	80	1 076	99	99
Frankreich	3 592	143	73	81	1 249(90)	99	107
Griechenland	3 775	151	75	80	510(90) ^{b)}	94	97(89)
Großbritannien und Nordirland	3 270	130	73	79	590(90)	99	104(90)
Irland	3 951	157	73	78	391(90) ^{c)}	99	103(90)
Island	3 473	131		78	1 563(90)	99	101(89)
Italien	3 498	139	74	81	531(91)	97	94
Kroatien .....	.	.		73	739(90)	94(81) ^{d)}	94(90)
Lettland .....	.	.	64	75	1 262	99	.
Litauen .....	.	.	66	76	1 177	98	.
Luxemburg	3 925	149		76	1 202(90)	99	90(90)
Malta	3 169	128		76	590(93)	87	110(90)
Moldau, Republik .....	.	.	65	72	1 256	96	.
Niederlande	3 078	114	74	80	413	99	102(90)
Norwegen	3 220	120	74	80	594(90)	99	100
Österreich	3 486	133	73	80	1 028	99	103
Polen	3 427	131	66	75	566	99	98
Portugal	3 342	136	70	78	424	86	122

Fortsetzung s. nächste Seite.

1.2 Wichtige Sozialindikatoren europäischer Länder*)

Land	Ernährung		Gesundheitswesen			Bildungswesen	
	Kalorienversorgung 1988/90 D		Lebens- erwartung bei Geburt 1992		Kranken- haus- betten je 100 000 Einwohner 1992	Anteil der	
	je Einwohner/Tag					Alphabeten an der Bevölkerung (15 und mehr Jahre) 1992	Grundschüler an der Bevol- kerung im Grundschul- alter 1991 ¹⁾
			Männer	Frauen			
	kcal ²⁾	% des Bedarfs	Jahre	Anzahl	%		
Rumänien	3 081	116	67	73	786	97	90
Russische Föderation ..	.	.	64	75	1 341	99	.
Schweden	2 978	111	75	81	1 088(91)	99	100
Schweiz	3 508	130	75	82	860(89)	99	103
Slowakei .....	.	.	67	75	753(91)	.	100
Slowenien .....	.	.	69	77	593(91)	92(81) ^{d)}	.
Spanien	3 472	141	73	81	433(89)	98	109(90)
Tschechische Republik	3 573 ^{e)}	145 ^{e)}	69	76	810(91)	.	.
Türkei	3 196	127	65	70	217 ^{f)}	82	113
Ukraine .....	.	.	66	75	1 321	95	.
Ungarn	3 608	137	65	74	969	99	89
Weißrußland .....	.	.	67	76	1 271	98	.
Zypern .....	.	.	77		738(89)	94	103(90)

*) Bei den in Klammern gesetzten Zahlen handelt es sich um Jahresangaben.

1) 100 % übersteigende Anteile begründen sich aus der Erfassungsmethode nach Unterrichtsstufen, wobei z. T. Schüler miterfaßt werden, die nicht zur entsprechenden Altersgruppe gehören. - 2) Kilokalorie = 4,187 Kilojoule.

a) Früheres Bundesgebiet. - b) Einschl. Betten in Sanatorien. - c) Nur staatliche Einrichtungen. - d) 10 und mehr Jahre. - e) Ehem. Tschechoslowakei. - f) Betten in medizinischen Einrichtungen.

1.3 Wichtige Wirtschaftsindikatoren europäischer Länder*)

Land	Landwirtschaft		Energie	Außenhandel	Verkehr	Nachrichtenübermittlung		Sozialprodukt
	Landwirtschaft am Bruttoinlandsprodukt 1992	Anteil der landwirtschaftl. Erwerbspersonen an den Erwerbspersonen insgesamt 1993	Energieverbrauch je Einwohner 1993	Anteil von Brennstoffen, Mineralien und Metallen an der Gesamtausfuhr 1992 ¹⁾	Pkw 1992	Fernsprechauschlüsse 1992	Fernseherempfangsgeräte 1991	Brutto-sozialprodukt zu Marktpreisen je Einwohner 1992 ²⁾
					%		kg Öleinheit ³⁾	%
Albanien	37	46,4	610(91)	.	5(91)	13	87	520(91)
Belgien	2	1,6 ^{a)}	4 848	7 ^{a)}	393(91)	432	451	20 880
Bulgarien	14	11,0	2 422(92)	.	161	324(93)	183(92) ^{b)}	1 330
Danemark	4	4,1	3 569	4 ^{d)}	310	583 ^{c)}	536	25 930
Deutschland	1	4,1	4 064	.	421(93)	439	389 ^{b)}	23 030
Estland	17	12,8	.	.	186	209	347	2 750
Finnland	5	7,2	4 323	7	383	545	501	22 980
Frankreich ..	3	4,5	3 811	5	421	515	407	22 300
Griechenland	17(91)	22,5	2 028	11	178	437	197	7 180
Großbritannien und Nordirland	2	1,8	3 670	9	352(91)	467	434	17 760
Irland	10	12,4	2 896	2	235	314	237	12 100
Island	12	6,0	4 563	.	459	543	319	23 670
Italien	3	6,0	2 672	3	496(91)	410	421	20 510
Kroatien .....	.	.	.	.	154(91)	189	221	.
Lettland	24	17,7	.	.	134	246	422	1 930
Litauen	21	17,8	.	.	151	219	374	1 310
Luxemburg	1	. ^{e)}	9 953	. ^{e)}	523	551	267	35 260
Malta	4(91)	3,5	1 404(91)	94(91)	324(91)	411	742	.
Moldau, Republik	34	.	1 600	.	48(91)	116	.	1 260
Niederlande	4	3,2	4 525	11	374	488	485	20 590
Norwegen	3	4,5	4 246	58	377	530	423	25 800
Österreich	3	5,0	2 870	4	410	440	478	22 110
Polen	7	18,9	2 500	20	176(93)	115(93)	261(92) ^{b)}	1 960
Portugal	9(89)	14,2	1 687	5	205	286	187	7 450

Fortsetzung s. nächste Seite.

1.3 Wichtige Wirtschaftsindikatoren europäischer Länder*)

Land	Landwirtschaft		Energie	Außenhandel	Verkehr	Nachrichtenübermittlung		Sozialprodukt
	Landwirtschaft am Bruttoinlandsprodukt 1992	landwirtschaftl. Erwerbspersonen an den Erwerbspersonen insgesamt 1993	Energieverbrauch je Einwohner 1993	Anteil von Brennstoffen, Mineralien und Metallen an der Gesamtausfuhr 1992 ¹⁾	Pkw 1992	Fernsprechausgänge 1992	Fernseherempfangsgeräte 1991	Brutto-sozialprodukt zu Marktpreisen je Einwohner 1992 ²⁾
	je 1 000 Einwohner							
	%		kg Öl-einheit ³⁾	%	Anzahl			US-\$
Rumanien	19	17,9	1 958(92)	.	70	111	155(92) ^{b)}	1 090
Russische Föderation ..	13	13,4 ^{d)}	4 846	.	58(91)	153	366	2 680
Schweden	2	3,4	4 648	6	416(93)	684	468	26 780
Schweiz	3(85)	3,5	3 294	3	454	608	406	36 230
Slowakei ..	6	.	3 202(92)	.	186(93)	267(93)	248(90) ^{b)}	1 920
Slowenien	5	.	.	.	307	247	284	.
Spanien	4	9,3	2 211	5	335	353	400	14 020
Tschechische Republik	6	.	3 373(92)	.	261(93)	325(93)	309(92) ^{b)}	2 440
Türkei	18	45,6	984	4	43	160	175	1 950
Ukraine	23	19,6 ^{d)}	3 884(92)	.	73	140	487	1 670
Ungarn	7	10,0	2 316	8	200	196(93)	420 ^{b)}	3 010
Weißrußland	21	.	4 154(92)	.	68	173	346(92)	2 910
Zypern	6	19,3	1 811(91)	59(87)	336	404	144	9 820

*) Bei den in Klammern gesetzten Zahlen handelt es sich um Jahresangaben.

1) SITC-Pos. 27, 28 und 68. - 2) Im Nachweis der Weltbank. - 3) 1 kg Öleinheit = 0,043 Gigajoule = 0,043 · 10⁹ Joule.

a) Einschl. der Angaben für Luxemburg. - b) Fernsehempfangsgenehmigungen. - c) Einschl. Angaben für die Färöer und Grönland. - d) Erwerbstätige. - e) Die Angaben für Luxemburg sind bei Belgien einbezogen.

2 GEBIET

Das Staatsgebiet Rumäniens erstreckt sich zwischen 43° und 48° nördlicher Breite sowie zwischen 20° und 29° östlicher Länge über eine Fläche von 238 391 km². Das entspricht etwa zwei Dritteln der Fläche Deutschlands.

Es lassen sich folgende Landschaftstypen unterscheiden:

- Die Theißebeene, ein fruchtbares Feldland, ist ein Ausläufer der Ungarischen Tiefebene und wird von der Tisa (Theiß) entwässert. Im Süden der Theißebeene befindet sich das von der Timis durchflossene Banat.
- Das Transsilvanische Hochland bildet ein 400 bis 700 m hohes, von Flüssen durchschnittenes Hügelland im Karpateninnenbogen, das durch Schluchten und Pässe mit dem übrigen Rumänien verbunden ist.
- Der Gebirgswall der Karpaten durchzieht das Land in einem großen Bogen von der Nordgrenze bis zur Donau.
- Im Süden und Osten der Karpaten erstreckt sich als Übergangsraum die Hügellzone des Karpatenvorlandes.
- Die Walachei (Rumänisches Tiefland) bildet den fruchtbaren Kernraum Rumäniens. Zwischen den Südkarpaten bzw. dem Karpatenvorland und der Donau (Grenze zu Bulgarien) erstreckt sich die Kleine Walachei (Oltenia) westlich des Olt, dem sich nach Osten die Große Walachei (Muntenia) anschließt.
- Das Donaodelta hat ca. 80 km Länge und umfaßt eine Stromverästelung von 4 000 km². Das Delta wächst jährlich etwa vier Meter ins Meer hinaus.
- Die Moldauische Platte ist eine Hügellandschaft, die sich zwischen den Karpaten und dem die östliche Staatsgrenze bildenden Prut erstreckt.
- Das Dobrudschamassiv, ein tafelartiger Gebirgshorst, bricht gegen die Küste des Schwarzen Meeres mit steilen Kalkhängen ab, denen ein flacher Saum mit Strandseen und Sandstränden vorgelagert ist.

Die Donau ist der wichtigste Fluß des Landes und fließt zu mehr als einem Drittel seiner Gesamtlänge (1 075 von 2 857 km) auf rumänischem Staatsgebiet. Zahlreiche Flüsse, die fast alle im Karpatenraum entspringen, bilden zusammen mit der Donau ein dichtes Gewässernetz.

Das Klima ist gemäßigt kontinental (kalte Winter, warme Sommer) mit nach Osten und Südosten wachsenden jahreszeitlichen Temperaturschwankungen und abnehmenden Niederschlagsmengen. Die Durchschnittstemperaturen erreichen im Sommer 21° C und im Winter -2° C.

Die Zeitdifferenz zwischen der Landeszeit Rumäniens und der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ) beträgt + 1 Stunde.

2.1 Klima*)

(Langjähriger Durchschnitt)

Station Lage Seehöhe	Bukarest (Bucuresti) 44°N 26°O 82 m	Sibiu (Hermannstadt) 46°N 24°O 416 m	Iasi (Jassy) 47°N 28°O 100 m	Cluj (Klausenburg) 47°N 24°O 363 m
Monat				

Lufttemperatur (°C), Monats- und Jahresmittel

Kältester Monat: Jan. ...	- 2,7	- 4,0	- 4,1	- 3,9
Wärmster Monat: Juli ...	23,2	19,8	21,6	19,9
Jahr	11,1	8,9	9,4	8,8

Lufttemperatur (°C), mittlere tägliche Maxima/Minima

Kältester Monat: Jan. ...	0,7	0,0	- 0,4	0,4
Wärmster Monat: Juli ...	30,0	26,0	28,3	26,9
Jahr	16,6	14,2	14,7	15,1

Relative Luftfeuchtigkeit (%), mittleres Maximum (morgens)

Feuchtester Monat: Dez.	94	90 ^I	81	93
Trockenster Monat: Juli	66	77 ^{IV+V}	66 ^{V+VII}	70
Jahr	80	83	73	82

Fortsetzung s. nächste Seite.

2.1 Klima*)

(Langjähriger Durchschnitt)

Station Lage Seehöhe	Constanța (Konstanza) 44°N 29°O 32 m	Predeal ¹⁾ 46°N 25°O 1 093 m	Timișoara (Temesvár) 46°N 21°O 91 m	Turnu Severin 45°N 23°O 70 m
Monat				

Lufttemperatur (°C), Monats- und Jahresmittel

Kältester Monat: Jan. ...	- 0,4	- 5,4	- 1,6	- 1,6
Wärmster Monat: Juli ...	22,4	14,6	21,7	23,2
Jahr	11,2	4,9	10,9	11,6

Lufttemperatur (°C), mittlere tägliche Maxima/Minima

Kältester Monat: Jan. ...	3,0	- 0,6	2,2	1,9
Wärmster Monat: Juli ...	26,5	20,8	28,9	30,1
Jahr	15,0	10,4	16,9	16,9

Relative Luftfeuchtigkeit (%), mittleres Maximum (morgens)

Feuchtester Monat: Dez.	89 ^{XI+XI} _I	89-90 ^{XI-I}	95-96 ^{X-I}	90
Trockenster Monat: Juli	70	74	80	64
Jahr	82	82	89	79

*) Römische Zahlen geben abweichende Monate an.

1) Tömöschers Paß, Südl. Kronstadt, Übergang über die Südkarpaten nach Bukarest.

Über ausführlichere Klimaangaben für diese und weitere Stationen verfügt der Deutsche Wetterdienst, Zentralamt, Postfach 10 04 65, 63004 Offenbach. Diese Klimadaten werden im allgemeinen nur gegen Gebühr abgegeben.

3 BEVÖLKERUNG

In der Volkszählung vom Januar 1992 wurde in Rumänien eine Bevölkerungszahl von 22,81 Mill. ermittelt. Gegenüber der Volkszählung des Jahres 1977, als die Bevölkerungszahl mit 21,56 Mill. beziffert wurde, war somit ein Bevölkerungswachstum von insgesamt 5,8 % zu verzeichnen. Die Rate des jährlichen Bevölkerungszuwachses ist in diesem Zeitraum erheblich zurückgegangen. Aufgrund des stark abnehmenden natürlichen Bevölkerungswachstums und wegen des Zuwachses der Auswandererzahlen nahm das durchschnittliche jährliche Bevölkerungswachstum von + 0,66 % im Zeitraum 1977 bis 1985 auf + 0,42 % im Zeitraum 1985 bis 1990 ab. In den frühen 90er Jahren wurden dann bereits negative Wachstumsraten verzeichnet. Für den Zeitraum 1990 bis 1992 läßt sich ein negativer jährlicher Bevölkerungszuwachs von - 0,86 % errechnen. Die aktuelle Angabe vom August 1993, als die Bevölkerungszahl mit 22,76 Mill. beziffert wurde, zeigt eine Fortsetzung dieses Trends.

3.1 Bevölkerungsentwicklung und -dichte*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1977	1980	1985	1990	1992	1993
Bevölkerung	1 000	21 559,9^{a)}	22 201,4	22 724,8	23 206,7	22 810,0^{b)}	22 756,0^{c)}
männlich	1 000	10 626,1	10 953,6	11 214,3	11 449,1	11 213,8	.
weiblich	1 000	10 933,9	11 247,8	11 510,5	11 757,6	11 596,3	.
Bevölkerungsdichte, bezogen auf die Gesamtfläche ¹⁾	Einw. je km ²	90,4	93,1	95,3	97,3	95,7	95,5
Landfläche ²⁾	Einw. je km ²	90,8	93,5	95,8	97,8	96,1	95,9
		1977-1985		1985-1990		1990-1992	
Durchschnittliche jährliche Wachstums- rate							
Insgesamt	%	+ 0,66		+ 0,42		- 0,86	
männlich	%	+ 0,68		+ 0,42		- 1,03	
weiblich	%	+ 0,64		+ 0,43		- 0,69	

*) Stand: Jahresmitte.

1) Stand: 1.1.1993; 238 391 km². - 2) 237 333 km².

a) Ergebnis der Volkszählung vom 5. Januar. - b) Ergebnis der Volkszählung vom 7. Januar. - c) Stand: 1. August.

In Rumänien sind in den letzten Jahrzehnten hinsichtlich der demographischen Entwicklung folgende Phasen zu unterscheiden:

- In der Nachkriegszeit bis in die zweite Hälfte der 50er Jahre wurden relativ hohe Geburtenziffern verzeichnet (bis zu 28 Geborene je 1 000 Einwohner). Sie erklären sich daraus, daß es nunmehr zu Eheschließungen bzw. Geburten kam, die kriegsbedingt nicht früher stattgefunden hatten.
- In der anschließenden Periode, bis etwa zur Mitte der 60er Jahre, war ein sich verstärkender Rückgang der Geburtenziffern zu verzeichnen, wobei die 1957 erfolgte Freigabe der Abtreibung eine erhebliche Rolle spielte. Die Geburtenziffer sank bis 1966 auf 14,3 Geborene je 1 000 Einwohner.
- In der folgenden Periode führte eine Reihe bevölkerungspolitischer Maßnahmen, die durch ein Dekret des Staatsrates aus dem Jahr 1966 eingeleitet wurden, zunächst zu einem sprunghaften Anstieg der Geburtenziffern. Zu den Maßnahmen zählten ein Abtreibungsverbot, Erschwerungen der Ehescheidung, zusätzliche Besteuerung Kinderloser sowie sozialökonomische Maßnahmen, die zur Verbesserung der Lebensbedingungen führen sollten.
- Darauf folgte ein erheblicher, langfristig anhaltender Rückgang der Geburtenziffern, da angesichts der wirtschaftlichen Probleme des Landes eine grundlegende allgemeine Verbesserung der Lebensbedingungen der Bevölkerung bzw. der medizinischen Versorgung nicht erreicht wurde. Der langfristige Rückgang der Geburtenziffern konnte auch durch immer neue Versuche, das Wachstum der Bevölkerungszahl durch gesetzgeberische Maßnahmen zu fördern, nicht nachhaltig verhindert werden. Allerdings führte diese Politik zu abrupten Schwankungen der Geburtenziffern mit entsprechenden Auswirkungen auf die Altersstruktur der Bevölkerung. Dadurch wurde es vielfach unmöglich, in Bereichen wie Schulwesen und Gesundheitsversorgung, aber auch in Wirtschaft und Verwaltung, noch realitätsnahe Pläne zu erstellen bzw. die Kapazitäten halbwegs gleichmäßig auszulasten.
- In den frühen 90er Jahren wurden angesichts weiterhin rückläufiger Geburtenziffern und steigender Sterbeziffern erstmals negative Raten des natürlichen Bevölkerungswachstums (Differenz zwischen der Zahl der Geborenen und der Gestorbenen je 1 000 Einwohner) verzeichnet. Die Rate des natürlichen Bevölkerungswachstums belief sich im Jahr 1992 auf - 0,02 %, im darauffolgenden Jahr betrug sie bereits - 0,07 %.

3.2 Demographische Kennziffern

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1975	1980	1985	1990	1992	1993
Lebendgeborene	je 1 000 Einw.	19,7	18,0	15,8	13,6	11,4	10,9
Gestorbene	je 1 000 Einw.	9,3	10,4	10,9	10,6	11,6	11,6
Natürliches Bevölkerungswachstum	%	+ 1,04	+ 0,76	+ 0,49	+ 0,30	- 0,02	- 0,07
Gestorbene im 1. Lebensjahr	je 1 000 Lebendgeborene	34,7	29,3	25,6	26,9	23,3	23,4
		1975/77D		1980/82D		1984/86D	
						1990/92D	
Lebenserwartung bei Geburt							
Insgesamt	Jahre	69,76		69,42		69,74	
Männer	Jahre	67,45		66,70		66,78	
Frauen	Jahre	72,06		72,17		72,78	
		1970		1980		1989	
						1990	
						1991	
Gesamtindex der Fruchtbarkeit (Total fertility rate)							
Nettoreproduktionsrate (Net reproduction rate)	je Frau	2,89	2,45	2,19	1,83	1,56	
	je Frau	1,40	1,19	1,07	0,90	0,85	

Die Zahl der Eheschließungen belief sich im Jahr 1990 auf ca. 0,19 Mill., damit hatte sie sich gegenüber 1985 um 20 % vergrößert. Danach war eine rapide Verringerung zu verzeichnen. Im Jahr 1993 wurden nur noch 0,16 Mill. Eheschließungen registriert, 16 % weniger als 1990.

3.3 Eheschließungen und Ehescheidungen

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992	1993
Eheschließungen	Anzahl	182 671	161 094	192 652	183 388	174 593	161 592
	je 1 000 Einw.	8,2	7,1	8,3	7,9	7,7	7,1
Ehescheidungen	Anzahl	34 130	32 587	32 966	37 031	29 290	31 128
	je 1 000 Einw.	1,54	1,43	1,42	1,60	1,29	1,37

Die Struktur der rumänischen Alterspyramide ist gekennzeichnet durch mehrere markante Einkerbungen. So ergab die Volkszählung des Jahres 1992, daß der Anteil der Personen im Alter von bis zu vier Jahren um 1,3 Prozentpunkte unter jenem der 10- bis 14jährigen lag, worin der rapide Rückgang der Geburtenziffern der letzten Jahre zum Ausdruck kommt. Auch die 1957 erfolgte zeitweilige Freigabe der Abtreibung führte zu einer Einkerbung der Alterspyramide bei den 25- bis 34jährigen (zum Zeitpunkt der Volkszählung von 1992). Die mit einem Dekret des Staatsrates aus dem Jahr 1966 eingeleiteten wachstumsfördernden bevölkerungspolitischen Maßnahmen (Abtreibungsverbot, Erschwerung der Ehescheidung, zusätzliche Besteuerung Kinderloser, etc.) wirkten sich dahingehend aus, daß im Jahr 1992 die Gruppe der 20- bis 24jährigen mit 9 % unter sämtlichen Altersgruppen den höchsten Anteil an der Gesamtbevölkerung hatte.

3.4 Bevölkerung nach Altersgruppen*)

% der Gesamtbevölkerung

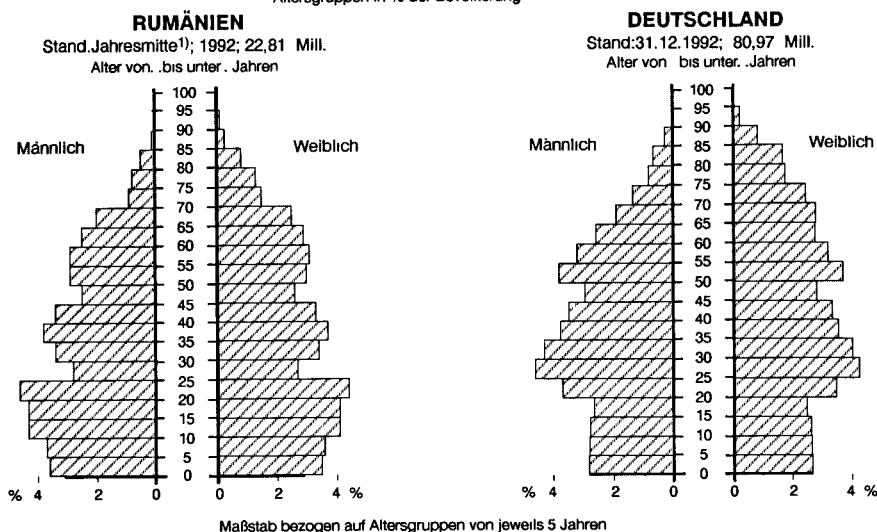
Alter von ... bis unter ... Jahren	1977		1985		1992 ¹⁾	
	insgesamt	männlich	insgesamt	männlich	insgesamt	männlich
0 - 5	9,1	4,7	7,6	3,9	7,1	3,6
5 - 10	10,2	5,2	8,7	4,5	7,3	3,7
10 - 15	6,3	3,2	8,3	4,3	8,4	4,3
15 - 20	7,5	3,8	8,8	4,5	8,4	4,3
20 - 25	8,5	4,3	6,2	3,2	9,0	4,6
25 - 30	7,7	3,9	7,6	3,9	5,5	2,8
30 - 35	5,8	2,9	7,7	3,9	6,8	3,4
35 - 40	6,7	3,3	6,5	3,2	7,5	3,8
40 - 45	7,1	3,5	5,4	2,7	6,7	3,4
45 - 50	6,9	3,4	6,6	3,3	5,1	2,5
50 - 55	6,2	3,0	6,3	3,1	5,9	2,9
55 - 60	4,1	1,8	5,8	2,8	6,0	2,9
60 - 65	3,9	1,7	4,9	2,2	5,4	2,5
65 - 70	4,0	1,8	2,6	1,1	4,5	2,0
70 - 75	3,0	1,3	3,2	1,4	2,4	0,9
75 - 80	1,8	0,7	2,2	0,9	2,1	0,8
80 - 85	0,8	0,3	1,1	0,4	1,3	0,5
85 und mehr	0,4	0,2	0,4	0,1	0,6	0,2
0- 15	25,6	13,1	24,6	12,7	22,8	11,6
15 - 65	64,4	31,6	65,8	32,8	66,3	33,1
65 und mehr	10,0	4,3	9,5	3,9	10,9	4,4
Gesamtlastquotient ²⁾	55	X	52	X	51	X

*) Stand: Jahresmitte.

1) Ergebnis der Volkszählung. - 2) Verhältnis der Personenzahl im Alter von unter 15 und 65 und mehr Jahren je 100 Personen im Alter von 15 bis unter 65 Jahren.

ALTERSAUFBAU DER BEVÖLKERUNG VON RUMÄNIEN UND DEUTSCHLAND

Altersgruppen in % der Bevölkerung



¹⁾Ergebnis der Volkszählung.

Statistisches Bundesamt 95 0037 B

In den letzten Jahrzehnten ist Rumäniens räumliche Verwaltungsgliederung mehrfach grundlegend verändert worden.

Im Jahr 1950 wurden - anstelle der zuvor über fünfzig Kreise - achtzehn Administrativregionen eingerichtet (zuzüglich der Hauptstadtregion Bukarest). Später wurde die Zahl der Administrativregionen auf sechzehn reduziert. Die Schaffung relativ weniger Regionen anstelle einer Vielzahl von Kreisen wurde mit dem niedrigen Entwicklungsniveau und der Notwendigkeit der Schaffung einer schwerindustriellen Basis begründet. Dabei verloren jene Städte ihre Stellung als administrative Hauptorte, die zwar Zentren des (Agrar-) Handels waren, oft auch für ihre Umgebung wichtige Dienstleistungsfunktionen innehatten, jedoch über keine starke industrielle Basis verfügten. Die meisten dieser Städte gerieten in den Folgejahren in ein Stadium der (zumindest relativen) Stagnation.

In einer weiteren Verwaltungsreform wurden im Jahr 1968 anstelle der zuvor sechzehn Regionen vierzig Bezirke geschaffen (zuzüglich des Hauptstadtbezirks Bukarest). Diese Neuordnung sollte als Instrument verfeinerter Regionalentwicklung dienen - unter den Bedingungen des in den 60er Jahren erreichten Entwicklungsniveaus. Die Reform führte u. a. dazu, daß kleinen, zuvor wachstumsschwachen Provinzstädten nunmehr umfangreichere Investitionen zufließen, wodurch ihre Entwicklung oft wesentlich beschleunigt wurde. Allgemein wurde angestrebt, die Entwicklungsunterschiede zwischen den Bezirken zu verringern, wobei jedoch Disparitäten innerhalb der Bezirke oft nicht nachhaltig abgebaut werden konnten.

3.5 Fläche, Bevölkerung und Bevölkerungsdichte nach Bezirken*)

Bezirk	Hauptort	Gesamt- fläche km ²	1977	1992	1977	1992	1977-1992	
			Bevölkerung		Bevölkerungsdichte		Veränderung	
			1 000		Einwohner je km ²		%	
Bukarest, Stadt	Bukarest (Bucureşti)	1 821	2 095	2 355	1 150,5	1 293,2	+	12,4
Alba	Alba Iulia	6 242	410	414	65,7	66,3	+	1,0
Arad	Arad	7 754	512	488	66,0	62,9	-	4,7
Argeş	Piteşti	6 826	632	681	92,6	99,8	+	7,8
Bacău	Bacău	6 621	668	738	100,9	111,5	+	10,5
Bihor	Oradea	7 544	633	639	83,9	84,7	+	0,9
Bistrita-Năsăud	Bistrita	5 355	287	327	53,6	61,1	+	13,9
Botoşani	Botoşani	4 986	451	461	90,5	92,5	+	2,2
Braşov	Braşov	5 363	583	643	108,7	119,9	+	10,3
Brşila	Brăila	4 766	378	392	79,3	82,2	+	3,7
Buzău	Buzău	6 103	508	517	83,2	84,7	+	1,8
Caraş-Severin	Reşita	8 520	386	376	45,3	44,1	-	2,6
Călăraşi	Călăraşi	5 088	339	339	66,6	66,6		0
Cluj	Cluj- Napoca	6 674	715	736	107,1	110,3	+	2,9
Constanţa	Constanţa	7 071	609	749	86,1	105,9	+	23,0
Covasna	Sfântu- Gheorghe	3 710	199	233	53,6	62,8	+	17,1
Dâmboviţa	Târgovişte	4 054	528	562	130,2	138,6	+	6,4
Dolj	Craiova	7 414	750	762	101,2	102,8	+	1,6
Galaţi	Galaţi	4 466	582	641	130,3	143,5	+	10,1
Giurgiu	Giurgiu	3 526	327	313	92,7	88,8	-	4,3
Gorj	Tîrgu-Jiu	5 602	349	401	62,3	71,6	+	14,9
Harghita	Miercurea- Ciuc	6 639	326	348	49,1	52,4	+	6,7
Hunedoara	Deva	7 063	514	548	72,8	77,6	+	6,6
Ialomita	Slobozia	4 453	296	306	66,5	68,7	+	3,4
Iaşi	Iaşi	5 476	729	811	133,1	148,1	+	11,2
Maramureş	Baia Mare	6 304	493	540	78,2	85,7	+	9,5
Mehedinăi	Drobeta- Turnu- Severin	4 933	322	332	65,3	67,3	+	3,1
Mureş	Tîrgu Mureş	6 714	605	610	90,1	90,9	+	0,8

Fortsetzung s. nächste Seite.

3.5 Fläche, Bevölkerung und Bevölkerungsdichte nach Bezirken*)

Bezirk	Hauptort	Gesamt- fläche	1977	1992	1977	1992	1977-1992	
			Bevölkerung		Bevölkerungsdichte		Veränderung	
		km ²	1 000		Einwohner je km ²		%	
Neamţ	Piatra-Neamţ	5 896	532	578	90,2	98,0	+	8,6
Olt	Slatina	5 498	519	523	94,4	95,1	+	0,8
Prahova	Ploieşti	4 716	817	874	173,2	185,3	+	7,0
Satu-Mare	Satu-Mare	4 418	394	401	89,2	90,8	+	1,8
Sălaj	Zalău	3 864	264	267	68,3	69,1	+	1,1
Sibiu	Sibiu	5 432	482	453	88,7	83,4	-	6,0
Suceava	Suceava	8 553	634	702	74,1	82,1	+	10,7
Teleorman	Alexandria	5 790	518	484	89,5	83,6	-	6,6
Timiş	Timişoara	8 697	697	700	80,1	80,5	+	0,4
Tulcea	Tulcea	8 499	254	271	29,9	31,9	+	6,7
Vaslui	Vaslui	5 318	437	461	82,2	86,7	+	5,5
Vâlcea	Rîmnicu Vâlcea	5 765	414	438	71,8	76,0	+	5,8
Vrancea	Focşani	4 857	370	393	76,2	80,9	+	6,2

*) Ergebnis der Volkszählungen.

In Rumänien hat in den letzten Jahrzehnten der Grad der Verstädterung erheblich zugenommen. Eine wesentliche Rolle spielte dabei die Kollektivierung der Landwirtschaft in den späten 50er und den frühen 60er Jahren. Sie ging u. a. einher mit einer Mechanisierung der landwirtschaftlichen Tätigkeiten, die in diesem Bereich zu Unterbeschäftigung führte, während gleichzeitig die Schaffung industrieller Arbeitsplätze vorrangig gefördert wurde. Damit verstärkte sich die stadtwärts gerichtete Binnenwanderung. Bereits in der Volkszählung von 1977 wurde somit ein Verstädterungsgrad von ca. 44 % ermittelt.

Einschneidende Veränderungen der Siedlungsweise sowohl im städtischen als auch insbesondere im ländlichen Bereich wurden eingeleitet mit dem 1974 verabschiedeten Gesetz über die "Systematisierung" des Bodens und der städtischen und ländlichen Siedlungen. Es diente zunächst als Grundlage für eine radikale Neugestaltung der Hauptstadt entsprechend den Vorstellungen des damaligen Parteichefs Ceausescu. In der zweiten Hälfte wurde der 80er Jahre wurde die "Systematisierung" der ländlichen Siedlungen verstärkt in Angriff genommen. Anstelle der landwirtschaftlichen Genossenschaften sollten agro-industrielle Komplexe entstehen, in denen Landwirtschaftsbetriebe und Fabriken unter "urbanen" Bedingungen zusammengefaßt werden sollten. Im Endstadium der Realisierung hätte dieses Konzept die Liquidation der Hälfte der ca. dreizehntausend Dörfer Rumäniens bedeutet. Noch vor dem

Umbruch des Jahres 1990 wurde in Rumänien im Rahmen dieser Umgestaltung bereits eine Reihe von Dörfern zerstört - ungeachtet vielfacher, auch internationaler Proteste.

Zu Beginn der 90er Jahre ist die Verstädterung zum Stillstand gekommen. Sowohl im Jahr 1990 als auch 1992 wurde der Anteil der Stadtbevölkerung mit 54,3 % beziffert. Angesichts des allgemeinen Rückgangs der Bevölkerungszahl sank damit die Zahl der Stadtbewohner wie auch der Einwohner von Landgemeinden jeweils um 1,7 %.

3.6 Bevölkerung nach Stadt und Land*)

Stadt/Land	Einheit	1977 ¹⁾	1985	1989	1990	1992 ¹⁾
In Städten	1 000	9 396	11 370	12 312	12 609	12 392
	%	43,6	50,0	53,2	54,3	54,3
In Landgemeinden	1 000	12 164	11 355	10 840	10 598	10 418
	%	56,4	50,0	46,8	45,7	45,7

*) Stand: Jahresmitte.

1) Ergebnis der Volkszählung.

Zur Jahresmitte 1990 wurde die Bevölkerungszahl der Hauptstadt Bukarest mit 2,13 Mill. beziffert. Sie hatte gegenüber 1978 um 14 % zugenommen. Wesentlich höher war allerdings im gleichen Zeitraum die Zuwachsrate der Bevölkerung von Braşov mit 36 %. Auch die anderen Großstädte wiesen wesentlich höhere Zuwachsraten als die Hauptstadt auf.

Zu Beginn der 90er Jahre sind die Bevölkerungszahlen der meisten Großstädte erheblich zurückgegangen. Zwischen 1990 und 1992 wurde in Bukarest eine Verringerung der Einwohnerzahl um 3 % registriert, im Braşov belief sie sich sogar auf 11 %. Lediglich in Bacău und Piteşti wurden in diesen Jahren noch Bevölkerungszuwächse verzeichnet (+ 4 % bzw. + 2 %).

Bukarest, das 1977 von einem Erdbeben betroffen war, wurde in der Folge zu einem besonderen Objekt der radikalen Umgestaltungs- bzw. Neubaupläne des früheren Staatschefs Ceausescu, die mit dem Schlagwort "Systematisierung" verbunden waren. Dabei wurde insbesondere die gewachsene Struktur der Bukarester Altstadt, aber auch anderer Städte zerstört, nachdem man die Bewohner per Dekret aus ihren Häusern gewiesen hatte und ihnen willkürlich andere Wohnungen zugewiesen wurden.

3.7 Bevölkerung in ausgewählten Städten*)

1 000

Stadt	1978	1981	1985	1989	1990	1992 ¹⁾
Bukarest (Bucureşti), Hauptstadt	1 858	1 929	1 976	2 037	2 127	2 068
Constanţa	273	280	323	316	355	351
Iaşi	278	280	314	330	347	344
Timişoara	278	288	319	333	351	334
Cluj-Napoca	273	290	310	318	329	329
Galaţi	253	268	293	307	326	326
Braşov	268	320	347	353	364	324
Craiova	231	240	275	300	317	304
Ploieşti	206	219	234	248	259	253
Brăila	200	219	235	243	248	234
Oradea	180	193	209	225	229	223
Bacău	136	156	175	193	197	205
Arad	174	182	185	191	203	190
Piteşti	133	144	154	162	175	179
Sibiu	158	164	177	184	188	170
Ţirgu Mureş	137	141	157	165	172	164
Baia Mare	108	123	136	150	152	149
Buzău	103	116	132	145	148	148
Satu Mare	108	116	128	137	138	132

*) Stand: Jahresmitte.

1) Ergebnis der Volkszählung.

Die Volkszählung von 1977 ergab einen Anteil der Rumänen an der Gesamtbevölkerung von 88,1 %, der Anteil der Ungarn wurde mit 7,9 % (1,7 Mill.) beziffert, anderer Nationalität waren ca. 4 % der Bevölkerung (0,9 Mill.), darunter Deutsche 1,7 % (0,36 Mill.). Aufgrund umfangreicher Auswanderungsbewegungen ist bis zum Jahr 1992 der Anteil der Ungarn um 0,8 Prozentpunkte auf 7,1 % und jener der Deutschen um 1,2 Prozentpunkte auf 0,5 % gesunken.

Insgesamt ist diesen Angaben zufolge der Anteil des rumänischen Bevölkerungsteils an der Gesamtbevölkerung zwischen 1977 und 1992 um 1,4 Prozentpunkte auf 89,5 % gestiegen, entsprechend sank der Anteil der anderen ethnischen Gruppen auf 10,5 %.

Die Angaben über die zahlenmäßige Stärke der verschiedenen ethnischen Gruppen sind allerdings nicht unumstritten. Die Zahl der Zigeuner/Roma, die in der Volkszählung von 1992 mit 0,4 Mill. ermittelt wurde, wird von ihren Führern auf bis zu drei Millionen veran-

schlägt. Hintergrund dieser Einschätzung ist die Annahme, daß eine Vielzahl von Roma sich bei der Volkszählung als Rumänen (in einigen Landesteilen auch als Ungarn) eintragen ließ, um z. B. befürchtete Nachteile zu vermeiden.

Die Zahl der - nach umfangreichen Emigrationsbewegungen - in Rumänien verbliebenen Deutschen wurde zu Beginn der 90er Jahre lediglich auf ca. 80 000 geschätzt. Die in der Volkszählung von 1992 ermittelte Zahl von ca. 120 000 Deutschen in Rumänien wurde von Experten darauf zurückgeführt, daß sich immer mehr Partner aus rumänisch-deutschen Ehen als Deutsche bekennen. Es wird auch angenommen, daß eine erhebliche Zahl mehr oder weniger freiwillig assimilierter Deutschstämmiger die Herkunft ihrer Großeltern angegeben hat - in der Hoffnung, das könnte ihre Aussiedlung nach Deutschland erleichtern. Andererseits wird allerdings auch vermutet, es könnte weiterhin die Befürchtung bestehen, man würde als Deutscher benachteiligt.

3.8 Bevölkerung nach ethnischen Gruppen*)

Ethnische Gruppe	1977	1992	1977	1992
	1 000		%	
Insgesamt	21 559,9	22 810,0	100	100
darunter:				
Rumänen	18 999,6	20 408,5	88,1	89,5
Ungarn	1 713,9	1 625,0	7,9	7,1
Zigeuner	227,4	401,1	1,1	1,8
Deutsche	359,1	119,5	1,7	0,5
Ukrainer	55,5	65,8	0,3	0,3
Russen	32,7	38,6	0,2	0,2
Serben	34,4	29,4	0,2	0,1
Slowaken	21,3	19,6	0,1	0,1
Bulgaren	10,4	9,9	0,1	0,0

*) Ergebnis der Volkszählungen.

Stärkste Religionsgemeinschaft ist die rumänisch-orthodoxe Kirche, der im Jahr 1992 ca. 87 % der Bevölkerung angehörten. Bereits zu Beginn der 80er Jahre hatten sich ca. 70 % der Rumänen zu dieser Glaubensrichtung bekannt. Zwischen den führenden Mitgliedern dieser Glaubensgemeinschaft und dem Staatsapparat des sozialistischen Rumäniens hatten sich im Laufe der vorhergehenden Jahrzehnte enge personelle Verflechtungen entwickelt. Unter allen Konfessionen wurde somit der rumänisch-orthodoxen Kirche in jener Zeit die größte staatliche Unterstützung zuteil.

3.9 Bevölkerung 1992 nach Religionszugehörigkeit*)

Konfessionsgruppe	1 000	%
Insgesamt	22 810,0	100
darunter:		
Rumänisch-Orthodox	19 802,4	86,8
Römisch-Katholisch	1 161,9	5,1
Protestanten	802,5	3,5
Griechisch-Orthodox	223,3	1,0
Pfingstchristen	220,8	1,0
Baptisten	109,5	0,5
Adventisten	77,5	0,3
Unitarier	76,7	0,3
Moslems	55,9	0,2
Juden	9,0	0,03

*) Ergebnis der Volkszählung.

Im Jahr 1990 wurden in Rumänien insgesamt nahezu 97 000 legale Auswanderer verzeichnet; damit war ihre Zahl gegenüber dem Vorjahr um 134 % und gegenüber 1985 sogar um 256 % gestiegen. Zwar sind in den zwei folgenden Jahren die registrierten Auswandererzahlen erheblich zurückgegangen, doch lagen sie auch im Jahr 1992 mit ca. 31 000 noch um 26 % höher als 1980. In diesem Zusammenhang sind allerdings auch die hohen Zahlen asylsuchender Rumänen von Bedeutung. In der Europäischen Union wurden im Jahr 1992 mehr als hunderttausend Asylanträge rumänischer Staatsbürger verzeichnet (Vorjahr: über vierzigtausend). Einer aktuellen Untersuchung zufolge erwogen im Jahr 1993 ca. anderthalb Millionen rumänischer Staatsbürger, ihr Land auf Dauer zu verlassen, die meisten von ihnen jüngeren Alters und mit überdurchschnittlicher Berufsausbildung.

Wie die folgende Übersicht zeigt, war im gesamten Betrachtungszeitraum 1980 bis 1992 Deutschland das meistgewählte Zielland der legalen Emigration. Im Jahr 1992 entschieden sich 44 % der Emigranten für Deutschland als Ziel ihrer Auswanderung, es folgten Ungarn und Österreich mit 15 % bzw. 11 %. Nach den Rumänen, die mit 58 % die Mehrheit der Auswanderer stellten, waren Deutsche und Ungarn mit 28 % und 11 % die zahlenmäßig nächst-wichtigen Gruppen.

Seit Beginn der 90er Jahre ist in Rumänien ein stark anschwellender Zustrom illegaler und legaler Einwanderer aus der Dritten Welt zu verzeichnen, die zumeist das Land lediglich als Zwischenstation auf ihrem Weg nach Westeuropa ansehen. Allein die Zahl der im Zeitraum 1990 bis 1993 registrierten Asylsuchenden belief sich auf insgesamt ca. 1 800, von denen allerdings nur ein Bruchteil anerkannt wurde.

Eine weitere Gruppe von Immigranten war zum Zeitpunkt ihrer Ankunft in Rumänien im Besitz gültiger Einreisevisa (für geschäftliche oder touristische Zwecke oder für den Besuch von Verwandten). Viele dieser Eingereisten verblieben jedoch auch nach Ablauf der Gültigkeitsdauer ihrer Einreisedokumente im Lande. Bis zum Jahresende 1993 wurden etwa fünftausend solcher Fälle gemeldet, wobei es sich um Bürger mittel- und fernöstlicher Länder handelte, insbesondere Iran, Syrien, Pakistan, Irak, Jordanien und China.

Bei der Mehrzahl der Immigranten handelt es sich allerdings um Personen, die weder gültige Einreisepapiere noch nennenswerte Zahlungsmittel besitzen und gleichwohl hoffen, auf diesem Wege Westeuropa zu erreichen. In den meisten Fällen haben sie große Summen an international operierende Schlepper-Netzwerke bezahlt. Vielfach wurden sie von ihren "Begleitern" einfach im Stich gelassen, oft ohne zu wissen, in welchem Land sie sich befinden oder überhaupt jemals zuvor von dem Staat Rumänien gehört zu haben. Die Zahl allein dieser Immigranten wurde in der ersten Jahreshälfte 1994 auf dreißigtausend bis über vierzigtausend geschätzt.

3.10 Auswanderer nach ausgewählten ethnischen Gruppen und Zielländern

Gegenstand der Nachweisung	1980	1985	1989	1990	1991	1992
Auswanderer	24 712	27 249	41 363	96 929	44 160	31 152
männlich	12 195	13 318	20 384	46 335	21 211	16 085
nach ausgewählten ethnischen Gruppen						
Rumänen	8 276	10 274	14 745	23 888	19 307	18 104
Deutsche	13 608	12 809	14 598	60 072	15 567	8 852
Ungarn	1 388	2 432	10 099	11 040	7 494	3 523
nach ausgewählten Zielländern						
Deutschland ¹⁾	15 416	13 804	17 378	66 121	20 001	13 813
Ungarn	338	1 184	11 163	10 635	4 427	4 726
Österreich	668	1 705	1 500	3 459	4 630	3 282
Vereinigte Staaten	3 191	2 685	3 583	4 924	5 770	2 100
Kanada	527	648	1 151	1 894	1 661	1 591
Frankreich	393	427	436	1 626	1 512	1 235
Schweden	175	509	832	996	381	686
Italien	345	328	276	1 130	1 396	528
Israel	1 182	1 376	1 486	1 227	519	463
Australien	158	353	652	611	301	297
Griechenland	175	271	425	576	354	143

1) Bis einschl. 1990 früheres Bundesgebiet.

Im Verlauf der zweiten Hälfte der 80er und zu Beginn der 90er Jahre ist die Zahl der Asylantträge rumänischer Staatsbürger in den Staaten der Europäischen Union rapide angewachsen.

Allein in Deutschland wurden im Jahr 1992 nahezu 104 000 solcher Anträge gestellt, 156 % mehr als im Vorjahr. Gleichzeitig wurden in Belgien von rumänischen Bürgern annähernd 3 500 Anträge auf Asyl gestellt. Gegenüber 1991 war dies ein Zuwachs von 45 %.

3.11 Asylanträge rumänischer Staatsbürger in den Staaten der Europäischen Union*)

Land	1985	1987	1989	1990	1991	1992
Deutschland ¹⁾	887	1 964	3 121	35 345	40 504	103 787
Belgien .....	.	.	.	1 751	2 386	3 463
Frankreich	413	470	1 198	3 312	2 486	.
Italien .....	.	.	.	903	2 089	.
Niederlande .....	.	64	444	2 202	1 662	981
Spanien .....	.	.	221	344	813	891
Großbritannien und Nordirland	6	20	20	301	556	305
Dänemark ²⁾	38	69	511	108	93
Luxemburg	5	10	6	28	45	15

*) Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften(Eurostat). Angaben für Griechenland, Irland und Portugal sind nicht nach Staatsangehörigkeiten aufgegliedert.

1) Bis einschl. 1990 früheres Bundesgebiet. - 2) Ohne außerhalb Dänemarks gestellte Asylanträge.

4 GESUNDHEITSWESEN

Im sozialistischen Rumänien war die staatliche Gesundheitsversorgung nach offizieller Lesart kostenfrei und für alle Bürger verfügbar. Das Recht aller Rumänen auf Gesundheitsschutz und gleichberechtigte Versorgung wurde sogar in der Verfassung des sozialistischen Rumäniens verankert. Während insbesondere im Zeitraum 1940 bis 1980 die Ausgaben für das öffentliche Gesundheitswesen erheblich stiegen und die Anzahl der Ärzte und Krankenhausbetten wesentlich zunahm, hat sich in der Spätphase der Ceausescu-Ära die Leistungsfähigkeit des rumänischen Gesundheitswesens wesentlich verschlechtert. Im Verlauf der 80er Jahre traten Investitionen sozialpolitischer Art in den Hintergrund des Interesses der damaligen Machthaber. Ursachen waren sowohl die bereits damals offenkundig werdende allgemeine Wirtschaftskrise als auch der rapide Abbau der rumänischen Auslandsschulden in jener Zeit. Somit entwickelte sich eine extreme Knappheit an finanziellen Mitteln, die durch den Aufwand für groß angelegte Prestigeprojekte noch verschärft wurde. Bereits zu Beginn der 90er Jahre wurden daher die rumänischen Krankenhäuser von Fachleuten mit technischen Museen verglichen, die einen Entwicklungsstand repräsentierten, der in Westeuropa bereits vor einem halben Jahrhundert erreicht war.

Abgesehen von seiner schwindenden Leistungsfähigkeit gilt das rumänische System der Gesundheitsversorgung als überzentralisiert. Es mangelt sowohl an Wahlmöglichkeiten für die Patienten als auch an wirkungsvollen Anreizen für das Personal, ein effizientes Dienstleistungsangebot bereitzustellen. Die meisten Bürger sind angewiesen auf jene Zentren der medizinischen Primärversorgung, die sich in der Nähe ihres Arbeitsplatzes oder ihrer Wohnung befinden. Obwohl sich mittlerweile die budgetären Gestaltungsmöglichkeiten auf lokaler Ebene erheblich vergrößert haben, hindert weiterhin ein Geflecht von Regularien die Leiter der medizinischen Einrichtungen an einer effizienten Nutzung der Ressourcen. Überdies wird die Gesundheitsversorgung sowohl durch den Mangel an motivierten Mitarbeitern behindert als auch durch das Fehlen einer leistungsfähigen inländischen Heilmittelproduktion, wodurch es zu einer gravierenden Importabhängigkeit in diesem Bereich kam. Auch gibt es für die Leiter der medizinischen Einrichtungen fast keine materiellen Anreize zum effektiveren Einsatz der knappen Personal- und Sachressourcen.

Angeichts dieser Umstände ist die Regierung bestrebt, den Aufbau eines privaten Gesundheitssektors zu fördern. Wie die Erfahrungen aus anderen Ländern zeigen, setzt allerdings die Bereitstellung eines qualitativ hochwertigen Angebots von Gesundheitsdienstleistungen zu erträglichen Kosten für einen großen Kreis von Patienten durch einen privatmedizinischen Sektor ein System von entsprechenden Rechtsnormen voraus. Nach Einschätzung von Experten wären daher Privatisierungsvorhaben einstweilen besser zurückzustellen, bis ein entsprechender rechtlicher Rahmen (unter Einbeziehung eines Finanzierungsplans) entwickelt worden ist.

4.1 Medizinische Einrichtungen und Betten

Gegenstand der Nachweisung	1980	1985	1990	1991	1992
Medizinische Einrichtungen					
Krankenhäuser	416	424	423	427	430
Polikliniken	418	520	540	536	531
Medizinische Stützpunkte	5 702	5 440	5 883	5 948	5 935
Tuberkulosesanatorien	19	17	16	16	17
Prophylaktische Einrichtungen ...	18	17	15	16	14
Apotheken	1 875	1 922	1 948	1 748	1 226
Betten in medizinischen Einrichtungen					
Krankenhäuser	194 845	203 168	206 908	206 869	179 169
darunter für:					
Gynäkologie und Geburtshilfe	22 466	23 994	24 471	24 403	20 026
Kinder	34 596	36 448	37 383	36 737	27 468
Neu- und Frühgeborene	10 942	11 453	11 913	11 896	8 441
Tuberkulosesanatorien	6 520	5 319	4 990	4 990	4 965
Prophylaktische Einrichtungen ...	2 461	2 146	1 996	1 931	1 743
Einwohner je Krankenhausbett	114	112	112	112	127

4.2 Ärzte, Zahnärzte und anderes medizinisches Personal

Gegenstand der Nachweisung	1980	1985	1990	1991	1992
Ärzte	32 762	40 050	41 813	42 102	42 522
Einwohner je Arzt	678	567	555	551	536
Zahnärzte	7 029	7 340	6 717	6 460	6 491
Einwohner je Zahnarzt	3 159	3 096	3 455	3 589	3 511
Anderes medizinisches Personal					
darunter:					
Apotheker	6 451	6 558	6 286	5 080	3 817
Mittleres medizinisches Personal	132 912	133 932	131 949	125 947	124 234
Hilfspflegepersonal	58 100	58 837	70 315	70 521	68 220

Unter allen registrierten Erkrankungen wurden im gesamten Betrachtungszeitraum 1989 bis 1993 Durchfallerkrankungen am häufigsten verzeichnet. An zweiter Stelle standen im Jahr 1993 Varizellen (Windpocken), deren Zahl sich zwischen 1990 und 1993 um das Anderthalbfache vergrößerte. Hingegen verringerte sich die Zahl der registrierten Erkrankungen an Virushepatitis um nahezu drei Viertel.

Die Zahl der registrierten AIDS-Erkrankungen belief sich im März 1993 auf ca. 2 600, sie hatte sich damit gegenüber 1990 nahezu verdoppelt. Über 90 % der Infizierten sind Kinder, die meisten von ihnen Insassen von Waisenhäusern oder Krankenhäusern. Bei den Kindern erfolgte die Übertragung zumeist entweder direkt durch Bluttransfusionen (mittels welcher Mangel- bzw. Fehlernährung ausgeglichen werden sollte) oder indirekt durch ungenügend gereinigte Spritzen.

4.3 Registrierte Erkrankungen

Krankheit	1989	1990	1991	1992	1993
Salmonellen-Infektion	2 718	2 259	1 236	1 301	.
Bakterielle Ruhr	11 160	7 382	7 530	8 107	8 702
Lebensmittelvergiftung	2 544	1 901	2 385	2 349	2 010
Sonstige Durchfallerkrankungen	113 360	96 006	95 908	97 314	95 624
Tuberkulose	14 676	16 256	14 275	16 719	.
Pertussis (Keuchhusten)	696	817	2 463	822	1 551
Streptokokken-Angina .....	.	13 080	11 252	12 733	14 635
Scharlach	5 838	4 526	2 460	1 992	1 859
Erysipel (Wundrose)	2 560	2 077	2 008	2 193	2 306
Tetanus .....	.	34	23	37	30
Meningitis .....	.	270	254	279	221
Varizellen (Windpocken) .....	.	28 506	38 447	47 993	72 011
Masern	3 870	4 690	1 773	6 061	28 321
Röteln	24 261	10 947	8 572	6 024	9 493
Virushepatitis	81 366	74 745	50 681	26 829	20 374
Mumps .....	.	30 527	34 955	30 544	35 505
Syphilis (Lues)	4 583	5 375	5 994	5 933	.
Leptospirose	351	214	392	469	227
Trichinose (Wurmerkrankung)	947	1 031	1 527	2 147	.
Grippe	14 124	11 927	8 144	37 375	.
AIDS ¹⁾	1 347	1 845	2 253	2 635 ^{a)}

1) " Acquired Immune Deficiency Syndrome " (Erworbenes Immundefekt-Syndrom).

a) Stand per 31.3.94: 2 736.

Wie die folgende Tabelle zeigt, sind Krankheiten des Kreislaufsystems die weitaus häufigsten Todesursachen. Im Jahr 1992 lag der Anteil der Kreislauferkrankungen bei 61 % aller registrierten Sterbefälle. Bei ca. einem Viertel der Kreislauferkrankungen handelte es sich um Krankheiten des zerebrovaskulären Systems. Mit ca. 41 000 Sterbefällen lag ihre Zahl noch deutlich über den Sterbefällen, die auf bösartige Neubildungen zurückzuführen waren. Krankheiten der Atmungsorgane sowie Verletzungen und Vergiftungen waren mit etwa 21 000 bzw. 17 000 Fällen weitere gravierende Todesursachen.

4.4 Registrierte Sterbefälle nach ausgewählten Todesursachen*)

Todesursache	1980	1989	1990	1991	1992
Insgesamt ..	231 876	.	247 086	251 760	263 855
darunter:					
Infektiöse und parasitäre Krankheiten	1 571	1 414	1 159	868	861
Tuberkulose	830	1 285	1 602	1 695	1 961
Bösartige Neubildungen	29 976	32 775	32 984	33 550	34 856
Endokrinopathien, Ernährungs- und Stoffwechselkrankheiten sowie Störungen im Immunitäts-system	1 502	2 240	2 827	2 911	2 879
Krankheiten des Nervensystems und der Sinnesorgane	2 798	3 803	3 473	3 119	3 521
Krankheiten des Kreislaufsystems	130 543	142 988	145 516	152 607	161 279
Krankheiten des zerebrovaskulären Systems	31 899	38 998	38 826	40 026	41 275
Krankheiten der Atmungsorgane	30 342	24 462	22 588	21 166	21 420
Krankheiten der Verdauungsorgane	10 079	12 388	11 672	12 011	13 193
Krankheiten der Harn- und Geschlechtsorgane	3 587	3 680	3 411	3 324	3 324
Komplikationen der Schwangerschaft, bei Entbindung und im Wochenbett	527	626	263	183	157
Verletzungen und Vergiftungen	14 893	17 285	17 760	16 874	16 927

*) Nach der Internationalen Klassifikation der Krankheiten, Verletzungen und Todesursachen 1986, 9. Revision.

4.5 Ausgewählte Schutzimpfungen für Säuglinge

Anteil der Geimpften in %

Art der Impfung	1988/89 D	1989/90 D	1990/92 D
Tuberkulose (BCG)	95	.	99
Dreifachimpfung ¹⁾	96	96	97
Poliomyelitis	95	95	90
Masern	79	79	92

1) Diphtherie, Pertussis(Keuchhusten), Tetanus.

5 BILDUNGSWESEN

Durch das Gesetz über die Unterrichtsreform aus dem Jahr 1948 wurde der gesamte öffentliche Unterricht nach sowjetischem Muster verstaatlicht. Nach Einführung der siebenjährigen Schulpflicht (1961/62) wurde diese später auf acht Jahre und schließlich zu Beginn der 70er Jahre auf zehn Jahre verlängert. Dem Pflichtschulwesen wurde der Vorschulbereich für Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren vorgeschaltet. Die obligatorische Allgemeinbildende Schule mit acht Klassen besteht aus zwei Zyklen, dem Primärzyklus mit den Jahrgangsklassen Eins bis Vier und einem darauf aufbauenden Zyklus mit den Jahrgangsklassen Fünf bis Acht. Strukturelles Kennzeichen für den Übergang zum zweiten Zyklus ist das Einsetzen des Fachunterrichts.

Den Absolventen der Allgemeinbildenden Schulen stehen verschiedene Typen der ersten Stufe des Lyzeums zur Auswahl. Der Bildungsweg führt entweder unmittelbar in die Produktion, in die Berufsschule oder in die zweite Stufe des Lyzeums (mit Sekundarabschluß und Hochschulreife).

Die nationalen Minderheiten haben z.T. eigene Schulen bzw. spezielle Klassen, in denen die Kinder in ihrer Muttersprache unterrichtet werden.

Im sozialistischen Rumänien wurde das Bildungswesen als wichtigstes Medium zur Umgestaltung der Gesellschaft begriffen. Durch die Erziehung zu sozialistischen Wertvorstellungen und Verhaltensweisen sollte der "Neue Mensch" sozialistischen Typs geschaffen werden. Außerdem wurde die "Demokratisierung" der Bildung propagiert. In diesem Zusammenhang wurde das Angebot kostenfreier Bildungsmöglichkeiten für die gesamte Bevölkerung zu einer wichtigen Stütze der Legitimation des Regimes.

Das allgemein zugängliche öffentliche Bildungswesen sorgte gleichzeitig für die Herausbildung einer Erwerbsbevölkerung, die zur Grundlage der fortwährenden Wirtschaftsentwicklung werden sollte. Beginnend mit dem Vorschulbereich bis hin zur Universität wurde Erziehung als ein politisch geprägter Prozeß verstanden. Bereits im Kindergarten wurden Lernziele gesetzt wie Vaterlandsliebe, Bindung an die Staatspartei oder Hochachtung gegenüber dem Staatsoberhaupt Ceausescu. Im Rahmen der nach Marx'scher Auffassung zu verwirklichenden Arbeitswelt wurden auch die Gleichberechtigung der Geschlechter im Arbeitsleben und die Gleichwertigkeit körperlicher und geistiger Arbeit propagiert. Zu vermitteln waren überdies sozialistische Moralvorstellungen, in denen Disziplin und aktive Mitarbeit beim Aufbau des Sozialismus über Wohlergehen und berufliche Erfolge des Einzelnen gestellt wurden. Neben die ideologische Erziehung trat mit fortschreitendem Alter zunehmend die direkte politische Arbeit im Rahmen von Organisationen wie den "Jungpionieren" bzw. anschließend der kommunistischen Jugendorganisation. Die Mitarbeit in diesen Organisationen, die von

der kommunistischen Partei kontrolliert wurden, war obligatorisch. Ideologisches Wohlerhalten wurde zur Voraussetzung des Weiterkommens im Bildungssystem und war somit von entscheidender Bedeutung für die künftigen Berufsaussichten.

Nach dem Sturz des damaligen Staatsoberhauptes Ceausescu wurde eine grundlegende Reorganisation des Bildungssystems angekündigt, die mit einer Ent-Ideologisierung dieses Bereichs einhergehen sollte. Inzwischen hat sich allerdings in der rumänischen Regierung die Auffassung durchgesetzt, daß eine fundamentale Neuordnung des Bildungswesens allenfalls in einem mittelfristigen Zeitraum zu bewältigen ist.

Ausländische Experten kritisieren am hergebrachten rumänischen Erziehungssystem (abgesehen von den unmittelbar ideologisch bedingten Verwerfungen) dessen übermäßige Zentralisierung und Spezialisierung. Hauptzweck war die Heranbildung von Facharbeitern und Technikern gemäß den ökonomischen Erfordernissen, die durch den zentralen Plan definiert waren. Unter den Bedingungen einer offenen Gesellschaft würde allerdings nicht in erster Linie eine Vielzahl von Technikern gebraucht, sondern vor allem auch Manager, Sozialwissenschaftler und Berufstätige des Dienstleistungssektors. Das erforderte jedoch grundlegende Umgestaltungen der Lehrpläne und im Zusammenhang damit die Bereitstellung adäquater Lehrmaterialien.

5.1 Bildungseinrichtungen, Schüler bzw. Studenten und Lehrkräfte

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980/81	1985/86	1990/91	1991/92	1992/93
Vorschulen						
Einrichtungen	Anzahl	13 467	12 811	12 529	12 600	12 603
Schüler	1 000	935,7	864,3	752,1	742,2	752,1
Lehrkräfte	1 000	38,5	33,5	37,0	36,3	36,4
Schüler-Lehrer-Rate	Anzahl	24,3	25,8	20,3	20,4	20,7
Allgemeinbildende Schulen¹⁾						
Einrichtungen	Anzahl	14 515	14 213	13 511	13 985	13 920
Schüler	1 000	3 337,7	3 060,0	2 730,3	2 639,3	2 572,5
Lehrkräfte	1 000	161,9	151,7	163,9	159,2	164,2
Schüler-Lehrer-Rate	Anzahl	20,6	20,2	16,7	16,6	15,7
Berufsbildende Schulen¹⁾						
Einrichtungen	Anzahl	603	753	707	717	717
Schüler	1 000	139,8	287,8	365,9	375,3	333,6
Lehrkräfte	1 000	2,0	2,5	4,2	5,3	5,2
Schüler-Lehrer-Rate	Anzahl	69,9	115,1	87,1	70,8	64,2

Fortsetzung s. nächste Seite.

5.1 Bildungseinrichtungen, Schüler bzw. Studenten und Lehrkräfte

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980/81	1985/86	1990/91	1991/92	1992/93
Meister- und technische Fachschulen¹⁾						
Einrichtungen	Anzahl	300	296	310	384	589
Schüler	1 000	28,4	22,8	29,2	54,9	57,0
Lehrkräfte	1 000	0,3	0,1	1,0	1,3	1,6
Schüler-Lehrer-Rate	Anzahl	94,7	228,0	29,2	42,2	35,6
Fachlyzeen¹⁾						
Einrichtungen	Anzahl	971	981	1 198	1 209	1 238
Studenten	1 000	979,7	1 226,9	995,7	778,4	714,0
Lehrkräfte	1 000	46,5	47,5	51,7	55,0	58,2
Studenten-Lehrer-Rate ..	Anzahl	21,1	25,8	19,3	14,2	12,3
Hochschulen²⁾						
Einrichtungen	Anzahl	44	44	48	56	62
Studenten	1 000	192,8	159,8	192,8	215,2	235,7
Lehrkräfte	1 000	14,6	13,0	13,9	17,3	18,1
Studenten-Lehrer-Rate	Anzahl	13,2	12,3	13,9	12,4	13,0

1) Einschl. Schulen für geistig und körperlich Behinderte. - 2) Ohne Privatschulen.

Im Rahmen der "Demokratisierung der Bildung", die eine Hauptforderung der Bildungspolitik im sozialistischen Rumänien darstellte, sind die Einschulungsraten im Verlauf der letzten Jahrzehnte zeitweise erheblich gewachsen (Bruttoeinschulungsraten von mehr als 100 % erklären sich daraus, daß bei der Ermittlung auch Wiederholer bzw. ältere Kinder erfaßt wurden). Insbesondere die Sekundarstufe sollte verstärkt auch Kindern von Arbeitern und Bauern geöffnet werden. Im Jahr 1975 wurde konstatiert, daß 100 % der entsprechenden Altersgruppe eine zehnjährige Elementarbildung durchliefen. Allerdings sind die Bruttoeinschulungsraten der Primarstufe inzwischen bereits seit den frühen 80er Jahren kontinuierlich zurückgegangen, während in der Sekundarstufe erst mit Beginn der 90er Jahre ein abrupter Rückgang verzeichnet wurde.

Im Hochschulbereich war der Anteil der Studenten an der Altersgruppe bereits seit einer Reihe von Jahren faktisch auf ca. ein Zehntel der in Frage kommenden Personen beschränkt. Die Zugangssperre wurde mittels überaus schwieriger Eingangsprüfungen durchgesetzt, die nur mit Hilfe jahrelangen Zusatzunterrichts durch Privatlehrer zu bestehen waren (der Anteil der Anfänger an Universitäten, die eine achtjährige Zusatzausbildung erhalten hatten, wurde auf 90 % beziffert). In der Praxis bedeuteten die Zugangsbeschränkungen, daß viele Kinder von Arbeitern oder Bauern vom Tertiärbereich des Bildungswesens praktisch ausgeschlossen waren. Wegen der zwischen Stadt und Land recht unterschiedlichen Zugangsbedingungen zu

Einrichtungen des Bildungswesens war insbesondere die Landbevölkerung in ihren Chancen auf einen Hochschulbesuch benachteiligt.

Wie die Tabelle 5.1 zeigt, sind die Zahlen der Hochschulstudenten seit einigen Jahren rapide angewachsen. Zu den Ursachen dürfte neben dem Abbau der Zugangsbeschränkungen auch die zunehmende Jugendarbeitslosigkeit zählen.

5.2 Bruttoeinschulungsraten

% der Altersgruppe

Schulstufe	1980/81	1985/86	1989/90	1990/91	1991/92
Primarstufe	102	98	97	92	90
männlich	102	98	97	87	90
weiblich	101	98	97	97	90
Sekundarstufe	71	84	107	92	80
männlich	73	87	110	93	81
weiblich	69	81	104	91	81
Tertiärstufe	11,0	11,3	8,7	.	.
männlich	12,4	12,2	.	.	.
weiblich	9,5	10,4	.	.	.

In Rumänien gibt es vier Kategorien von Hochschulinstitutionen: Universitäten, Institute, Akademien und Konservatorien. Eine Unterscheidung nach eindeutigen Kriterien ist jedoch kaum möglich. Die Dauer des Hochschulstudiums beträgt im allgemeinen vier bis sechs Jahre, je nach Fachrichtung. Als Regelstudium gilt der sogenannte "Tageskurs". Fern- und Abendstudien sind ebenfalls möglich, die Studiendauer ist allerdings wesentlich länger als bei den Tageskursen des gleichen Fachs.

5.3 Studenten nach Studienart

1 000

Studienart	1980/81	1985/86	1990/91	1991/92	1992/93
Insgesamt	192,8	159,8	192,8	215,2	235,7
Tagesstudium	161,1	100,0	136,0	159,7	186,4
Abendstudium	18,7	48,7	45,9	40,6	30,4
Fernstudium	13,0	11,1	10,9	14,9	18,8

6 ERWERBSTÄTIGKEIT

Der Anteil der rumänischen Erwerbstätigen an der Gesamtzahl der Personen im erwerbsfähigen Alter (von 16 bis unter 60 Jahren für Männer bzw. bis unter 55 Jahren für Frauen) war in Rumänien bis zum Ende der 80er Jahre relativ hoch, da im damals praktizierten Wirtschaftssystem alle Arbeitssuchenden eine Beschäftigung fanden. Allerdings war diese Wirtschaftsordnung verknüpft mit einem hohen Maß an Unterbeschäftigung bzw. verdeckter Arbeitslosigkeit. Mit zunehmender offener Arbeitslosigkeit hat zu Beginn der 90er Jahre auch der Anteil der Erwerbstätigen an der Gesamtheit der Erwerbsfähigen deutlich abgenommen. Er verringerte sich allein zwischen dem Jahresende 1990 und 1991 um 1,9 Prozentpunkte auf 77,8 %.

Die Erwerbsstruktur Rumäniens ist gekennzeichnet durch einen hohen Prozentsatz erwerbstätiger Frauen. Im Jahr 1991 belief sich ihr Anteil an der Gesamtheit der Erwerbstätigen auf nahezu 47 %. Im staatlichen Sektor waren die weiblichen Erwerbstätigen vor allem im Gesundheits- und Erziehungswesen beschäftigt, während sie im Transport- und Bauwesen unterproportional vertreten waren. Allerdings sind die Frauen von der mit Beginn der 90er Jahre stark angewachsenen offenen Arbeitslosigkeit wesentlich stärker betroffen als die Männer (vgl. Tab. 6.6).

6.1 Personen im erwerbsfähigen Alter und Erwerbstätige*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992
Personen im erwerbsfähigen Alter ¹⁾	1 000	12 956,3	13 399,8	13 604,4	13 860,6 ^{a)}	.
Anteil an der Gesamtbevölkerung ...	%	58,1	58,8	58,7	59,8	.
Erwerbstätige ²⁾	1 000	10 350,1	10 586,1	10 839,5	10 785,8	10 458,0
männlich	1 000	.	5 828,3	5 838,2	5 726,8	.
weiblich	1 000	.	4 757,8	5 001,3	5 059,0	.
Anteil an den Erwerbsfähigen	%	79,9	79,0	79,7	77,8	.

*) Stand: Jahresende.

1) Personen im Alter von 16 bis unter 60 Jahren (Frauen bis unter 55 Jahre). - 2) Ohne Soldaten.

a) Schätzung.

6.2 Erwerbsquoten nach Altersgruppen

Prozent der Altersgruppe

Alter von ... bis unter ... Jahren	Insgesamt	Männlich	Weiblich	Insgesamt	Männlich	Weiblich
	1977 ¹⁾			1992 ²⁾		
15 - 20	34,8	37,5	32,1	35,8	38,6	32,7
20 - 25	81,4	87,1	75,6	79,5	86,8	72,1
25 - 30 ..	90,1	97,0	83,1	87,3	95,7	78,5
30 - 35	90,8	97,9	83,5	89,0	96,7	81,3
35 - 40	90,4	97,2	83,6	89,1	96,6	81,6
40 - 45	88,8	95,8	81,7	87,4	95,8	79,0
45 - 50	85,7	93,8	77,6	82,8	93,2	72,8
50 - 55	78,9	88,8	69,7	64,9	79,6	51,0
55 - 60	64,1	78,7	52,5	36,9	45,8	28,7
60 - 65	33,9	44,7	25,2	15,3	21,0	10,2
65 - 70	16,7	20,9	13,2	7,3	7,3	7,3
70 - 75	11,7	13,4	10,3	5,4	5,7	5,3
75 und mehr	6,8	8,2	5,9	2,0	2,6	1,7

1) Ergebnis der Volkszählung. - 2) 3 %ige Stichprobenauswertung der Volkszählung, vorläufiges Ergebnis.

Im Rahmen der Umgestaltung der Wirtschaft nach dem Zweiten Weltkrieg ergaben sich tiefgreifende Umstrukturierungen im Bereich der Beschäftigung. Mit der Kollektivierung der Landwirtschaft, der Verstaatlichung von Industrie, Bergbau, Banken und des Transportwesens wurden privatwirtschaftliche Aktivitäten weitgehend unterbunden. Bereits in der ersten Hälfte der 50er Jahre wurde mit dem ersten Fünfjahrplan nach sowjetischem Vorbild eine rapide Industrialisierung des Landes eingeleitet. Diese ökonomische Strategie führte zu einschneidenden Veränderungen in der Struktur der Erwerbstätigkeit. Der Anteil der in der Landwirtschaft beschäftigten Erwerbstätigen ging stark zurück; er sank von ca. drei Viertel der Erwerbstätigen im Jahr 1950 auf etwas weniger als ein Drittel im Jahr 1980. Gleichzeitig stieg der Anteil der Erwerbstätigen des Produzierenden Gewerbes von 12 % auf 36 %. Diese Umschichtung war verbunden mit einer umfangreichen stadtwärts gerichteten Migrationsbewegung. Insbesondere junge, relativ gut ausgebildete und ehrgeizige Menschen verließen die Dörfer. Die auf dem Land verbliebene Erwerbsbevölkerung war somit gekennzeichnet durch einen hohen Anteil älterer Menschen. Der Anteil der Frauen an der landwirtschaftlichen Erwerbsbevölkerung stieg erheblich über den entsprechenden Prozentsatz in der Gesamtheit der Erwerbspersonen.

Die folgenden Angaben zeigen die Entwicklung der rumänischen Erwerbsstruktur zu Beginn der 90er Jahre. Wegen der inzwischen erfolgten Umstellung der Zuordnung der Erwerbstätigen zu den einzelnen Wirtschaftsbereichen gemäß Systematiken der Vereinten Nationen und der Europäischen Union sind sie mit den Daten früherer Jahre nicht ohne weiteres vergleichbar. Es wird allerdings deutlich, daß die Bedeutung der Landwirtschaft für die Erwerbsstruktur wieder

erheblich zugenommen hat. Allein im Zeitraum 1990 bis 1992 stieg der Anteil der in der Landwirtschaft Beschäftigten an der Gesamtheit der Erwerbstätigen um 3,9 Prozentpunkte auf 33,0 %. Gleichzeitig nahm auch der Anteil des Dienstleistungsbereichs um 3,0 Prozentpunkte auf 28,0 % zu, wozu vor allem die Entwicklung in den Teilbereichen Banken und Versicherungen sowie Handel und Gastgewerbe beigetragen hat. Hingegen wurde im Produzierenden Gewerbe eine Verringerung des Anteils um 6,4 Prozentpunkte auf 37,1 % verzeichnet, wobei sich vor allem die abnehmende Beschäftigungswirksamkeit des Verarbeitenden Gewerbes ausgewirkt hat.

6.3 Erwerbstätige nach Wirtschaftsbereichen*)

Wirtschaftsbereich	1990	1991	1992	1990	1991	1992
	1 000			%		
Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	3 153,3	3 212,3	3 448,8	29,1	29,8	33,0
Produzierendes Gewerbe	4 710,5	4 303,9	3 880,1	43,5	39,9	37,1
Energie- und Wasserwirtschaft ...	132,6	153,9	163,7	1,2	1,4	1,6
Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden	259,3	277,1	272,0	2,4	2,6	2,6
Verarbeitendes Gewerbe	3 719,2	3 372,0	2 865,2	34,3	31,3	27,4
Baugewerbe	599,4	500,9	579,2	5,5	4,6	5,5
Dienstleistungen	2 707,9	2 768,4	2 927,8	25,0	25,7	28,0
Handel und Gastgewerbe	723,6	911,8	929,2	6,7	8,5	8,9
Banken, Versicherungen und Immobilien	404,5	324,4	498,2	3,7	3,0	4,8
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	764,9	689,3	648,6	7,1	6,4	6,2
Kommunale, soziale und private Dienstleistungen	814,9	842,9	851,8	7,5	7,8	8,1
Nicht näher bezeichnete Bereiche ...	267,8	501,2	201,3	2,5	4,6	1,9
Insgesamt ...	10 839,5	10 785,8	10 458,0	100	100	100

*) Ohne Soldaten. Stand: Jahresende.

6.4 Lohn- und Gehaltsempfänger 1992 nach Wirtschaftsbereichen*)

Wirtschaftsbereich	Insgesamt		Dar. Privater Sektor		Männer	Frauen
	1 000	%	1 000	%	1 000	
Land und Forstwirtschaft, Fischerei .	549,5	8,3	38,1	8,4	418,7	130,8
Produzierendes Gewerbe	3 574,1	53,9	131,6	29,0	2 198,0	1 376,1
Energie und Wasserwirtschaft	163,7	2,5	-	-	127,4	36,3
Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden	271,9	4,1	0,8	0,2	227,5	44,4
Verarbeitendes Gewerbe	2 672,2	40,3	69,7	15,4	1 440,8	1 231,4
Baugewerbe ..	466,3	7,0	61,1	13,5	402,3	64,0

Fortsetzung s. nächste Seite.

6.4 Lohn- und Gehaltsempfänger 1992 nach Wirtschaftsbereichen*)

Wirtschaftsbereich	Insgesamt		Dar. Privater Sektor		Männer	Frauen
	1 000	%	1 000	%	1 000	
Dienstleistungen	2 329,9	35,2	260,6	57,5	1 119,3	1 210,6
Handel und Gastgewerbe	586,0	8,8	185,6	41,0	238,4	347,6
Banken, Versicherungen und Immobilien	306,4	4,6	62,5	13,8	145,6	160,8
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	596,5	9,0	9,1	2,0	459,0	137,5
Kommunale, soziale und private Dienstleistungen	841,0	12,7	3,4	0,8	276,3	564,7
Nicht näher bezeichnete Bereiche .	173,9	2,6	22,9	5,1	85,1	88,8
Insgesamt ...	6 627,4	100	453,2	100	3 821,1	2 806,3

*) Stand: Jahresende

Wie die Stichprobenauswertung der Volkszählung vom Januar 1992 ergab, zählten sich zu jenem Zeitpunkt bereits 11,7 % aller Erwerbspersonen zur Kategorie der Selbständigen. Zu den wesentlichen Ursachen des relativ hohen Anteils der Selbständigen dürfte der umfangreiche Personalabbau zählen, der mit der Umstrukturierung der Wirtschaft verbunden ist, womit den Betroffenen kaum eine andere Alternative bleibt als die Wahl zwischen Beschäftigungslosigkeit und dem Versuch, eine eigenständige Existenz aufzubauen. Dieser Zusammenhang dürfte insbesondere beim hohen Anteil weiblicher Selbständiger eine Rolle spielen, der um 5,8 Prozentpunkte höher liegt als jener der männlichen Selbständigen.

6.5 Erwerbspersonen 1992 nach der Stellung im Beruf*)

Prozent

Stellung im Beruf	Insgesamt	Männlich	Weiblich
Selbständige	11,7	9,1	14,9
Mithelfende Familienangehörige	1,5	1,1	2,0
Lohn- und Gehaltsempfänger	82,5	85,6	78,5
Nicht näher bezeichnet	4,4	4,2	4,6
Insgesamt ...	100	100	100

*) 3 %ige Stichprobenauswertung der Volkszählung, vorläufiges Ergebnis.

Das sozialistische Wirtschaftssystem Rumäniens, in dem es keine offene Arbeitslosigkeit größeren Ausmaßes gab, war verbunden mit einem hohen Maß an verdeckter Arbeitslosigkeit bzw. Unterbeschäftigung sowie einem entsprechend geringen Grad der Produktivität. Nach der Wende ist infolge des Umbaus der Wirtschaft, aber auch wegen der Produktions- und Absatzprobleme, die mit dem Verfall hergebrachter Austauschbeziehungen zu den Partnern

innerhalb des Rates für Gegenseitige Wirtschaftshilfe verbunden sind, die offene Arbeitslosigkeit in Rumänien rapide angestiegen. Allein zwischen dem Jahresende 1991 und 1992 hat sich die Zahl der Arbeitslosen nahezu verdreifacht. Damit stieg die durchschnittliche Arbeitslosenquote auf 8,4 % - während die Arbeitslosenquote der Frauen sich sogar auf 10,7 % erhöhte. Zum Jahresende 1993 wurde die durchschnittliche Arbeitslosenquote mit 10,2 % beziffert, im Mai 1994 belief sie sich auf 11,0 %, zum Jahresende 1994 auf 10,8 %.

6.6 Registrierte Arbeitslose und Arbeitslosenquote*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1991	1992	1993	1994 ¹⁾
Arbeitslose	1 000	337,4	929,0	1 164,7	1 257,6
männlich ..	1 000	129,0	366,0	.	.
weiblich	1 000	208,4	563,1	.	.
Arbeitslosenquote	%	3,0	8,4	10,2	11,0
männlich .	%	2,2	6,2	.	.
weiblich	%	4,0	10,7	.	.

*) Stand: Jahresende.

1) Stand. 16. Mai.

Im Jahr 1992 wurden in Rumänien insgesamt 195 Arbeitskonflikte registriert, an denen insgesamt ca. 0,4 Mill. Arbeitnehmer beteiligt waren. Etwa zwei Drittel der Konflikte entfielen auf den Bereich des Produzierenden Gewerbes, über die Zugehörigkeit der beteiligten Arbeitnehmer zu den einzelnen Wirtschaftsbereichen liegen keine Angaben vor.

Der Fortfall staatlicher Subventionen für die Mehrzahl der Güter und Dienstleistungen sowie die Einführung der Mehrwertsteuer führten im Verlauf des Jahres 1993 zu massiven Unruhen im Lande. Im August kam es zu einer Welle von Streiks in Schlüsselbereichen der Wirtschaft - wie z.B. im Kohlenbergbau und im Eisenbahntransport - welche die wirtschaftliche Entwicklung des Landes stark beeinträchtigten. Zwar zählen gerade die Beschäftigten der genannten zwei Bereiche zu den bestbezahlten Arbeitnehmern im Lande, doch ist in diesen Branchen traditionellerweise eine besonders große Streikbereitschaft vorhanden. Insbesondere die Bergleute blicken auf eine lange Tradition von Arbeitskonflikten zurück, die bis in die ersten Jahrzehnte dieses Jahrhunderts reicht. In der sozialistischen Ära nahmen bei einem der wenigen Streiks die Minenarbeiter vom Jiu-Tal im Jahr 1977 sogar den amtierenden Ministerpräsidenten zur Geisel und zwangen so den damaligen Staatspräsidenten Ceausescu, den Ort des Arbeitskonflikts zu besuchen, und mit den Streikenden zu verhandeln.

6.7 Streiks und Aussperrungen 1992 nach Wirtschaftsbereichen

Wirtschaftsbereich	Fälle		Beteiligte Arbeitnehmer
	Anzahl	%	Anzahl
Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	7	3,6	.
Produzierendes Gewerbe	132	67,7	.
Verarbeitendes Gewerbe	117	60,0	.
Dienstleistungen	50	25,6	.
Nicht näher bezeichnete Bereiche ...	6	3,1	.
Insgesamt ..	195	100	399 918

7 LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, FISCHEREI

Aufgrund vorteilhafter natürlicher Gegebenheiten verfügt Rumänien über besonders günstige Voraussetzungen für eine ertragreiche landwirtschaftliche Produktion. Obwohl während des kommunistischen Regimes die Schwerindustrie auf Kosten der Landwirtschaft vorrangig gefördert wurde, zählt Rumänien weiterhin zu den ausgesprochenen Agrarländern. Rund 62 % der Gesamtfläche des Landes werden landwirtschaftlich genutzt, ca. 27 % entfallen auf Waldflächen. 46 % der Einwohner leben in ländlichen Gebieten (ein großer Teil davon sind allerdings ältere Menschen und vielfach alleinstehende Frauen) und 33 % der Erwerbstätigen sind in der Land- und Forstwirtschaft bzw. Fischerei tätig. Im Jahr 1992 trug dieser Wirtschaftsbereich 19 % zur Entstehung des Bruttoinlandsprodukts bei.

Nach dem Zweiten Weltkrieg bestand eine wichtige Aufgabe der Landwirtschaft darin, eine möglichst hohe Zahl von Arbeitskräften zu binden. Zwischen 1950 und 1960 waren mehr als 6,2 Mill. Menschen (fast zwei Drittel aller Beschäftigten) in diesem Wirtschaftszweig tätig. Die zunehmende Entwicklung der Industrie und die äußerst schlechte Einkommenslage in der Landwirtschaft führten jedoch in den 60er und 70er Jahren zu einer massiven Abwanderung vor allem junger Arbeitskräfte in die Industrie. Bis 1980 verringerte sich die Zahl der landwirtschaftlich Beschäftigten um mehr als die Hälfte. Staatliche Beschränkungen, die den Zuzug in die Städte erschwerten, verhinderten eine weitere Reduzierung. Waren in Westeuropa gegen Ende der 80er Jahre je 100 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche acht Personen beschäftigt, so lag der 100-Hektarbesatz in Rumänien bei zwanzig Personen. Hierin spiegelt sich allerdings nicht allein die geringe Arbeitsproduktivität der rumänischen Landwirtschaft wider, sondern ebenso die Folgen einer überzogenen Spezialisierung, aufgeblähter Leitungsstrukturen, unzureichender Planung und Organisation der Arbeit. Bei der Bewertung dieser Größen sollte auch beachtet werden, daß viele Kollektivwirtschaften und staatliche Großbetriebe nicht ausschließlich in der agrarischen Primärproduktion sondern auch in anderen Wirtschaftsbereichen tätig waren.

Während der sozialistischen Ära wurde die rumänische Landwirtschaft mit Hilfe des Ministeriums für Landwirtschaft und Ernährung fast vollständig vom Staat kontrolliert. Ca. neun Zehntel der landwirtschaftlichen Fläche waren vergesellschaftet (55 % entfielen auf Produktionsgenossenschaften, der Rest auf die größeren und kapitalintensiveren Staatsbetriebe). Privates Eigentum wurde in der rumänischen Landwirtschaft nur dort geduldet, wo die natürlichen Bedingungen für die Großproduktion nicht geeignet waren. Als Klein- und Kleinstbetriebe konnten privatwirtschaftende Bauern deshalb nur in der Hügel- und Gebirgsregion überleben. Produktionsschwerpunkte bildeten die Erzeugung von Obst und Gemüse sowie die Tierproduktion.

Im Verlauf der zu Beginn der 90er Jahre eingeleiteten Privatisierung ist zunächst der Boden der Produktionsgenossenschaften nahezu vollständig privatisiert worden. Er wurde den früheren privaten Besitzern oder deren Erben zurückerstattet bzw. an Landarbeiter ohne Rücker-

stattungsansprüche verteilt. Seitens der Regierung wurde den Anträgen von mehr als fünf Millionen Rumänen stattgegeben, die Höchstgrenze des zu übertragenden Landes wurde je Familie auf 10 ha festgesetzt. Auch rund ein Drittel des Bodens der Staatsbetriebe wurde an Gemeinden oder an Private übereignet, dabei handelte es sich fast ausschließlich um Weideland. Im Ergebnis der Privatisierung befanden sich im Jahr 1992 etwa 80 % des gesamten Ackerlandes in privatem Besitz.

Aufgrund der Vielzahl der Berechtigten hat sich allerdings die durchschnittliche Größe der Parzellen stark verkleinert und beträgt jetzt nur noch 2 ha bei Ackerland bzw. 3 ha insgesamt. Da Größe und Lage vieler Grundstücke nicht eindeutig geklärt sind, besaßen überdies zur Jahresmitte 1994 noch weniger als eine Million der Besitzer reguläre Grundbucheinträge. Dadurch wird nicht nur die Planung von Investitionen bzw. die Aufnahme von Hypotheken behindert, sondern auch die Neubildung größerer, wirtschaftlicher Betriebe erschwert. Angesichts der negativen Erfahrungen der Vergangenheit war auch die Förderung der Bildung neuer, privater Genossenschaften durch die Behörden bislang wenig erfolgreich. Weit über die Hälfte der neuen Landeigentümer befindet sich entweder bereits im Pensionsalter oder lebt - infolge der forcierten Industrialisierung der früheren Jahre - nicht mehr auf dem Lande sondern in Städten. Viele dieser Eigentümer haben sich in der Folge für die Verpachtung ihres Landes entschieden, zumeist an Staatsfarmen oder Maschinen- und Traktorenzentralen.

Im Ergebnis der früheren Produktionsweise hat überdies selbst die Landbevölkerung kaum mehr Erfahrung in der selbständigen Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes. Viele Landwirte konzentrieren sich unter diesen Umständen auf ihre Selbstversorgung und betreiben die Landwirtschaft teilweise nur als Nebenerwerb.

Die Privatisierung erstreckte sich zunächst nicht auf die mit der Landwirtschaft vertikal verbundenen Produktionsstufen wie Lebensmittelverarbeitung bzw. -distribution oder Bereitstellung von Produktionsmitteln, die vorerst in Staatshand blieben. Sie sollten ähnlich wie die Staatsfarmen in die 1993 begonnene, aber nur zögernd vorangekommene Massenprivatisierung einbezogen werden. Damit blieben die Bauern einstweilen weiterhin auf die Kooperationsbereitschaft dieser monopolistischen Organisationen angewiesen. Das bedeutet z.B., daß Produkte, die nicht auf privaten Bauernmärkten zu freien Preisen verkauft werden können, vorerst noch an staatliche Distributions- bzw. Verarbeitungsbetriebe geliefert werden müssen.

In den letzten Jahren ist die staatliche Preisregulierung für landwirtschaftliche Produkte sukzessive abgebaut worden. Da jedoch gerade eine Reihe besonders wichtiger Produkte wie Getreide, Fleisch oder Milch zu jenen Erzeugnissen gehörten, für welche die staatlichen Preisfestsetzungen am längsten aufrechterhalten wurden, kam es auch in den frühen 90er Jahren zu nachhaltigen Verzerrungen der Struktur der landwirtschaftlichen Produktion. Auch durch die zahlreichen Versuche, staatlich festgesetzte Niedrigpreise durch Vergünstigungen beim Bezug von landwirtschaftlichen Produktionsmitteln oder durch verbilligte Kredite auszugleichen, konnten diese Fehlallokationen nicht wirklich verhindert werden. Experten sehen in derartigen

Inkonsistenzen die Grundursachen der Krise der rumänischen Landwirtschaft in den frühen 90er Jahren, auch wenn die negative Entwicklung durch die Dürre des Jahres 1992 und durch technische Probleme noch verstärkt worden ist.

Nach Jahren des Rückschritts, in denen große Ackerflächen unbestellt blieben, landwirtschaftliche Produktion und Viehbestände rapide abnahmen und umfangreiche Lebensmittelimporte erforderlich wurden, galt 1993 als das Jahr der Wende. Erstmals seit dem Beginn der Reformen wurde wieder fast die gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche bearbeitet, die landwirtschaftliche Erzeugung stieg um über 10 %. Gleichwohl ist die Fortsetzung der Transformationen in der Landwirtschaft eine wesentliche Voraussetzung der weiteren Aufwärtsentwicklung in diesem Bereich.

7.1 Bodennutzung*)

Nutzungsart	1985	1990	1991	1992	1985	1992
	1 000 ha				% der Gesamtfläche	
Ackerland	9 985	9 450	9 424	9 357	41,9	39,3
Dauerkulturen	637	591	597	603	2,7	2,5
Dauerwiesen und -weiden	4 398	4 728	4 777	4 830	18,4	20,3
Waldfläche	6 339	6 371	6 367	6 368	26,6	26,7
Sonstige Fläche	2 480	2 699	2 674	2 681	10,4	11,2
Bewässerte Fläche	2 956	3 109	3 095	3 100	12,4	13,0

*) Stand: Jahresende.

Die gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche befand sich im Jahr 1992 zu 70 % in Privatbesitz und zu 30 % in Besitz des öffentlichen Sektors. Besonders hoch war der Anteil des Privatsektors am Ackerland, er belief sich auf 80 %. Hingegen befanden sich nur 52 % der Dauerwiesen und Weiden in Privatbesitz, bei den Dauerkulturen waren es 69 %.

7.2 Landwirtschaftliche Nutzfläche 1992

Eigentumsform	Insgesamt	Ackerland	Dauerwiesen und -weiden	Dauerkulturen
	1 000 ha			
Insgesamt	14 790,1	9 356,9	4 829,8	603,4
Privater Sektor	10 395,2	7 465,7	2 510,6	418,9
Öffentlicher Sektor	4 394,9	1 891,2	2 319,2	184,5

Nachdem in der ersten Hälfte der 80er Jahre beim Maschinenbestand noch in fast allen Teilbereichen erhebliche Zuwächse verzeichnet wurden, verringerten sich in der zweiten Hälfte des Jahrzehnts die Bestände erheblich - in einigen Fällen sogar weit unter den Stand von 1980. Seit

1990 waren zumindest bei einigen Maschinenarten wieder Zuwächse zu verzeichnen, insbesondere bei den Schleppern, deren Zahl zwischen 1990 und 1992 um 15 % auf nahezu hundertfünftausend wuchs. Nach wie vor ist der wesentliche Teil der Landmaschinen bei den Maschinen- und Traktorenstationen und den Staatsbetrieben konzentriert. Noch im Jahr 1993 verfügten die Maschinen- und Traktorenstationen über ca. 50 % und die Staatsbetriebe über 23 % des Schlepperbestandes.

7.3 Maschinenbestand*)

1 000

Maschinenart	1980	1985	1990	1991	1992
Schlepper	146,6	184,4	127,1	132,8	146,8
Mähdrescher	35,2	49,1	35,8	34,5	34,5
Maisvollerntemaschinen ...	3,8	14,4	4,9	3,1	2,9
Mechanische Spritz- und Staubgeräte	23,0	29,6	15,0	14,1	13,7
Schlepperpflüge	103,1	120,4	73,2	73,4	80,7
Kultivatoren	40,2	38,0	27,3	23,9	23,2
Drillmaschinen	49,0	50,4	35,8	35,0	37,0
Chemiedüngerstreuer	15,1	17,4	10,8	9,9	10,6
Futtermollerntemaschinen ..	4,9	6,5	5,6	5,2	5,3
Futtererntemaschinen .....	.	3,7	5,0	4,8	4,7
Stroh- und Heubergungs- pressen	22,1	22,3	21,7	20,7	21,6

*) Stand: Jahresende.

Bei der Beschaffung der Produktionsmittel blieben die privaten Bauern einstweilen auch weiterhin von den sogenannten "Integrationsstellen" abhängig. Es handelt sich dabei u. a. um Nahrungsmittelverarbeitungs- und -vermarktungsunternehmen, die befugt sind, Vorschüsse in Form von Betriebs- und Finanzmitteln gegen Festpreis-Ankaufverträge für zukünftige Agrarerträge zur Verfügung zu stellen. Da sie bei den staatlichen Subventionen bevorzugt werden, können diese Betriebe Produktionsmittel wie z.B. Dünger, Saatgut, Viehfutter und Impfstoffe oder auch Kredite zu Vorzugsbedingungen zur Verfügung stellen. Auch die landwirtschaftlichen Staatsbetriebe sind als Integrationsstellen eingestuft, bei den Maschinen- und Traktorenstationen ist dieselbe Struktur zu finden.

7.4 Verbrauch von mineralischen Düngemitteln

Reinnährstoff

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992
Düngemittel	1 000 t	1 113,5	1 199,2	1 103,1	463,7	421,5
Stickstoff (N)	1 000 t	646,3	674,8	656,1	274,9	257,8
Phosphat (P ₂ O ₅)	1 000 t	389,4	342,0	313,1	145,2	133,1
Kali (K ₂ O)	1 000 t	77,8	182,4	133,9	43,6	30,6
Verbrauch je ha ¹⁾ . . .	kg	106,1	112,9	109,2	46,3	42,3

1) Bezogen auf Ackerland und Dauerkulturen.

Abgesehen von einer Unterbrechung im Jahr 1991 ist die landwirtschaftliche Erzeugung im Zeitraum 1988 bis 1992 ständig zurückgegangen. Im Jahr 1992, als die Probleme der Umstrukturierung der rumänischen Wirtschaft durch eine Dürreperiode noch verstärkt wurden, wurde eine Verringerung der landwirtschaftlichen Produktion gegenüber dem Vorjahr um 24 % verzeichnet. Damit wurde das Ergebnis des Jahres 1988 um 36 % unterschritten. Nachdem im Folgejahr 1993 erstmals seit der Wende wieder nahezu die gesamte landwirtschaftliche Nutzfläche bearbeitet wurde, konnte im Vergleich zum Vorjahr ein Zuwachs von 11 % registriert werden. Gleichwohl blieb die landwirtschaftliche Produktion damit auch im Jahr 1993 um 29 % unter jener von 1980.

7.5 Index der landwirtschaftlichen Produktion

1979/81 D = 100

Art des Index	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Gesamterzeugung	104,5	99,0	85,5	88,3	67,4	75,0
je Einwohner	100,6	94,9	81,8	84,2	64,1	71,2
Nahrungsmittelerzeugung	104,4	99,0	85,7	88,2	67,0	74,6
je Einwohner	100,5	94,9	82,0	84,1	63,7	70,8

Zu den wichtigsten Anbauprodukten der rumänischen Landwirtschaft zählen Getreide, Mais, Sonnenblumen, Kartoffeln, Zuckerrüben und Tabak. Rumänien verfügt zudem über sehr günstige Voraussetzungen für den Obst- und Weinbau. Beide Produktionsrichtungen sind jedoch im Verlauf der 70er und 80er Jahre eingeschränkt worden.

Im Jahr 1992 sind - u.a. aufgrund der ungünstigen Witterungsbedingungen - die durchschnittlichen Erträge von Weizen und Roggen sowie von Gerste deutlich zurückgegangen. Da auch die Anbauflächen stark reduziert wurden, war gegenüber 1991 ein Rückgang der Erntemenge von Weizen und Roggen um 42 % zu verzeichnen, bei Gerste belief er sich auf 43 %.

Obwohl die Anbaufläche für Mais um 30 % ausgedehnt wurde, ging im gleichen Zeitraum - infolge der Reduktion des Durchschnittsertrages um 50 % - die Menge der Maisernte um 35 % zurück. Hingegen wuchs trotz der Reduktion der Kartoffelanbaufläche um 7 % der Umfang der Kartoffelernte um 39 %, da der Durchschnittsertrag um 50 % gesteigert werden konnte.

7.6 Anbauflächen, Erntemengen und Erträge ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992
Weizen und Roggen						
Anbaufläche	1 000 ha	2 279	2 396	2 298	2 217	1 475
Erntemenge	1 000 t	6 340	5 600	7 379	5 559	3 228
Ertrag	dt/ha	27,8	23,4	32,1	25,1	21,9
Reis						
Anbaufläche	1 000 ha	20	38	40	22	16
Erntemenge	1 000 t	39	137	67	31	39
Ertrag	dt/ha	19,6	36,4	16,7	14,6	23,7
Gerste						
Anbaufläche	1 000 ha	810	680	749	1 018	628
Erntemenge	1 000 t	2 349	1 763	2 680	2 951	1 678
Ertrag	dt/ha	29,0	25,9	35,8	29,0	26,7
Mais						
Anbaufläche	1 000 ha	3 288	3 090	2 467	2 575	3 336
Erntemenge	1 000 t	10 563	11 903	6 810	10 497	6 828
Ertrag	dt/ha	32,1	38,5	27,6	40,7	20,5
Hafer						
Anbaufläche	1 000 ha	51	72	144	210	304
Erntemenge	1 000 t	47	93	234	258	508
Ertrag	dt/ha	9,2	12,8	16,2	12,3	16,7
Sorghum						
Anbaufläche	1 000 ha	21	9	5	4	8
Erntemenge	1 000 t	29	8	4	6	5
Ertrag	dt/ha	13,6	8,5	6,7	15,8	5,5
Kartoffeln						
Anbaufläche	1 000 ha	286	321	290	235	219
Erntemenge	1 000 t	3 942	6 631	3 186	1 873	2 602
Ertrag	dt/ha	134,1	203,5	109,6	79,2	118,7
Sojabohnen						
Anbaufläche	1 000 ha	364	319	190	108	166
Erntemenge	1 000 t	435	308	141	179	126
Ertrag	dt/ha	12,0	9,6	7,4	16,5	7,6

Fortsetzung s. nächste Seite.

7.6 Anbauflächen, Erntemengen und Erträge ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992
Kohl						
Anbaufläche	1 000 ha	30	21	27	28	33
Erntemenge	1 000 t	831	1 131	552	617	676
Ertrag	dt/ha	182,6	270,,9	159,1	183,0	172,1
Hülsenfrüchte für Samen						
Anbaufläche	1 000 ha	109	278	130	81	69
Erntemenge	1 000 t	99	282	112	80	75
Ertrag	dt/ha	9,1	10,1	8,6	9,9	10,9
Melonen						
Anbaufläche	1 000 ha	12	28	34	48	47
Erntemenge	1 000 t	121	518	382	741	623
Ertrag	dt/ha	86,8	176,7	112,4	151,4	133,0
Sonnenblumen						
Anbaufläche	1 000 ha	508	466	395	477	615
Erntemenge	1 000 t	801	696	556	612	774
Ertrag	dt/ha	15,8	14,9	14,1	12,8	12,6
Tomaten						
Anbaufläche	1 000 ha	75	70	51	46	52
Erntemenge	1 000 t	1 198	1 905	814	693	831
Ertrag	dt/ha	138,9	223,5	144,4	137,6	147,8
Zuckerrüben						
Anbaufläche	1 000 ha	238	276	163	202	180
Erntemenge	1 000 t	5 298	6 145	3 278	4 703	2 897
Ertrag	dt/ha	222,8	223,0	201,5	233,3	161,0
Tabak						
Anbaufläche	1 000 ha	44	35	17	10	7
Erntemenge	1 000 t	37	26	14	14	8
Ertrag	dt/ha	8,6	7,4	8,4	14,1	11,7
Zwiebeln (trocken)						
Anbaufläche	1 000 ha	39	30	27	25	36
Erntemenge	1 000 t	282	366	225	219	339
Ertrag	dt/ha	70,2	112,7	82,8	89,4	94,8
Pfeffer (grün)						
Anbaufläche	1 000 ha	22	26	23	19	21
Erntemenge	1 000 t	175	318	182	167	182
Ertrag	dt/ha	80,2	116,2	78,9	85,5	85,1

Fortsetzung s. nächste Seite.

7.6 Anbauflächen, Erntemengen und Erträge ausgewählter pflanzlicher Erzeugnisse

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992
Weintrauben						
Anbaufläche	1 000 ha	259	249	224	225	235
Erntemenge	1 000 t	1 237	824	954	849	905
Ertrag	dt/ha	46,3	32,0	42,5	37,6	38,2
Erntemengen						
Pflaumen	1 000 t	579	817	450	419	347
Äpfel	1 000 t	392	699	683	504	541
Birnen	1 000 t	77	119	74	58	63
Pfirsiche	1 000 t	55	63	53	44	37
Kirschen	1 000 t	67	89	68	60	73
Aprikosen	1 000 t	33	43	48	26	41
Nüsse	1 000 t	34	39	26	18	22
Erdbeeren	1 000 t	32	27	18	14	13

In der Viehwirtschaft ist die Privatisierung wesentlich weniger weit fortgeschritten als in der Pflanzenproduktion, wobei der Stand je nach Tierart sehr unterschiedlich ist. Die staatlichen Agrarbetriebe besaßen im Jahr 1993 noch 19 % der Rinder, 50 % der Schweine, 15 % der Schafe und Ziegen sowie die Hälfte des Geflügelbestandes. Der Privatsektor ist nunmehr auch in der Viehwirtschaft geprägt durch kleinbetriebliche Strukturen; z.B. beläuft sich der durchschnittliche Bestand an Milchkühen auf zwei Tiere je Betrieb.

7.7 Viehbestand*)

Viehart	Einheit	1979/81 D	1990	1991	1992	1993
Pferde	1 000	564	663	670	749	721
Rinder	1 000	6 047	6 291	5 381	4 355	3 683
Kühe	1 000	2 080	2 468	2 123	2 266	2 025
Büffel	1 000	228	180	180	170	170
Schweine	1 000	10 926	11 671	12 003	10 954	9 852
Schafe	1 000	15 766	15 435	14 062	13 879	12 079
Ziegen	1 000	378	1 017	1 005	954	805
Hühner	Mill.	89	114	121	106	88
Legehennen	Mill.	44 ¹⁾	49	51	50	42
Bienen	1 000 Völker	1 117 ¹⁾	1 201	1 091	1 207	780

*) Stand: Jahresanfang.

1) 1981.

Bei im allgemeinen rückläufigen oder stagnierenden Schlachtzahlen hat sich die Gesamtmenge der Fleischproduktion im Jahr 1993 gegenüber dem Vorjahr um 14 % verringert. Insbesondere hat sich dabei der Rückgang der Produktion von Geflügelfleisch um 52 % und von Rind- und Kalbfleisch um 14 % ausgewirkt. Hingegen nahm die Produktion von Schweinefleisch im gleichen Zeitraum um 2 % zu.

7.8 Schlachtungen

1 000

Viehart	1979/81 D	1990	1991	1992	1993
Rinder und Kälber	1 958	1 400	2 718	2 178	1 810
Büffel	62	25	25	25	25
Schafe und Lämmer	4 459	4 400	6 003	6 398	6 000
Ziegen	303	536	507	468	390
Schweine	12 436	11 000	10 690	10 112	10 307

7.9 Produktion ausgewählter tierischer Erzeugnisse*)

1 000 t

Erzeugnis	1979/81 D	1991	1992	1993
Fleisch	1 777	1 713	1 547	1 328
darunter:				
Rind- und Kalbfleisch ¹⁾	309	385	305	255
Hammel- und Lammfleisch ²⁾	76	97	102	95
Schweinefleisch	970	834	789	804
Geflügelfleisch	413	380	337	160
Kuhmilch	3 987	3 619	3 463	2 900
Schafsmilch	347	442	398	390
Hühnereier	324	343	290	300
Honig	14	8	10	10
Wolle, Roh-(Schweiß-)Basis	37	33	28	34
Rinderhäute, frisch	44	60	49	40
Schaffelle, frisch	12	16	17	16

*) Angaben der FAO, Rom.

1) Einschl. Büffelfleisch. - 2) Einschl. Ziegenfleisch.

7.10 Durchschnittsleistungen der Tierproduktion

Leistung	Einheit	1980	1989	1990	1991	1992
Milch je Kuh ¹⁾	l	1 831	1 892	2 063	2 203	2 305
Milch je Schaf	l	33	34	34	35	35
Wolle je Schaf ²⁾	kg	2,64	2,43	2,85	2,79	2,51
Eier je Legehennen	Stück	149	140	163	143	139

1) Einschl. Büffelmilch. - 2) Roh-(Schweiß-)Basis.

Bis gegen Ende des vorigen Jahrhunderts, als noch fast 40 % des rumänischen Territoriums mit Wald bedeckt waren, zählte Rumänien zu den walddreichsten Gebieten Europas. Rücksichtsloser Holzeinschlag, der das natürliche Regenerationsvermögen weit überschritt, verminderte vor allem in der Zwischen- und Nachkriegszeit die Waldbestände.

Gemessen am Anteil der Waldfläche an der Gesamtfläche des Landes nimmt Rumänien heute mit rd. 27 % einen mittleren Platz in Europa ein. Zu ca. zwei Dritteln besteht die Waldfläche aus Laubwald. Mit ihren sehr ausgedehnten Buchen-, Tannen- und Eichenwäldern bilden die Karpaten das Hauptgebiet der Forstwirtschaft.

Seit Beginn der 80er Jahre sind die Leistungen der Aufforstung stark zurückgegangen. Im Jahr 1992 umfaßte die aufgeforstete Fläche noch ca. 12 500 ha, 75 % weniger als 1980.

7.11 Aufforstung

ha

Gegenstand der Nachweisung	1980	1985	1989	1990	1991	1992
Insgesamt	50 254	42 380	41 409	25 489	15 832	12 556
Pflanzungen	49 030	41 994	41 297	25 345	15 563	12 345
Nadelbäume	28 655	19 381	12 831	9 195	6 256	5 016
Laubbäume	20 375	22 613	28 466	16 150	9 307	7 329
Aussaaten	1 224	386	112	144	269	211
Nadelbäume	435	172	81	67	74	51
Laubbäume	789	214	31	77	195	160

Die übermäßige Nutzung der Waldbestände sowie nur unzureichende Verjüngungsmaßnahmen haben nicht nur den langfristigen Rückgang der Waldfläche bewirkt, sondern auch die jährlichen Hektarerträge unter die von der Natur gegebenen Möglichkeiten sinken lassen. Angesichts der deutlichen Anzeichen einer nachhaltigen Schädigung der Wälder war 1976 ein langfristiges Programm zur Erhaltung und Erweiterung des Waldbestandes beschlossen worden. Es sah unter anderem vermehrte Anstrengungen zur Vergrößerung der Waldfläche durch

Aufforstung von Ödland und sonstigen landwirtschaftlich nicht nutzbaren Flächen vor. Des weiteren sollte die Verjüngung des Hochwaldes durch Kahlschlag verringert und die jährlichen Holzeinschläge auf 20 Mill. Festmeter begrenzt werden. Nachhaltige Zeichen zum bewußt ressourcenschonenden Vorgehen in der Forstwirtschaft setzte auch dieses Programm nicht. Die Festlegungen zur Begrenzung des Holzeinschlages fanden bis in die Mitte der 80er Jahre oft wenig Beachtung. Danach wurden die jährlichen Einschlagmengen allerdings wesentlich reduziert. Zu Beginn der 90er Jahre lagen sie zwischen 13 und 14 Mill. m³ jährlich.

7.12 Holzeinschlag

1 000 m³

Gegenstand der Nachweisung	1980	1985	1990	1991	1992 ¹⁾
Insgesamt	18 336	23 004	13 304	13 657	13 657
darunter:					
Laubholz	10 655	15 190	8 074	9 371	9 371
Nutzholz	14 240	18 435	10 725	10 961	10 961
Brennholz und Holz für Holzkohle	4 096	4 569	2 579	2 696	2 696

1) Schätzung.

Die rumänische Fischwirtschaft hat international gesehen einen bescheidenen Umfang. Die Fischereiflotte ist zwar in den letzten zwei Jahrzehnten vergrößert worden, doch hat in den frühen 90er Jahren ein Rückgang eingesetzt. Im Jahr 1993 umfaßte die Fangflotte noch fünfundvierzig Schiffe (jeweils ab 100 BRZ) mit einer Tonnage von insgesamt ca. 118 000 BRZ.

Hauptfanggebiete sind neben dem Schwarzen Meer die Gewässer des Atlantik. Die Fangmengen sowohl der Seefischerei als auch der Binnenfischerei waren im Zeitraum 1987 bis 1991 stark rückläufig, lediglich bei den Seefischen konnte im Jahr 1991 ein Zuwachs von 7 % gegenüber dem Vorjahr verzeichnet werden.

7.13 Bestand an Fischereifahrzeugen*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1992	1993 ¹⁾
Schiffe	Anzahl	40	50	52	48	45
Tonnage	BRZ	120 833	131 555	138 992	124 293	117 835

*) Schiffe ab 100 BRZ; Stand: Jahresmitte.

1) Stand: Jahresende.

7.14 Fangmengen der Fischerei

1 000 t

Art des Fanges	1987	1988	1989	1990	1991
Insgesamt	264,4	267,6	224,8	127,7	125,8
Süßwasserfische	65,9	76,0	65,9	47,4	39,9
Brackwasserfische	2,4	1,7	1,2	1,0	0,9
Seefische	196,1	190,0	157,7	79,3	85,0
Sardinen	16,6	26,8	20,1	20,1	25,9

8 PRODUZIERENDES GEWERBE

Das Produzierende Gewerbe trug im Jahr 1992 zur Entstehung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen 49 % bei. In diesem Bereich waren 37 % aller Erwerbstätigen beschäftigt.

Nach dem Zweiten Weltkrieg hat sich Rumäniens Wirtschaft zunächst weitgehend ähnlich entwickelt wie die der anderen Staaten mit zentraler Planwirtschaft. Nahezu alle Produktionsmittel gingen in Staatseigentum über bzw. wurden staatlicher Kontrolle unterworfen. Die Verantwortung für die staatliche Planung wurde dem staatlichen Planungskomitee übertragen, das die Planziele entsprechend den Direktiven der kommunistischen Partei definierte. Die Ausführung des Plans war Aufgabe der Regierung, die durch die einzelnen Branchen-Ministerien wahrgenommen wurde. Die strikt regulierten Preise spielten für die Zuordnung der Produktionsmittel keine Rolle.

In den folgenden Jahrzehnten gab es wiederholte Versuche, das System zu reformieren und dabei insbesondere Elemente der Dezentralisierung einzuführen. Insbesondere gab es Ansätze, das Preissystem zu effektivieren, jedoch wurde bis zur Wende des Jahres 1989 das zentrale staatliche Planungssystem in seinen wesentlichen Grundlagen nicht verändert.

Zu grundlegenden Fehlsteuerungen der Gesamtwirtschaft und insbesondere des Produzierenden Gewerbes führten in den vergangenen Jahrzehnten die einseitige Bevorzugung der Schwerindustrie, die Konzentration auf prestigeträchtige Großprojekte und die auf weitgehende Unabhängigkeit gegenüber dem Ausland ausgerichtete Industriepolitik - verbunden mit dem forcierten Abbau der Auslandsschulden.

Während die Leichtindustrie vernachlässigt wurde, flossen schon mit dem Beginn der 50er Jahre ca. neun Zehntel aller Industrieinvestitionen der Schwerindustrie zu. Hierbei handelte es sich vor allem um riesige Kombinate der metallurgischen Industrie sowie der Chemieindustrie. Viele der Großkombinate nutzten allerdings ihre Kapazität oftmals lediglich zur Hälfte oder wenig darüber. Hauptgründe waren Absatzschwierigkeiten sowie Mangel an Energieträgern oder an Rohstoffen. Schrumpfenden Fördermengen an Erdöl standen enorme Überkapazitäten der petrochemischen Industrie gegenüber. Auch die Zweige Maschinenbau, Automobil- und Traktorenbau waren angesichts der unzureichenden Absatzmöglichkeiten weit überdimensioniert. Insgesamt ist die rumänische Industrie durch den permanenten Energiemangel immer wieder stark behindert worden, da die Planwerte der Energieerzeugung oft unterschritten wurden.

Die mit dem rigorosen Abbau der Auslandsschulden verbundene Politik einer weitgehenden Drosselung der Importe hatte wegen der damit verbundenen Überalterung der Produktionsanlagen und Technologien schwerwiegende Auswirkungen auf Effizienz und Konkurrenzfähigkeit der Produktion. Der technologische Rückstand gegenüber westlichen Industrien wird auf

mehrere Jahrzehnte veranschlagt. Er hat einen stark überhöhten Aufwand an Rohstoffen und Energie je Produktionseinheit zur Folge.

Nach der Wende ist die Industrieproduktion zunächst rapide zurückgegangen. Sie lag schon im Jahr 1990 um 20 % niedriger als Mitte der 80er Jahre und sank in den Jahren 1991 und 1992 um weitere 20 % bzw. 22 %. Verantwortlich für die Rückentwicklung war u. a. die Inkonsequenz der Strukturreformen, die häufig wirkungslos blieben, weil flankierende Maßnahmen fehlten oder akuten Problemen durch Maßnahmen begegnet wurde, die mit dem Reformprozeß nicht vereinbar waren. Auch die hohe Energieintensität der Produktion war angesichts der Heranführung der Preise für die großenteils importierten Energieträger an das Weltmarktniveau ein weiterer wesentlicher Faktor des Niedergangs.

Allerdings konnte dann im Jahr 1993 ein Zuwachs der Industrieproduktion von ca. 1 % verzeichnet werden. Für 1994 wurde sogar eine Steigerung von 2 % erwartet.. Dieses scheinbar günstige Ergebnis ging allerdings einher mit einer weiteren Verzögerung der Privatisierung; es war verbunden mit der fortdauernden Produktion schwer oder gar nicht absetzbarer Erzeugnisse durch die weiterhin staatlichen Industrieunternehmen. Die Hoffnungen auf eine nachhaltige Beschleunigung der Privatisierung im Bereich der industriellen Produktion sind nunmehr verknüpft mit einem für 1995 vorgesehenen Privatisierungsgesetz.

Einstweilen wird die Privatisierung noch stark behindert durch die Befürchtungen hochrangiger Manager, ihre einflußreichen Positionen im staatlichen Industrieapparat zu verlieren. Hinzu kommt die Vermutung, daß durch Privatisierung der großen Industriebetriebe und damit verbundene Rationalisierung ein rapider Anstieg der Arbeitslosigkeit ausgelöst würde, der zu sozialen Unruhen führen könnte.

Die Angaben der folgenden Tabelle umfassen nur die Teilbereiche Energie- und Wasserwirtschaft sowie Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden und das Verarbeitende Gewerbe, jedoch nicht das Baugewerbe (Angaben dazu am Ende dieses Kapitels). Wie die Übersicht zeigt, waren in den wenigen Privatbetrieben, die im Jahr 1992 offiziell registriert wurden, lediglich 1,5 % aller Beschäftigten der Industrie tätig.

8.1 Betriebe und Beschäftigte der Industrie nach Eigentumsformen

Eigentumsform	1985	1990	1992	1985	1990	1992
	Betriebe ¹⁾			Beschäftigte ²⁾		
	Anzahl			1 000		
Insgesamt	1 913	2 241	2 920	3 504	3 702	3 033
Staatsbetriebe	1 456	1 683	1 817	3 181	3 365	2 783
der Zentralregierung unterstellt ...	1 418	1 612	1 759	3 125	3 298	2 762
den Gebietsverwaltungen unterstellt	38	71	58	56	68	21

Fortsetzung s. nächste Seite.

8.1 Betriebe und Beschäftigte der Industrie nach Eigentumsformen

Eigentumsform	1985	1990	1992	1985	1990	1992
	Betriebe ¹⁾			Beschäftigte ²⁾		
	Anzahl			1 000		
Genossenschaften	457	558	727	323	337	174
Privatbetriebe .....	.	.	341	.	.	45
Sonstige .....	.	.	35	.	.	31

1) Stand: Jahresende. - 2) Jahresdurchschnitt. Nur Beschäftigte in der Produktion.

Vor der Wende war die rumänische Industrie geprägt durch eine Reihe vertikal und horizontal miteinander verflochtener Großbetriebe. Fast die Hälfte der Industrieproduktion entfiel auf Betriebe mit dreitausend oder mehr Beschäftigten. Nach der Wende ist die Zahl der Industriebetriebe mit mehr als jeweils tausend Beschäftigten stark zurückgegangen, während die Anzahl der Betriebe mit bis zu fünfhundert Beschäftigten erheblich zunahm.

8.2 Industriebetriebe nach Größenklassen*)

Größenklasse mit ... bis ... Beschäftigten	Insgesamt			Zentralregierung		
	1985	1990	1992	1985	1990	1992
bis 200	97	169	1 028	85	97	.
201 - 500	337	456	653	183	218	.
501 - 1 000	443	538	500	249	318	.
1 001 - 2 000	466	515	392	360	433	.
2 001 - 3 000	244	245	170	218	230	.
3 001 - 5 000	190	197	107	187	195	.
5 001 und mehr	136	121	70	136	121	.
Insgesamt ...	1 913	2 241	2 920	1 418	1 612	1 759

*) Stand: Jahresende.

Die gesamte industrielle Warenproduktion des Jahres 1992 war um 37 % geringer als im Jahr 1990. Während sich die Produktion der Teilbereiche Energie- und Wasserwirtschaft sowie Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden in diesem Zeitraum lediglich um 15 % bzw. 17 % verringerte, wurde im Verarbeitenden Gewerbe eine Reduktion von 40 % verzeichnet.

8.3 Index der industriellen Produktion*)

1985 = 100

Art des Index	1990	1991	1992	1993
Insgesamt	79,9	64,2	50,1	50,5
Energie- und Wasserwirtschaft	82,6	75,7	70,2	.
Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden	78,1	65,8	65,1	.
Verarbeitendes Gewerbe	80,0	63,7	48,1	.

*) Bereinigte Angaben.

Rumänien gehörte zu den ersten Ländern, die Erdöl in großem Maßstab förderten. Zwischen den beiden Weltkriegen entwickelte sich das Land zum sechstgrößten Erdölproduzenten der Welt. Seit den 80er Jahren des vorigen Jahrhunderts bis 1959 war Rumänien ein Erdöl exportierendes Land. Angesichts der langen und intensiven Ausbeutung der Lagerstätten sind diese nun weitgehend erschöpft. Seitdem im Jahr 1976 ein Höchstumfang der Förderung mit ca. 15 Mill. t Erdöl erreicht wurde, sind die jährlichen Fördermengen rapide zurückgegangen. 1993 wurden noch lediglich knapp 7 Mill. t Erdöl gefördert. Die insbesondere in den frühen 70er Jahren großzügig ausgebaute Kapazität der petrochemischen Industrie konnte später angesichts sinkender inländischer Rohölförderung nur zum Teil genutzt werden. Trotz umfangreicher Rohölimporte wurde keine Vollausslastung dieser Produktionsanlagen erreicht. Schon mit Beginn der 60er Jahre basierten Rumäniens Exporte von Erdölerzeugnissen teilweise auf importiertem Rohöl. Bereits 1977 überstiegen die Kosten für Erdölimporte erstmals die Erlöse aus den Exporten für Raffinerieprodukte. Im Jahr 1980 belief sich das Defizit aus dem Außenhandel mit Erdöl und Erdölerzeugnissen auf 1,5 Mrd. US-\$. Ursachen waren zeitweilige Preissteigerungen für Rohöl, ständiger Rückgang der eigenen Rohölförderung und der zunehmende Inlandsverbrauch. Durch Verminderung der Importe von Rohöl (bzw. anderen Energieträgern) und forcierten Export von Raffinerieprodukten konnte dieses Defizit in den Folgejahren zwar gesenkt werden, doch gingen diese Maßnahmen zu Lasten der inländischen Nutzung von Energieträgern.

Relativ bevorzugt wurde dabei die Industrie (die sich gleichwohl in vielen Fällen zu zeitweiligen Produktionseinschränkungen bzw. -stillegungen gezwungen sah), stark belastet wurden die Haushalte. Bereits seit Jahren wurde die Bevölkerung einschneidenden Energiesparmaßnahmen unterworfen. Wohnräume durften nur stundenweise geheizt werden, die im Winter zulässige Raumtemperatur wurde radikal herabgesetzt, auch andere Arten des Energieverbrauchs wurden rigoros limitiert.

Zu den kurzfristig nur schwer abzubauenen Belastungen der Energiewirtschaft des Landes gehört vor allem die hohe Energieintensität der rumänischen Industrieproduktion, die um ein Mehrfaches über den entsprechenden Relationen westeuropäischer Länder liegt. Um so wich-

tiger ist die grundlegende Umstrukturierung des Energiesektors, die in den frühen 90er Jahren in Angriff genommen wurde.

Zu den wichtigsten Maßnahmen der Neustrukturierung zählte der Aufbau autonomer staatlicher Unternehmen für die Produktion und Distribution von Energieträgern. Entsprechend der Preisliberalisierung in den anderen Bereichen der Wirtschaft wurden auch die Energiepreise liberalisiert, um Übereinstimmung mit den Preisrelationen des Auslands bzw. den inländischen Erstellungskosten herzustellen. Dies hat bereits in den ersten zwei Jahren nach der Wende für die Wirtschaft zu realen Energiepreiserhöhungen um das Zehn- bis Fünzfach geföhrt. Ein weiteres Ziel war die Effektivierung der Investitionsstruktur, um die Effizienz der Branche zu vergrößern. Allerdings verblieb der Sektor gänzlich im Staatsbesitz - unter der Verantwortung des Industrieministeriums, das die energiepolitischen Ziele und Strategien erarbeitet.

Aufgrund des mangelhaften Zustands der Anlagen entstehen bei Produktion und Verteilung von Energie allerdings weiterhin hohe Verluste. Gleichzeitig ist der Bereich verantwortlich für einen wesentlichen Teil der Umweltbelastung.

Zwischen 1985 und 1993 hat der gesamte Elektrizitätsverbrauch (der im Jahr 1992 ca. 15 % des gesamten Energieverbrauchs ausmachte) um 31 % abgenommen. Der Anteil der Industrie am Elektrizitätsverbrauch belief sich im Jahr 1990 auf 77 %, er sank bis 1993 auf 72 %. Gleichzeitig stieg der Anteil der Haushalte von 8 % auf 14 %.

8.4 Installierte Leistung, Elektrizitätserzeugung und -verbrauch

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992	1993
Installierte Leistung der Kraftwerke	MW	16 019	19 576	22 479	22 268	22 177	.
Wärme- kraftwerke	MW	12 654	15 154	16 820	16 580	16 442	.
Wasser- kraftwerke ...	MW	3 455	4 421	5 657	5 687	5 735	.
Elektrizitätserzeugung .	Mill. kWh	67 486	71 819	64 309	56 912	54 195	55 448
Wärme- kraftwerke	Mill. kWh	54 849	59 922	53 328	42 662	42 495	42 683
Wasser- kraftwerke ...	Mill. kWh	12 637	11 896	10 980	14 249	11 700	12 765
Elektrizitätsverbrauch ..	Mill. kWh	63 883	71 223	67 856	58 095	52 873	49 484
darunter:							
Industrie ¹⁾	Mill. kWh	49 649	55 896	52 173	41 652	36 284	35 654
Land- und Forstwirtschaft	Mill. kWh	2 821	3 948	3 180	4 207	2 182	2 400
Baugewerbe	Mill. kWh	1 501	1 308	1 342	783	664	558
Verkehr- und Nachrichtenübermittlung	Mill. kWh	1 924	2 430	2 614	2 331	2 827	2 233
Haushalte	Mill. kWh	4 889	4 814	5 353	6 747	7 596	7 059

1) Einschl. Eigenverbrauch der Kraftwerke.

Wie bereits erwähnt, hat sich die Erdölgewinnung seit Mitte der 70er Jahre rapide verringert. Allein im Zeitraum 1988 bis 1992 ging sie um 29,5 % zurück, bevor im Jahr 1993 ein Zuwachs von knapp 1 % registriert wurde. Ähnliche Entwicklungen der Fördermengen waren auch bei den anderen Energieträgern sowie bei sonstigen wichtigen Bergbauerzeugnissen zu verzeichnen.

8.5 Bergbauerzeugnisse, Gewinnung von Steinen, Erden und Salz

Erzeugnis	Einheit	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Steinkohle und							
Anthrazit	1 000 t	11 568	11 583	5 950	5 411	5 623	.
Braunkohle und Lignit ..	1 000 t	51 349	54 879	34 897	29 794	35 615	.
Eisenerz (Fe-Inhalt)	1 000 t	2 252	2 482	2 002	1 461	1 229	.
Kupfererz (Konzentrat)	1 000 t	50,2	47,8	32,0	26,4	24,7	25,0
Bleierz (Konzentrat)	1 000 t	36,2	39,4	25,1	16,2	16,7	16,8
Zinkerz (Konzentrat)	1 000 t	58,0	55,5	36,0	26,3	25,8	27,7
Bauxit	1 000 t	435	345	247	200	175	187
Salz	1 000 t	5 353	5 038	4 262	3 255	2 556	.
Erdöl	1 000 t	9 389	9 173	7 928	6 791	6 615	6 673
Erdgas	Mill. m ³	36 804	32 951	28 336	24 807	22 138	21 309

Hinsichtlich der Beschäftigungswirkung dominiert unter den Wirtschaftszweigen des Verarbeitenden Gewerbes der Maschinenbau, in dem 1992 ca. 17 % der Beschäftigten dieses Teilbereiches tätig waren. Das Textilgewerbe und der Fahrzeugbau vereinigten 12 % bzw. 9 % der Beschäftigten des Verarbeitenden Gewerbes auf sich. Auf das Ernährungsgewerbe entfielen 8 %.

8.6 Betriebe und Beschäftigte des Verarbeitenden Gewerbes 1992 nach ausgewählten Wirtschaftszweigen

Wirtschaftszweig	Betriebe ¹⁾	Beschäftigte ²⁾
	Anzahl	1 000
Insgesamt	2 879	2 691,6
darunter:		
Ernährungsgewerbe	541	214,3
Tabakverarbeitung	1	7,9
Textilgewerbe	371	315,1
Bekleidungsgewerbe	376	182,9
Lederbe- und -verarbeitung, Herstellung von Schuhen	120	97,5
Holzbe- und -verarbeitung	73	132,2
Papier- und Pappeverarbeitung ..	37	33,7

Fortsetzung s. nächste Seite.

8.6 Betriebe und Beschäftigte des Verarbeitenden Gewerbes 1992 nach ausgewählten Wirtschaftszweigen

Wirtschaftszweig	Betriebe ¹⁾	Beschäftigte ²⁾
	Anzahl	1 000
Chemische Industrie	91	144,1
Mineralölverarbeitung	14	42,1
Herstellung von Kunststoff- und Gummiwaren	61	53,1
Verarbeitung von Steinen und Erden	153	145,2
Metallerzeugung	70	175,2
Metallbe- und -verarbeitung	263	127,4
Maschinenbau	197	445,9
Elektrotechnik/Elektronik	101	166,1
Fahrzeugbau	95	235,2

1) Stand: Jahresende. - 2) Jahresdurchschnitt. Nur Beschäftigte in der Produktion.

Die in den Jahren 1991 und 1992 im Verarbeitenden Gewerbe verzeichneten Produktionseinbrüche haben sich im Jahr 1993 in einer Reihe von Branchen fortgesetzt, wenn auch mit deutlichen Abschwächungen. Unter den Wirtschaftszweigen, die 1993 wieder Produktionssteigerungen registrieren konnten, ragte der Fahrzeugbau mit einem Zuwachs von 25 % heraus.

8.7 Index der Produktion für das Verarbeitende Gewerbe nach ausgewählten Wirtschaftszweigen

1985 = 100

Wirtschaftszweig	1990	1991	1992	1993
Insgesamt	80,0	63,7	48,1	.
darunter:				
Ernährungsgewerbe	90,3	76,1	61,8	53,3
Tabakverarbeitung	85,6	87,5	87,0	75,8
Textilgewerbe	87,0	76,4	53,1	51,6
Bekleidungsgewerbe	86,4	80,7	56,3	53,2
Lederbe- und -verarbeitung, Herstellung von Schuhen	93,1	82,4	58,4	57,0
Holzbe- und -verarbeitung	70,0	55,8	45,4	41,0
Papier- und Pappeverarbeitung ...	73,2	51,2	37,8	34,7
Chemische Industrie	71,2	53,0	40,5	42,1

Fortsetzung s. nächste Seite.

8.7 Index der Produktion für das Verarbeitende Gewerbe nach ausgewählten Wirtschaftszweigen

1985 = 100

Wirtschaftszweig	1990	1991	1992	1993
Mineralölverarbeitung	92,6	59,3	52,6	52,2
Herstellung von Kunststoff- und Gummiwaren	79,0	60,1	42,2	44,4
Verarbeitung von Steinen und Erden	72,4	55,9	45,1	44,9
Metallerzeugung	72,2	53,5	37,5	39,8
Metallbe- und -verarbeitung	63,8	55,8	39,2	35,8
Maschinenbau	70,1	48,7	37,6	38,2
Elektrotechnik/Elektronik	104,6	77,9	51,7	54,9
Fahrzeugbau	69,0	54,8	39,0	48,7

Die folgende Übersicht der Produktion ausgewählter Erzeugnisse des Produzierenden Gewerbes weist für die frühen 90er Jahre - entsprechend der allgemeinen wirtschaftlichen Entwicklung - gravierende Produktionseinbrüche aus. Zu den Erzeugnissen, die im Jahr 1993 Aufwärtstendenzen der Produktion zeigten, zählten Motorenbenzin und leichtes Heizöl, Roheisen und -stahl, Walzstahlfertigerzeugnisse, Kraftwagen, Kühlschränke, Waschmaschinen und Fernsehgeräte.

8.8 Produktion ausgewählter Erzeugnisse des Verarbeitenden Gewerbes

Erzeugnis	Einheit	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Motorenbenzin	1 000 t	6 594	6 074	4 667	3 122	2 923	3 070
Heizöl, leicht	1 000 t	8 349	8 306	6 332	3 895	3 693	3 734
Heizöl, schwer	1 000 t	9 954	10 172	8 126	4 969	3 855	3 690
Hüttenkoks	1 000 t	5 751	5 870	3 942	2 608	2 902	.
Metallurgischer Koks	1 000 t	5 228	5 322	3 701	2 388	2 648	2 403
Zement	1 000 t	13 124	12 225	9 468	6 692	6 271	.
Dachziegel	Mill.	114	92	49	48	60	.
Betonfertigteile	1 000 m ³	6 479	6 277	3 451	1 585	946	342
Roheisen	1 000 t	8 941	9 052	6 355	4 525	3 111	3 203
Rohstahl	1 000 t	14 314	14 411	9 761	7 130	5 376	5 446
Walzstahlfertigerzeug- nisse	1 000 t	10 355	10 263	6 787	5 161	3 865	4 116
Stahlrohre	1 000 t	1 569	1 360	1 041	627	449	417
Hüttenaluminium	1 000 t	279	282	178	167	120	116

Fortsetzung s. nächste Seite.

8.8 Produktion ausgewählter Erzeugnisse des Verarbeitenden Gewerbes

Erzeugnis	Einheit	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Aluminiumoxyd	1 000 t	620	611	440	310	280	.
Schlepper	1 000	32	17	26	22	21	.
Personenkraftwagen ¹⁾ ..	1 000	141	144	100	84	74	94
Autobusse und Trolley- busse	Anzahl	1 706	1 568	1 327	1 005	633	420
Fahrräder	1 000	181	190	136	107	67	.
Haushaltskühlschränke	1 000	442	470	393	389	402	432
Haushaltswasch- maschinen	1 000	236	204	205	188	159	161
Rundfunkempfangs- geräte	1 000	623	590	438	435	83	72
Fernsehempfangs- geräte	1 000	511	511	401	389	318	372
Schwefelsäure (100 % H ₂ SO ₄)	1 000 t	1 825	1 687	1 111	745	572	528
Natriumkarbonat (100 % Na ₂ CO ₃)	1 000 t	918	889	632	471	452	372
Kaustische Soda (100 % NaOH)	1 000 t	821	763	552	461	372	324
Düngemittel							
stickstoffhaltig	1 000 t	2 130	2 035	1 249	824	1 086	.
phosphathaltig	1 000 t	725	648	387	216	260	.
Kunststoffe	1 000 t	653	640	474	350	272	252
Synthetischer Kautschuk	1 000 t	161	149	102	55	36	30
Seife	1 000 t	32	31	36	27	14	17
Fensterglas (2 mm)	Mill. m ²	76	76	57	46	44	46
Schnittholz	1 000 m ³	3 891	3 788	2 932	2 443	2 094	1 872
Papier	1 000 t	580	552	427	307	262	252
Zeitungsdruckpapier	1 000 t	75	70	67	57	52	60
Baumwollgewebe	Mill. m ²	689	709	536	437	289	264
Wollgewebe	Mill. m ²	133	141	107	100	69	60
Seidengewebe	Mill. m ²	140	142	107	98	81	.
Schuhe	Mill. Paar	109	118	88	68	44	44
Zucker, insgesamt	1 000 t	580	716	538	348	290	.
aus Zuckerrüben	1 000 t	255	311	366	338	250	132
Obstkonserven	1 000 t	171	117	124	71	48	.
Gemüsekonserven	1 000 t	370	257	190	139	118	.
Speiseöle	1 000 t	325	248	270	236	216	240
Butter	1 000 t	40	46	33	23	20	14
Käseprodukte	1 000 t	73	82	94	71	49	40

Fortsetzung s. nächste Seite.

8.8 Produktion ausgewählter Erzeugnisse des Verarbeitenden Gewerbes

Erzeugnis	Einheit	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Fleischerzeugnisse ...	1 000 t	282	279	365	260	184	132
Bier	1 000 hl	10 655	11 513	10 527	9 803	10 014	9 132
Wein	1 000 hl	6 425	4 632	4 705	5 008	4 707	.
Tabakprodukte	1 000 t	33	33	27	26	26	23

1) Einschl. Nutzkraftwagen.

Die Ergebnisse des staatlichen und genossenschaftlichen Wohnungsbaus sind im Verlauf der 80er und zu Beginn der 90er Jahre rapide zurückgegangen. Im Zeitraum 1980 bis 1992 verringerte sich die Zahl der in diesem Sektor jährlich fertiggestellten Wohnungen um 93 %, gleichzeitig nahm ihre Nutzfläche um 89 % ab. Hingegen sind sowohl Zahl als auch Nutzfläche der privaten Wohnungen in den Jahren 1991 und insbesondere 1992 stark gewachsen und übertrafen 1992 die Werte von 1980 um 23 % bzw. 18 %. Der Anteil der privaten Wohnungen an der gesamten fertiggestellten Nutzfläche stieg damit von 8 % auf fast 50 %.

8.9 Fertiggestellte Wohnungen

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992
Insgesamt	1 000	197,8	105,6	48,6	28,0	27,5
	1 000 m ²					
Nutzfläche		11 252	6 071	3 136	1 853	2 175
staatlich und genossen-	1 000	186,6	97,0	42,8	21,5	13,7
schaftlich	1 000 m ²					
Nutzfläche		10 338	5 377	2 654	1 341	1 096
privat	1 000	11,2	8,6	5,8	6,4	13,8
	1 000 m ²					
Nutzfläche		914	694	482	512	1 079

9 AUSSENHANDEL

Die Angaben zum Außenhandel Rumäniens basieren auf der rumänischen (nationalen) Statistik und auf internationalen Statistiken, insbesondere auf Statistiken der EU. Die Daten der rumänischen Statistik und der internationalen Statistiken für den rumänischen Außenhandel müssen nicht identisch sein. Abweichende Zahlen sind durch die Verwendung unterschiedlicher Begriffsinhalte bzw. methodischer Verfahren begründet.

In den 80er Jahren führte die mit dem rigorosen Abbau der Auslandsschulden verbundene Politik der Vermeidung von Importen zu hohen Ausfuhrüberschüssen, deren Umfang sich im Jahr 1985 auf 2,3 Mrd. ECU belief und noch 1989 bei 1,9 Mrd. ECU lag. Aufgrund des Verfalls hergebrachter Austauschbeziehungen zu den Ländern des ehemaligen Ostblocks sowie wegen der mangelnden Konkurrenzfähigkeit rumänischer Waren auf dem Weltmarkt ist nach dem Zusammenbruch der sozialistischen Systeme in Europa einerseits das reale Außenhandelsvolumen rapide geschrumpft, andererseits entstanden nunmehr umfangreiche Einfuhrüberschüsse. Allerdings konnte nach 1990 der Umfang der Einfuhrüberschüsse erheblich verringert werden. Mit knapp 1 Mrd. ECU fiel der Einfuhrüberschuß des Jahres 1993 um nahezu zwei Drittel niedriger aus als im Jahr 1990, damit waren ca. vier Fünftel der Importe durch Exporte gedeckt.

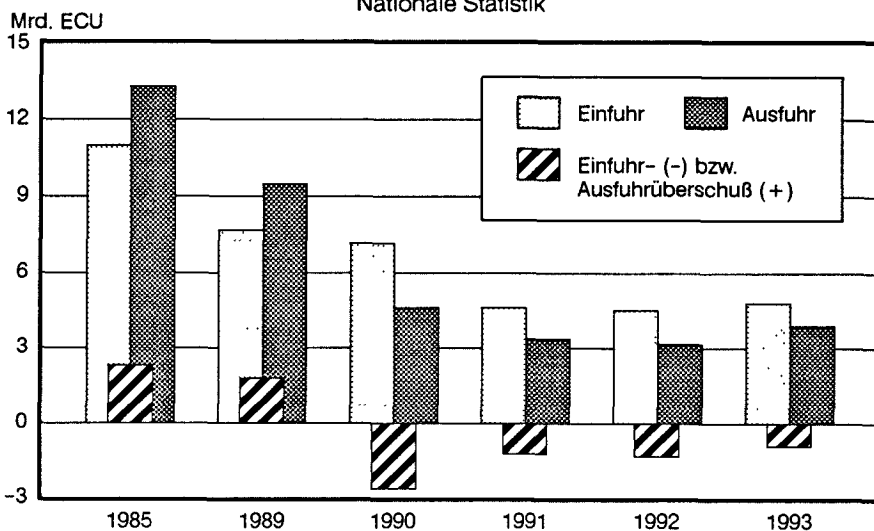
9.1 Außenhandelsentwicklung

Einfuhr/Ausfuhr	1985	1989	1990	1991	1992	1993
Mill. ECU						
Einfuhr	11 009	7 659	7 158	4 618	4 479	4 847
Ausfuhr	13 331	9 518	4 610	3 360	3 249	3 866
Einfuhr- (-) bzw. Ausfuhrüberschuß (+).....	+ 2 322	+ 1 859	- 2 548	- 1 258	- 1 230	- 980
Mill. US-\$						
Einfuhr	8 401	8 438	9 115	5 723	5 814	5 676
Ausfuhr	10 173	10 487	5 870	4 164	4 218	4 527
Einfuhr- (-) bzw. Ausfuhrüberschuß (+).	+ 1 772	+ 2 049	- 3 244	- 1 559	- 1 596	- 1 148
Mill. l						
Einfuhr ¹⁾	147 023	134 982	209 912	405 710	1 659 160	4 471 345
Ausfuhr	178 031	167 780	135 191	320 300	1 268 710	3 658 096
Einfuhr- (-) bzw. Ausfuhrüberschuß (+).....	+ 31 008	+ 32 798	- 74 721	- 85 410	- 390 450	- 813 249

1) 1993 Einfuhr fob.

AUSSENHANDEL VON RUMÄNIEN

Nationale Statistik



Statistisches Bundesamt 95 0038 B

Die Terms of Trade sind definiert als die Relation der Veränderung der Ausfuhrpreise zur Veränderung der Einfuhrpreise und ergeben sich somit als Quotient des Ausfuhrpreisindex und des Einfuhrpreisindex mal 100. Je nachdem, ob die Werte der Terms of Trade über oder unter 100 liegen, sind die Ausfuhrpreise gegenüber dem Basisjahr stärker oder schwächer als die Einfuhrpreise gestiegen. Güterwirtschaftlich gesehen bedeuten steigende Terms of Trade, daß für den Erlös mengenmäßig konstanter Exporte mehr Waren importiert und bezahlt werden können. Terms of Trade über 100 werden daher als günstig bezeichnet, da sie anzeigen, daß sich das Austauschverhältnis im Außenhandel gegenüber dem Basisjahr verbessert hat. Terms of Trade unter 100 besagen das Gegenteil.

Obwohl im Jahr 1990 der Ausfuhrpreisindex erheblich stieg, haben sich die realen Austauschrelationen, wie die Entwicklung der Terms of Trade zeigt, in dieser Periode erheblich verschlechtert, da gleichzeitig der Einfuhrpreisindex in noch stärkerem Maße gestiegen ist. Da in den zwei folgenden Jahren die jeweiligen Werte der Ein- und Ausfuhrpreisindizes sich einander weitgehend näherten, erreichten die Terms of Trade in diesem Zeitraum Werte, die nahe bei 100 lagen.

9.2 Außenhandelsindizes

1987 = 100

Index	1985	1988	1989	1990	1991	1992
Einfuhrpreisindex	126,4	100,2	109,4	124,3	113,9	115,1
Ausfuhrpreisindex	84,0	103,0	106,8	117,7	113,3	115,4
Terms of Trade	66,5	102,8	97,6	94,7	99,5	100,3

Energie bzw. Energieträger, wie Erdöl, Erdgas, elektrischer Strom und Kohle sind eine besonders wichtige Einfuhrwarengruppe des rumänischen Außenhandels. Allein auf diese Gruppe entfielen im Jahr 1989 ca. 46 % des gesamten Importwerts. Wegen der nachlassenden Wirtschaftsaktivität in Rumänien bzw. aufgrund des rückläufigen Exports von Erdölerzeugnissen ist allerdings der Anteil dieser Warengruppe am Einfuhrwert bis zum Jahr 1992 auf 30 % gesunken - und dies bei einem gleichzeitigen starken Rückgang der rumänischen Importe insgesamt. Im gleichen Jahr entfielen 18 % des Einfuhrwerts auf Erzeugnisse des Maschinenbaus und der Elektrotechnik sowie auf Fahrzeuge.

Trotz der günstigen Voraussetzungen für die Landwirtschaft ist Rumänien Nettoimporteur von Nahrungsmitteln. Der Anteil dieser Warengruppe am gesamten Importwert belief sich im Jahr 1992 auf 13 %.

9.3 Ausgewählte Einfuhrwaren bzw. -warengruppen*)

Mill. ECU

Einfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992
Nahrungsmittel und lebende Tiere	295	710	448	596
Fleisch und Zubereitungen von Fleisch	60	169	16	34
Getreide und Getreideerzeugnisse	11	111	169	202
Gemüse und Früchte	42	55	59	98
Zucker, Zuckerwaren und Honig	94	83	76	103
Kaffee, Tee, Kakao, Gewürze und Waren daraus	31	63	54	56
Tierfutter (ausgenommen ungemahlenes Getreide)	35	107	38	43
Verschiedene genießbare Waren und Zubereitungen	11	24	13	26
Getränke und Tabak	18	39	93	90
Getränke	2	16	41	48
Tabak und Tabakerzeugnisse	16	23	52	43

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.3 Ausgewählte Einfuhrwaren bzw. -warengruppen*)

Mill. ECU

Einfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992
Rohstoffe (ausgen. Nahrungsmittel u. mineral. Brennstoffe) .	730	702	486	326
Haute, Felle und Pelzfelle, roh	90	68	8	10
Ölsaaten und ölhaltige Früchte	2	88	66	29
Kork und Holz	30	50	21	16
Spinnstoffe und Spinnstoffabfälle . .	138	124	85	84
Düngemittel, roh; mineralische Rohstoffe	161	109	63	52
Erze und Metallabfälle	242	192	215	76
Mineralische Brennstoffe, Schmiermittel usw.	3 520	2736	1 849	1 333
Kohle, Koks und Briketts	400	317	256	268
Erdöl, Erdölzeugnisse und verwandte Waren	2 312	1 847	794	762
Gas	555	383	353	193
Elektrischer Strom	225	190	254	110
Chemische Erzeugnisse	444	523	342	367
Organische chemische Erzeugnisse	92	70	84	101
Anorganische chemische Erzeugnisse	51	47	41	35
Farbmittel, Gerbstoffe und Farben ...	47	52	26	38
Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse	83	99	44	49
Etherische Öle usw., Putzmittel usw.	15	33	33	29
Andere chemische Erzeugnisse und Waren	107	180	94	70
Bearbeitete Waren, vorw. nach Beschaffenheit gegliedert	598	595	371	676
Garne, Gewebe, andere fertigestellte Spinnstoffzeugnisse	48	63	73	286
Waren aus nichtmetallischen mineralischen Stoffen	93	89	59	46
Eisen und Stahl	243	223	119	119
NE-Metalle	105	129	37	40
Andere Metallwaren	70	57	37	47
Maschinenbau- und elektrotechnische Erzeugnisse und Fahrzeuge	1 803	1 577	748	808
Kraftmaschinen und -ausrüstungen .	168	75	22	26
Arbeitsmaschinen für besondere Zwecke	347	301	191	199

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.3 Ausgewählte Einfuhrwaren bzw. -warengruppen*)

Mill. ECU

Einfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992
Metallbearbeitungsmaschinen	153	131	54	24
Maschinen, Apparate usw. für verschiedene Zwecke	309	265	91	119
Büromaschinen, automatische Datenverarbeitungsmaschinen	90	53	69	73
Geräte für Nachrichtentechnik usw .	89	102	128	139
Andere elektrische Maschinen, Apparate, Geräte usw.	159	183	87	98
Straßenfahrzeuge (einschl. Luftkissenfahrzeuge)	392	407	90	111
Verschiedene Fertigwaren	194	209	239	257
Bekleidung und Bekleidungs- zubehör	13	24	42	69
Schuhe	11	12	35	32
Andere Meß-, Prüfinstrumente usw.	93	80	76	33
Verschiedene bearbeitete Waren	46	70	51	79

*) Standard International Trade Classification (SITC, Rev.3).

Aufgrund der großen Kapazitäten der rumänischen erdölverarbeitenden Industrie entfielen im Jahr 1989 allein auf die Warengruppe der Erdölzeugnisse 18 % des gesamten Exportwerts. Wegen des Mangels an Devisen, die für den Kauf des zu verarbeitenden Rohöls im Ausland nötig wären, bzw. wegen der Verluste, die in der erdölverarbeitenden Industrie entstanden sind, ist dieser Anteil im Jahr 1992 auf 11 % zurückgegangen. Die Bedeutung der Exporte von Eisen und Stahl in Relation zum - allerdings stark gesunkenen Gesamtausfuhrwert - ist hingegen gewachsen, sie stieg zwischen 1989 und 1992 von 11%, auf 12%

9.4 Ausgewählte Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen*)

Mill. ECU

Ausfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992
Nahrungsmittel und lebende Tiere	402	40	167	185
Fleisch und Zubereitungen von Fleisch	140	5	61	76
Gemüse und Früchte	114	20	39	31
Getränke und Tabak	65	11	14	15
Getränke	65	9	13	11

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.4 Ausgewählte Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen*)

Mill. ECU

Ausfuhrware bzw -warengruppe	1989	1990	1991	1992
Rohstoffe (ausgen. Nahrungs- mittel u. mineral. Brennstoffe) ...	282	137	102	146
Kork und Holz	150	78	45	72
Spinnstoffe und Spinnstoffabfälle	80	25	17	31
Düngemittel, roh; mineralische Rohstoffe	21	17	13	15
Andere Rohstoffe tierischen und pflanzlichen Ursprungs	9	13	20	13
Mineralische Brennstoffe, Schmiermittel usw.	1 702	823	431	379
Erdöl, Erdölerzeugnisse und verwandte Waren	1 696	817	430	372
Erdölerzeugnisse	1 669	810	425	365
Chemische Erzeugnisse	852	299	260	369
Organische chemische Erzeugnisse	76	37	39	61
Anorganische chemische Erzeugnisse	125	62	48	66
Medizinische und pharmazeutische Erzeugnisse	33	14	10	11
Düngemittel (ausgenommen tierische und pflanzliche usw.)	374	87	116	163
Kunststoffe in Primärformen	159	63	32	46
Bearbeitete Waren, vorw. nach Beschaffenheit gegliedert	2 006	1 058	764	827
Kork- und Holzwaren (ausgenommen Möbel)	84	47	31	35
Papier und Pappe; Waren aus Papierhalbstoff, Papier o. Pappe ..	76	31	21	12
Garne, Gewebe, andere fertig- gestellte Spinnstoffserzeugnisse	216	117	79	96
Waren aus nichtmetallischen mineralischen Stoffen	161	112	110	113
Eisen und Stahl	1 036	481	360	390
NE-Metalle	236	169	100	112
Andere Metallwaren	131	86	49	55
Maschinenbau- und elektro- technische Erzeugnisse und Fahrzeuge	2 700	1 347	897	705
Kraftmaschinen und -ausrüstungen .	104	60	39	44
Arbeitsmaschinen für besondere Zwecke	485	264	244	148
Metallbearbeitungsmaschinen	184	133	96	46

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.4 Ausgewählte Ausfuhrwaren bzw. -warengruppen*)

Mill. ECU

Ausfuhrware bzw.-warengruppe	1989	1990	1991	1992
Maschinen, Apparate usw. für verschiedene Zwecke	513	227	118	107
Buromaschinen, automatische Datenverarbeitungsmaschinen	31	8	13	11
Andere elektrische Maschinen, Apparate, Geräte usw.	163	91	50	35
Straßenfahrzeuge (einschl. Luftkissenfahrzeuge)	700	348	120	134
Andere Beförderungsmittel	493	211	210	175
Verschiedene Fertigwaren	1 376	814	659	617
Möbel und Teile, Bettenausstattungen usw.	458	280	316	276
Bekleidung und Bekleidungs-zubehör	576	337	231	234
Schuhe	182	101	60	53
Andere Meß-, Prüfinstrumente usw.	40	21	13	5
Verschiedene bearbeitete Waren	82	49	23	30

*) Standard International Trade Classification (SITC, Rev.3).

Nach dem Zusammenbruch der sozialistischen Systeme in Europa hat die Bedeutung der früheren Mitgliedsländer des Rates für Gegenseitige Wirtschaftshilfe für den Außenhandel Rumäniens rapide abgenommen. Somit ging der Anteil des vormals wichtigsten Außenhandelspartners des Landes - der ehemaligen Sowjetunion bzw. ihrer Nachfolgestaaten - am Gesamtwert der rumänischen Einfuhren zwischen 1989 und 1991 von 31 % auf 17 % zurück. Im Jahr 1993 betrug der Anteil der Russischen Föderation am Gesamteinfuhrwert noch 13 %, auf die Ukraine entfielen 2 %.

9.5 Einfuhr aus ausgewählten Ländern*)

Mill. ECU

Land	1989	1990	1991	1992	1993
Ehem. Sowjetunion	2390	1672	807	-	-
Russische Föderation .....	.	.	.	429	618
Ukraine .....	.	.	.	114	108
Moldau, Republik .....	.	.	.	76	67
Iran	920	420	371	360	403
Vereinigte Staaten	155	327	149	171	241

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.5 Einfuhr aus ausgewählten Ländern*)

Mill. ECU

Land	1989	1990	1991	1992	1993
Ungarn	248	174	96	137	130
Österreich	49	118	150	147	118
Schweiz	38	145	102	98	115
Türkei	40	60	107	136	106
China ¹⁾	289	181	123	57	75
Israel	11	8	21	31	59
Bulgarien	196	163	50	65	55
Ägypten	139	260	261	124	54

*) Angaben zum Handel mit den EU-Ländern in Tab. 9.7.

1) Ohne Taiwan.

Der Anteil der ehemaligen Sowjetunion an der Gesamtheit der rumänischen Ausfuhren ist im Jahr 1991 gegenüber 1989 mit jeweils ca. 22 % etwa gleich geblieben - bezogen allerdings auf einen um 65% reduzierten Gesamtexportwert. Die Russische Föderation vereinigte im Jahr 1993 noch 4 % der rumänischen Ausfuhren auf sich, auf die Ukraine entfielen 2 %. Damit wurden diese Länder deutlich übertroffen von China und der Türkei mit 9 % bzw. 6 % des Exportwerts.

9.6 Ausfuhr in ausgewählte Länder*)

Mill. ECU

Land	1989	1990	1991	1992	1993
Ehem. Sowjetunion	2 089	1 117	725	-	-
Russische Föderation .....	.	.	.	311	166
Ukraine .....	.	.	.	58	80
Moldau, Republik .....	.	.	.	55	69
China ¹⁾	317	119	112	153	350
Türkei	281	127	123	169	227
Syrien	41	17	46	83	104
Schweiz	78	70	55	76	100
Ungarn	256	121	62	62	92
Ägypten	168	63	56	60	82
Bulgarien	153	78	46	89	80
Iran	283	61	45	93	68
Österreich	152	56	84	81	58
Vereinigte Staaten	516	267	101	64	53

*) Angaben zum Handel mit den EU-Ländern in Tab. 9.7.

1) Ohne Taiwan.

Im Februar 1993 wurde das Europäische Abkommen mit Rumänien unterzeichnet. Ziel dieses Abkommens ist es, die politischen und wirtschaftlichen Reformen Rumäniens zu unterstützen und seine Eingliederung in das bestehende westeuropäische System und die Annäherung an die Europäische Union zu ermöglichen. Die den Handel betreffenden Vereinbarungen sind dahingehend angelegt, zwischen der EU und Rumänien innerhalb von zehn Jahren sukzessive eine Freihandelszone aufzubauen.

Seit Mai 1993 und bis zur Ratifizierung des Europäischen Abkommens wird ein Interimsabkommen angewendet, welches die Regelungen des Europäischen Abkommens gewissermaßen vorwegnimmt. Für industrielle Güter wurde folgendes vereinbart:

Die EU verpflichtet sich

- bei der Einfuhr industrieller Güter aus Rumänien zur sofortigen Abschaffung aller mengenmäßigen Beschränkungen. Ausnahmen gelten für Textilerzeugnisse; die Beseitigung der quantitativen Beschränkungen für Kohleerzeugnisse wird auf die Dauer von vier Jahren nach Inkrafttreten des Interimsabkommens gestreckt.
- zur vollständigen allgemeinen Beseitigung der Einfuhrzölle innerhalb von fünf Jahren. Für Textilerzeugnisse gilt eine Frist von sechs Jahren, während die Zölle auf Kohleerzeugnisse bis spätestens zum Ende des Jahres 1995 beseitigt werden sollen.

Rumänien verpflichtet sich

- zur sofortigen Beseitigung aller mengenmäßigen Einfuhrbeschränkungen außer für den Textilbereich.
- die Einfuhrzölle innerhalb von neun Jahren sukzessive zu beseitigen.

Für landwirtschaftliche Güter wurde folgendes vereinbart:

- die EU und Rumänien beseitigen alle mengenmäßigen Einfuhrbeschränkungen.
- die von beiden Partnern anzuwendenden Einfuhrzölle sind Gegenstand besonderer Abmachungen, welche sowohl die Regeln der europäischen und der rumänischen Agrarpolitik berücksichtigen als auch die im GATT vereinbarten Regelungen respektieren.

Das Europäische Abkommen mit Rumänien enthält auch Wettbewerbsregeln, welche insbesondere die staatlichen Beihilfen an Unternehmen regeln. Außerdem enthält es Regeln bezüglich Antidumping, Schutzmaßnahmen und Ursprungsregeln.

Dieses Europäische Abkommen löst das im Mai 1991 in kraft getretene Kooperationsabkommen ab, welches zum Ziel hatte, die Handelsbeziehungen zwischen der EU und

Rumänien zu normalisieren. Bereits seit 1974 profitiert Rumänien von dem Allgemeinen Präferenzsystem (APS) der EU. Das APS besteht aus einer Reihe von einseitigen Zollermäßigungen, welche die EU auf Einfuhren aus Entwicklungsländern anwendet.

Die EU ist seit einigen Jahren Rumäniens wichtigster Handelspartner. Zwischen 1990 und 1993 hat das Volumen des Außenhandels der EU mit Rumänien um 41 % auf 4,0 Mrd. ECU zugenommen. Im Jahr 1993 wurde aus Sicht der EU- Länder ein Überschuß im Handel mit Rumänien von ca. 0,6 Mrd. ECU verzeichnet, 36 % mehr als im Jahr zuvor.

9.7 Außenhandel der EU-Länder mit Rumänien

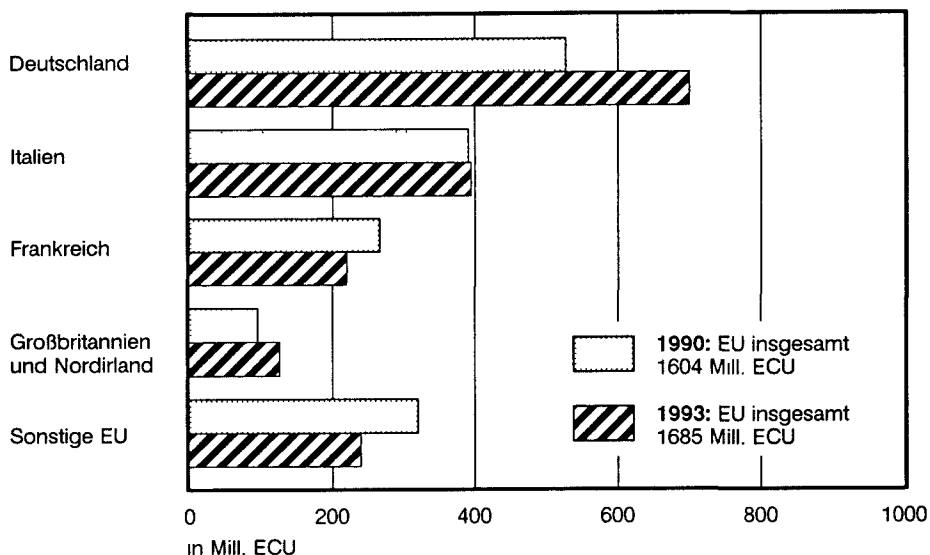
Einfuhr/Ausfuhr	1990	1991	1992	1993	1990	1993
	Mill. ECU				%	
Einfuhr aus Rumänien						
EU-Länder insgesamt ¹⁾	1 604	1 467	1 402	1 685	100	100
davon:						
Deutschland ²⁾	528	579	607	701	32,9	41,6
Italien	392	275	280	395	24,4	23,4
Frankreich	267	240	192	221	16,6	13,1
Großbritannien und Nordirland ...	96	86	92	126	6,0	7,4
sonstige	321	288	231	241	20,0	14,3
Ausfuhr nach Rumänien						
EU-Länder insgesamt ¹⁾	1 227	1 330	1 854	2 301	100	100
davon:						
Deutschland ²⁾	543	594	659	933	44,3	40,5
Italien	149	211	385	545	12,1	23,7
Frankreich	192	212	449	374	15,6	16,3
Großbritannien und Nordirland ...	117	83	86	120	9,5	5,2
sonstige	226	230	274	329	18,4	14,3
Einfuhr- (-) bzw. Ausfuhrüberschuß (+)						
EU-Länder insgesamt ¹⁾	- 377	- 136	+ 452	+ 616		
davon:						
Deutschland ²⁾	+ 15	+ 15	+ 52	+ 232		
Italien	- 244	- 64	+ 105	+ 150		
Frankreich	- 75	- 28	+ 257	+ 153		
Großbritannien und Nordirland	+ 21	- 3	- 6	- 6		
sonstige	- 95	- 58	+ 44	+ 88		

1) 1990 nur einschl. früheres Bundesgebiet; ohne Angaben für Finnland, Österreich und Schweden, die seit dem 1.1.1995 Vollmitglied der Europäischen Union sind. 2) 1990 früheres Bundesgebiet.

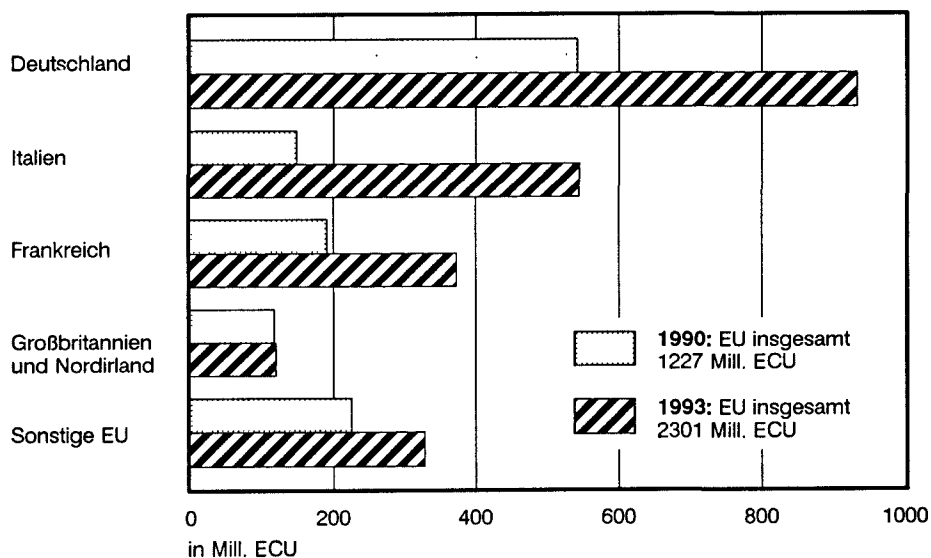
Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel.

AUSSENHANDEL DER EU-LÄNDER MIT RUMÄNIEN 1990 UND 1993 (IN MILL. ECU)

Einfuhr aus Rumänien



Ausfuhr nach Rumänien



Statistisches Bundesamt 95 0039 B

Im Zeitraum 1989 bis 1993 sind in den meisten Warenhauptgruppen die Einfuhren der EU aus Rumänien erheblich zurückgegangen. Eine wesentliche Ausnahme bildet die Gruppe der Verschiedenen Fertigwaren, deren Importwert im Jahr 1993 mit 1,03 Mrd. ECU um 33 % höher lag als zu Beginn der Betrachtungsperiode. Insbesondere hat hierzu der Zuwachs der Bezüge von Bekleidung und Bekleidungszubehör beigetragen, deren Importwert in diesem Zeitraum um 58 % auf 0,61 Mrd. ECU gestiegen ist.

9.8 Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach Warenhauptgruppen*)

Mill. ECU

Warenhauptgruppe Land	1989	1990	1991	1992	1993
Nahrungsmittel und lebende Tiere, vorwiegend zur Ernährung					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	86,3	28,0	58,0	57,6	54,8
davon:					
Deutschland ²⁾	29,6	9,7	28,4	30,3	25,0
Italien	24,1	9,0	11,1	14,5	16,4
Frankreich	6,0	3,9	9,0	3,0	3,7
Großbritannien und Nordirland	5,3	0,4	1,7	2,8	3,6
sonstige	21,3	5,0	7,8	7,0	6,1
Getränke und Tabak					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	6,6	7,2	7,2	9,3	11,2
davon:					
Deutschland ²⁾	4,6	4,8	4,6	6,0	6,9
Großbritannien und Nordirland	0,2	0,7	1,2	1,7	2,6
Frankreich	1,4	1,1	0,6	0,9	1,0
Niederlande	0,2	0,3	0,5	0,4	0,3
sonstige	0,1	0,2	0,3	0,3	0,4
Rohstoffe (ausgen. Nahrungsmittel, mineralische Brennstoffe)					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	65,7	33,5	41,8	37,4	49,2
davon:					
Italien	11,6	5,7	6,8	9,5	14,4
Belgien-Luxemburg	2,3	1,5	6,4	5,1	12,2
Deutschland ²⁾	27,9	12,9	12,8	9,5	8,6
Frankreich	3,2	2,2	5,6	3,9	4,8
sonstige	20,7	11,3	10,2	9,4	9,2

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.8 Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach Warenhauptgruppen*)

Mill. ECU

Warenhauptgruppe Land	1989	1990	1991	1992	1993
Mineralische Brennstoffe, Schmier- mittel u. dgl.					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	844,1	395,2	203,6	13,4	37,4
davon:					
Frankreich	135,5	58,4	31,6	2,0	21,9
Italien	540,6	212,5	98,7	0,0	9,7
Deutschland ²⁾	4,4	3,8	8,7	5,0	2,9
Griechenland	16,1	24,3	34,5	3,7	1,6
sonstige	147,5	96,2	30,1	2,6	1,3
Tierische und pflanzliche Öle, Fette und Wachse					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	0,8	0,1	1,9	1,7	3,2
davon:					
Italien	0,0	0,0	0,1	0,3	1,7
Deutschland ²⁾	0,8	0,0	1,6	1,4	0,8
Frankreich	0,0	0,1	0,0	0,0	0,3
Niederlande	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2
sonstige	0,0	0,0	0,1	0,0	0,2
Chemische Erzeugnisse					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	111,4	52,8	72,4	76,4	63,4
davon:					
Italien	36,1	19,8	21,0	21,3	19,8
Deutschland ²⁾	30,0	16,5	15,2	14,0	13,0
Griechenland	6,9	3,2	7,0	9,9	8,7
Frankreich	10,8	3,1	8,2	9,0	7,0
sonstige	27,6	10,1	21,1	22,1	14,9
Bearbeitete Waren, vorwiegend nach Beschaffenheit gegliedert					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	491,0	306,0	266,5	275,4	265,6
davon:					
Deutschland ²⁾	198,3	98,2	92,2	88,1	84,0
Italien	85,2	52,1	40,8	71,1	70,7
Frankreich	62,5	49,8	34,6	27,5	26,9
Griechenland	24,2	15,5	15,9	20,2	24,0
sonstige	120,9	90,4	83,1	68,5	60,0

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.8 Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach Warenhauptgruppen*)

Mill. ECU

Warenhauptgruppe Land	1989	1990	1991	1992	1993
Maschinenbau-, elektrotechnische Erzeugnisse und Fahrzeuge					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	144,6	112,5	131,1	118,4	146,1
davon:					
Deutschland ²⁾	31,0	27,5	45,3	36,1	39,9
Italien	37,6	28,5	31,7	28,4	33,3
Frankreich	26,5	18,6	18,7	19,1	22,1
Griechenland	9,2	3,8	8,0	9,9	16,4
sonstige	40,3	34,1	27,4	24,9	34,4
Verschiedene Fertigwaren					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	777,7	659,3	665,4	795,2	1 031,9
davon:					
Deutschland ²⁾	390,1	351,0	364,2	409,1	513,0
Italien	85,7	64,4	64,0	134,8	228,3
Frankreich	154,5	129,4	131,6	126,8	133,2
Großbritannien und Nordirland	63,7	44,4	42,4	54,2	75,9
sonstige	83,6	70,1	63,3	70,3	81,5
Waren und Warenverkehrs- vorgänge, a.n.g.					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	20,3	9,2	18,8	17,6	21,7

*) Standard International Trade Classification (SITC, Rev. 3).

1) Bis 1990 nur einschl. früheres Bundesgebiet; ohne Angaben für Finnland, Österreich und Schweden, die seit dem 1.1.1995 Vollmitglied der Europäischen Union sind. - 2) Bis einschl. 1990 früheres Bundesgebiet.

Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel.

Zwischen 1989 und 1993 wurden in fast allen Warenhauptgruppen wesentliche Zuwächse der Exporte der EU nach Rumänien verzeichnet. Bei den Erzeugnissen des Maschinenbaus und der Elektrotechnik, einschl. Fahrzeuge hat sich in diesem Zeitraum der Exportwert sogar um das Elffache erhöht, womit diese Warenhauptgruppe zur weitaus wichtigsten Gruppe unter den Exporten der EU nach Rumänien wurde.

9.9 Ausfuhr der EU-Länder nach Rumänien nach Warenhauptgruppen*)

Mill. ECU

Warenhauptgruppe Land	1989	1990	1991	1992	1993
Nahrungsmittel und lebende Tiere, vorwiegend zur Ernährung					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	72,3	234,5	190,1	227,4	264,2
davon:					
Frankreich	22,8	47,3	59,4	118,4	159,1
Deutschland ²⁾	27,5	113,1	50,4	27,0	27,0
Griechenland	3,0	18,6	21,5	26,1	22,1
Niederlande	13,8	14,2	22,9	20,0	16,6
sonstige	5,2	41,3	35,9	35,9	39,4
Getränke und Tabak					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	1,3	18,0	33,6	70,1	38,2
davon:					
Italien	0,3	2,1	3,6	5,8	11,7
Deutschland ²⁾	0,1	2,6	7,3	18,7	7,2
Griechenland	0,5	2,8	9,0	27,8	7,0
Großbritannien und Nordirland	0,3	2,0	2,2	4,6	4,9
sonstige	0,1	8,6	11,4	13,1	7,4
Rohstoffe (ausgen. Nahrungsmittel, mineralische Brennstoffe)					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	75,7	94,5	51,2	50,2	42,6
davon:					
Deutschland ²⁾	10,2	25,3	19,9	10,2	9,6
Griechenland	21,2	13,7	9,2	6,1	9,5
Italien	7,4	7,0	5,5	5,4	7,0
Großbritannien und Nordirland	7,5	11,2	3,5	7,2	5,9
sonstige	29,3	37,2	13,1	21,3	10,7
Mineralische Brennstoffe, Schmier- mittel u. dgl.					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	12,3	34,9	68,6	58,1	76,7
davon:					
Italien	0,2	7,7	15,8	38,0	41,2
Griechenland	0,2	3,8	18,5	9,3	11,5
Spanien	0,0	0,3	0,0	1,7	7,1
Deutschland ²⁾	1,5	22,4	32,8	4,8	6,2
sonstige	10,3	0,7	1,4	4,2	10,7

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.9 Ausfuhr der EU-Länder nach Rumänien nach Warenhauptgruppen*)

Mill. ECU

Warenhauptgruppe Land	1989	1990	1991	1992	1993
Tierische und pflanzliche Ole, Fette und Wachse					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	3,7	6,8	14,6	20,3	6,6
davon					
Italien	1,3	4,9	13,5	18,4	3,2
Deutschland ²⁾	0,8	1,3	0,9	1,0	1,3
Griechenland	0,0	0,2	0,1	0,3	1,1
Niederlande	0,0	0,1	0,0	0,4	0,8
sonstige	1,5	0,1	0,1	0,2	0,2
Chemische Erzeugnisse					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	109,7	214,7	139,7	135,2	178,3
davon:					
Deutschland ²⁾	49,5	87,6	59,8	54,9	64,1
Frankreich	15,3	29,3	16,7	24,8	31,7
Italien	19,8	27,0	14,5	15,6	27,6
Großbritannien und Nordirland	5,0	33,9	20,9	16,3	18,6
sonstige	20,1	36,9	27,7	23,6	36,2
Bearbeitete Waren, vorwiegend nach Beschaffenheit gegliedert					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	240,4	272,9	288,0	394,2	555,6
davon:					
Deutschland ²⁾	133,7	152,1	184,9	222,8	285,3
Italien	25,5	36,2	41,2	93,6	160,8
Frankreich	29,9	33,1	24,1	29,3	39,9
Großbritannien und Nordirland	16,3	21,5	10,6	16,4	29,0
sonstige	35,0	30,0	27,3	32,0	40,6
Maschinenbau-, elektrotechnische Erzeugnisse und Fahrzeuge					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	64,8	152,8	344,7	642,0	801,9
davon:					
Deutschland ²⁾	26,5	67,5	162,8	218,3	423,4
Italien	14,3	32,4	65,8	128,5	172,2
Frankreich	8,9	19,9	58,4	211,7	82,5
Großbritannien und Nordirland	10,2	20,7	28,6	24,9	38,4
sonstige	4,8	12,3	29,1	58,5	85,5

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.9 Ausfuhr der EU-Länder nach Rumänien nach Warenhauptgruppen*)

Mill. ECU

Warenhauptgruppe Land	1989	1990	1991	1992	1993
Verschiedene Fertigwaren					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	73,7	107,9	136,7	199,2	270,1
davon:					
Italien	11,6	21,3	26,7	58,3	101,3
Deutschland ²⁾	20,2	29,9	47,5	70,2	80,4
Frankreich	35,9	43,0	43,9	50,1	52,3
Großbritannien und Nordirland	3,1	6,1	6,5	7,7	11,1
sonstige	2,9	7,6	12,0	13,0	25,0
Waren und Warenverkehrs- vorgänge, a.n.g.					
EU-Länder insgesamt ¹⁾	35,0	89,9	63,2	57,3	66,6

*) Standard International Trade Classification (SITC, Rev. 3).

1) Bis 1990 nur einschl. früheres Bundesgebiet; ohne Angaben für Finnland, Österreich und Schweden, die seit dem 1.1.1995 Vollmitglied der Europäischen Union sind. - 2) Bis einschl. 1990 früheres Bundesgebiet.

Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel.

Während die Importe der EU-Länder von Bekleidung und Bekleidungszubehör aus Rumänien im Betrachtungszeitraum 1989 bis 1993 um 58 % anstiegen, verringerte sich gleichzeitig der Importwert der Möbel und Möbelteile um 26 %. Heftigen Schwankungen unterlagen die jährlichen Importwerte von Eisen und Stahl. Im Jahr 1993 belief sich ihr Importwert auf 83 Mill. ECU, womit das Ergebnis von 1989 um 33 % unterschritten wurde.

9.10 Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach ausgewählten Warengruppen*)

Mill. ECU

Nr. der Systematik	Einfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992	1993
01	Fleisch und Zubereitungen von Fleisch	45,6	8,6	24,1	25,3	17,2
05	Gemüse und Früchte	14,3	7,5	18,7	16,2	22,6
28	Metallurgische Erze und Metallabfälle	4,3	1,8	12,8	5,9	15,4
33	Erdöl, Erdölzeugnisse und verwandte Waren	844,1	395,2	203,6	13,4	37,4
51	Organische chemische Erzeugnisse	49,5	22,8	28,4	29,7	24,4

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.10 Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach ausgewählten Warengruppen*)

Mill. ECU

Nr. der Systematik	Einfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992	1993
56	Düngemittel (ausgen. Harnstoff usw.)	33,3	10,9	19,6	14,9	12,8
63	Kork- und Holzwaren (ausgen. Möbel)	39,0	21,4	17,9	20,1	19,3
65	Garne, Gewebe, andere fertiggestellte Spinn- stoffzeugnisse	36,6	32,2	28,7	29,3	31,1
66	Waren aus nichtmetalli- schen mineralischen Stoffen	64,7	62,4	82,1	65,1	61,4
67	Eisen und Stahl	125,4	87,6	69,8	105,6	83,4
69	Andere Metallwaren	43,8	33,3	29,9	33,1	38,6
71	Kraftmaschinen und -ausrüstungen	23,0	24,2	23,6	19,8	19,8
74	Maschinen, Apparate usw. für verschiedene Zwecke	33,8	34,2	28,0	27,7	33,4
77	Andere elektrische Maschinen, Apparate, Geräte usw.	27,2	20,6	24,4	18,8	30,2
78	Straßenfahrzeuge (einschl. Luftkissenfahrzeuge)	36,9	15,2	14,1	14,7	12,9
79	Andere Beförderungsmittel	1,4	1,3	11,3	15,1	26,7
82	Möbel und Teile, Bettausstattungen usw. ...	312,7	245,2	232,4	221,1	232,9
84	Bekleidung und Bekleidungszubehör	389,5	337,3	343,1	462,6	614,5
85	Schuhe	35,5	42,6	54,4	71,5	137,8
89	Verschiedene bearbeitete Waren	25,4	21,7	21,8	25,2	26,8
	sonstige	362,6	177,9	178,3	167,3	185,5
	Insgesamt¹⁾ ...	2 548,4	1 603,8	1 466,8	1 402,4	1 684,5

*) Standard International Trade Classification (SITC, Rev. 3).

1) Bis 1990 nur einschl. früheres Bundesgebiet; ohne Angaben für Finnland, Österreich und Schweden, die seit dem 1.1.1995 Vollmitglied der Europäischen Union sind.

Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel.

Zwischen 1989 und 1993 hat sich der Wert der nach Rumänien exportierten Garne, Gewebe sowie anderer fertiggestellter Spinnstoffzeugnisse um 155 % auf 361 Mill. ECU erhöht. Damit wurden sie zur wichtigsten Warengruppe, auf die im Jahr 1993 ca. 16 % des gesamten

Ausfuhrwertes entfielen. Gleichzeitig vergrößerte sich der Exportwert der Warengruppe Getreide und Getreideerzeugnisse um mehr als das Hundertfache, der Anteil am gesamten Exportwert stieg auf 7 %.

9.11 Ausfuhr der EU-Länder nach Rumänien nach ausgewählten Warengruppen*)

Mill. ECU

Nr. der Systematik	Ausfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992	1993
04	Getreide und Getreideerzeugnisse	1,5	50,5	67,6	111,4	165,8
33	Erdöl, Erdölzeugnisse und verwandte Waren	12,1	15,4	39,8	57,8	76,0
51	Organische chemische Erzeugnisse	28,2	39,0	23,6	21,8	31,3
59	Andere chemische Erzeugnisse und Waren ...	27,5	68,9	42,9	41,5	46,8
61	Leder, Lederwaren und zugerichtete Pelzfelle	11,6	13,0	19,1	30,4	51,5
65	Garne, Gewebe, andere fertiggestellte Spinnstoffzeugnisse	141,5	146,5	157,5	241,8	360,8
67	Eisen und Stahl	23,6	34,1	35,6	26,2	30,9
69	Andere Metallwaren	15,0	17,0	23,3	38,5	44,7
72	Arbeitsmaschinen für besondere Zwecke	9,2	28,7	101,0	161,3	197,7
73	Metallbearbeitungsmaschinen	3,4	7,1	20,9	12,6	35,9
74	Maschinen, Apparate usw. für verschiedene Zwecke	16,6	26,2	62,9	86,6	153,5
75	Büromaschinen, automatische Datenverarbeitungsmaschinen	1,9	7,1	22,7	22,2	45,3
76	Geräte für Nachrichtentechnik usw.	1,6	6,0	21,2	41,3	56,8
77	Andere elektrische Maschinen, Apparate, Geräte usw.	12,2	26,6	43,7	45,9	91,9
78	Straßenfahrzeuge (einschl. Luftkissenfahrzeuge)	5,6	29,3	47,5	97,5	131,9
79	Andere Beförderungsmittel .	0,3	1,9	6,3	140,1	50,6
84	Bekleidung und Bekleidungszubehör	41,0	50,9	57,8	77,6	88,2

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.11 Ausfuhr der EU-Länder nach Rumänien nach ausgewählten Warengruppen*)

Mill. ECU

Nr. der Systematik	Ausfuhrware bzw. -warengruppe	1989	1990	1991	1992	1993
85	Schuhe	5,9	10,9	16,3	26,2	47,9
87	Andere Meß-, Prüfinstrumente usw.	7,1	15,2	21,9	33,8	33,3
89	Verschiedene bearbeitete Waren	16,0	22,8	32,5	48,1	71,8
	sonstige	307,2	609,9	466,3	491,2	488,3
	Insgesamt¹⁾ ...	688,9	1 226,9	1 330,4	1 853,9	2 300,8

*) Standard International Trade Classification (SITC, Rev. 3).

1) Bis 1990 nur einschl. früheres Bundesgebiet; ohne Angaben für Finnland, Österreich und Schweden, die seit dem 1.1.1995 Vollmitglied der Europäischen Union sind.

Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel.

Die EU-Importe des Jahres 1993 von Bekleidung und Bekleidungszubehör gingen zu 56 % nach Deutschland, 18 % entfielen auf Italien. Bei den Importen von Möbeln und Möbelteilen war Deutschland mit 57% bedeutendstes EU-Empfängerland, es folgte Frankreich mit einem Anteil von 22 %.

9.12 Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach ausgewählten Warengruppen 1993*)

Mill. ECU

Nr. der Systematik	Einfuhrware bzw. -warengruppe	EU-Länder insgesamt ¹⁾	Davon				
			Deutsch- land	Italien	Frankreich	Großbritan- nien und Nordirland	sonstige
01	Fleisch und Zubereitungen von Fleisch	17,2	10,3	1,0	1,5	3,2	1,2
05	Gemüse und Früchte	22,6	11,2	6,5	1,6	0,2	3,1
28	Metallurgische Erze und Metallabfälle	15,4	0,8	0,6	0,0	0,9	13,1
33	Erdöl, Erdölzeugnisse und verwandte Waren	37,4	2,9	9,7	21,9	1,2	1,7
51	Organische chemische Erzeugnisse	24,4	4,6	8,7	1,9	0,8	8,3
56	Düngemittel (ausgen. Harnstoff usw.)	12,8	2,9	3,2	4,4	0,5	1,7

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.12 Einfuhr der EU-Länder aus Rumänien nach ausgewählten Warengruppen 1993*)

Mill. ECU

Nr. der Systematik	Einfuhrware bzw. -warengruppe	EU-Länder insgesamt ¹⁾	Davon				
			Deutsch- land	Italien	Frankreich	Großbritan- nien und Nordirland	sonstige
63	Kork- und Holzwaren (ausgen. Möbel)	19,3	6,7	7,1	0,8	0,4	4,3
65	Garne, Gewebe, andere fertiggestellte Spinn- stoffserzeugnisse ..	31,1	8,6	11,9	2,6	2,5	5,5
66	Waren aus nichtmetalli- schen mineralischen Stoffen	61,4	25,8	5,1	2,2	1,9	26,4
67	Eisen und Stahl	83,8	19,2	29,4	6,1	6,7	22,4
69	Andere Metallwaren	38,6	15,4	6,5	11,8	0,6	4,3
71	Kraftmaschinen und -ausrüstungen ..	19,8	0,8	14,2	1,8	2,1	0,9
74	Maschinen, Apparate usw. für verschiedene Zwecke	33,4	11,1	8,9	4,5	2,4	6,4
77	Andere elektrische Maschinen, Apparate, Geräte usw.	30,2	11,7	2,6	8,2	4,4	3,3
78	Straßenfahrzeuge (einschl. Luftkissenfahrzeuge)	12,9	5,0	1,6	4,9	0,1	1,3
79	Andere Beförderungsmittel ..	26,7	5,1	0,4	0,2	3,0	17,9
82	Möbel und Teile, Bettausstattungen usw.	232,9	131,7	9,4	50,1	11,0	30,7
84	Bekleidung und Bekleidungszubehör	614,5	345,5	110,5	73,7	55,2	29,7
85	Schuhe	137,8	15,2	99,0	4,0	5,9	13,7
89	Verschiedene bearbeitete Waren	26,8	10,6	6,2	3,3	2,6	4,2
	sonstige	185,5	56,2	52,0	15,4	20,8	41,2
	Insgesamt ...	1 684,5	701,4	394,6	221,0	126,2	241,3

*) Standard: International Trade Classification (SITC, Rev. 3).

1) Ohne Angaben für Finnland, Österreich und Schweden, die seit dem 1.1.1995 Vollmitglied der Europäischen Union sind.

Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel.

Garne, Gewebe und andere fertiggestellte Spinnstoffserzeugnisse bildeten im Jahr 1993 mit einem Exportwert von 361 Mill. ECU die wertmäßig wichtigste Warengruppe unter den gesamten Exporten der EU nach Rumänien. Sie stammten zu 61 % aus Deutschland. Haupt-

lieferant des nach Rumänien ausgeführten Getreides bzw. der Getreideerzeugnisse im Wert von insgesamt 166 Mill. ECU war Frankreich, auf das 85 % des Exportwerts dieser Warengruppe entfielen.

9.13 Ausgewählte Ausfuhrwarengruppen der EU-Länder nach Rumänien 1993*)

Mill. ECU

Nr. der Systematik	Ausfuhrware bzw. -warengruppe	EU-Länder insgesamt ¹⁾	Davon				
			Deutschland	Italien	Frankreich	Niederlande	sonstige
04	Getreide und Getreideerzeugnisse	165,8	4,2	3,3	140,8	0,5	17,1
33	Erdöl, Erdölerzeugnisse und verwandte Waren	76,0	6,0	40,8	1,9	3,2	24,2
51	Organische chemische Erzeugnisse	31,3	6,3	4,6	8,5	2,3	9,5
59	Andere chemische Erzeugnisse und Waren ..	46,8	17,8	3,5	9,6	5,6	10,3
61	Leder, Lederwaren und zugerichtete Pelzfelle	51,5	6,6	35,6	0,7	7,6	0,9
65	Garne, Gewebe, andere fertiggestellte Spinnstoffzeugnisse	360,8	220,5	88,7	16,5	11,0	24,1
67	Eisen und Stahl	30,9	10,2	12,0	5,9	0,4	2,4
69	Andere Metallwaren	44,7	22,6	9,3	7,1	1,5	4,2
72	Arbeitsmaschinen für besondere Zwecke	197,7	85,0	80,8	12,2	4,9	14,8
73	Metallbearbeitungsmaschinen	35,9	20,7	10,1	1,2	0,3	3,7
74	Maschinen, Apparate usw. für verschiedene Zwecke	153,5	71,9	40,4	14,4	3,6	23,1
75	Büromaschinen, automatische Datenverarbeitungsmaschinen	45,3	21,7	2,0	3,2	6,2	12,1
76	Geräte für Nachrichtentechnik usw.	56,8	19,1	4,6	23,2	5,8	4,2
77	Andere elektrische Maschinen, Apparate, Geräte usw.	91,9	51,9	17,0	11,3	1,6	10,0

Fortsetzung s. nächste Seite.

9.13 Ausgewählte Ausfuhrwarengruppen der EU-Länder nach Rumänien 1993*)

Mill. ECU

Nr. der Syste- matik	Ausfuhrware bzw. -warengruppe	EU-Länder insge- samt ¹⁾	Davon				
			Deutsch- land	Italien	Frankreich	Niederlande	sonstige
78	Straßenfahrzeuge (einschl. Luftkissenfahrzeuge)	131,9	84,1	15,4	10,6	14,3	7,5
79	Andere Beförderungsmittel	50,6	47,6	0,2	2,1	0,0	0,6
84	Bekleidung und Bekleidungszubehör	88,2	22,4	27,0	32,8	0,8	5,2
85	Schuhe	47,9	2,3	43,4	0,4	0,6	1,2
87	Andere Meß-, Prüfinstrumente usw.	33,3	16,3	4,5	7,1	1,6	3,9
89	Verschiedene bearbeitete Waren	71,8	33,0	21,3	4,7	3,2	9,6
	sonstige	488,2	163,0	80,0	60,1	49,8	135,5
	Insgesamt ...	2 300,8	933,0	544,6	374,3	124,8	324,1

*) Standard: International Trade Classification (SITC, Rev. 3).

1) Ohne Angaben für Finnland, Österreich und Schweden, die seit dem 1.1.1995 Vollmitglied der Europäischen Union sind.

Nach Angaben des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (EUROSTAT), Luxemburg/Brüssel.

10 VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG

Verkehrsmäßig ist Rumänien nur sehr unzureichend erschlossen. Das liegt u. a. an der besonderen Oberflächengestaltung des Landes. Durch die Karpaten wird das Land in zwei voneinander relativ isolierte Großräume geteilt, da das Gebirge dem Bau von Bahnen und Straßen erhebliche Hindernisse entgegensetzt. Die östlich und südlich des Karpatenbogens gelegenen Gebiete (Moldau, Dobrudscha und das Rumänische Tiefland) sind verkehrsmäßig besser erschlossen als die westlich gelegenen Regionen (wie Siebenbürgen, Marmarosch und das Banat). Neben den Gebirgsregionen sind auch die sumpfigen Gebiete des Donaudeltas verkehrshemmend.

Ein anderer wichtiger Aspekt der unzulänglichen Verkehrserschließung des Landes ist der schlechte Zustand der Verkehrsinfrastruktur. Angesichts der unzureichenden und überalterten Anlagen ist dieser Sektor zu einem wesentlichen Hindernis bei der Entwicklung des Landes geworden.

Die Eisenbahnen sind traditionell das wichtigste Landverkehrsmittel Rumäniens. Die Streckenlänge ist zwischen 1980 und 1992 allerdings lediglich um 3 % auf 11 430 km ausgedehnt worden. Im gleichen Zeitraum nahm jedoch der Anteil der elektrifizierten Strecken von 21 % auf 33 % zu.

In der ersten Jahreshälfte 1991 wurde die rumänische Staatsbahn in ein selbstständiges Regieunternehmen umgewandelt. Es blieb in Staatsbesitz, erhielt aber eigene Budgetvollmacht. Da die Bahntarife staatlich subventioniert werden, behielt sich allerdings die Regierung weiterhin einen Einfluß auf die Tarifgestaltung vor.

10.1 Streckenlänge der Eisenbahn*)

km

Gegenstand der Nachweisung	1980	1985	1990	1991	1992
Insgesamt	11 110	11 192	11 348	11 365	11 430
elektrifiziert	2 367	3 194	3 680	3 680	3 782

*) Stand: Jahresende.

Seit Mitte der 80er Jahre haben die Beförderungsleistungen der Eisenbahn rapide abgenommen. Während sich im Betrachtungszeitraum 1985 bis 1993 die Leistung an Personenkilometern um 38 % verringerte, reduzierte sich die Zahl der Tonnenkilometer sogar um 66 %.

10.2 Beförderungsleistungen der Eisenbahn

Beförderungsleistung	Einheit	1985	1990	1991	1992	1993
Fahrgäste	1 000	460,3	407,9	362,6	323,8	225,4
Fracht	Mill. t	283,4	218,8	146,3	111,4	99,0
Personenkilometer	Mrd.	31,1	30,6	25,4	24,3	19,4
Tonnenkilometer	Mrd.	74,2	57,3	37,9	28,2	25,2

Auch das rumänische Straßennetz gilt in weiten Teilen als dringend überholungs- bzw. erneuerungsbedürftig. Von den ca. 73 000 Straßenkilometern ist lediglich etwa die Hälfte befestigt. Die Gesamtlänge der Autobahnen beläuft sich auf wenig mehr als hundert Kilometer; damit gehört Rumänien innerhalb Europas zu den Ländern mit den wenigsten Autobahnkilometern.

Nunmehr soll allerdings der Straßenbau wesentlich intensiviert werden. Bis zum Jahr 2002 sollen, offiziellen Planungen zufolge, insgesamt ca. tausend Kilometer neuer Autobahnen entstehen. Die umfangreichen Investitionen sollen durch Benutzungsgebühren sowie durch die Verpachtung von Serviceeinrichtungen amortisiert werden.

10.3 Straßennetz*)

km

Straßenart	1980	1985	1990	1991	1992
Insgesamt	73 364	72 799	72 816	72 816	72 816
befestigte Straßen	33 997	35 744	.	37 136	37 136
Autobahnen	96	96	113	113	113
Haupt- oder Nationalstraßen	14 580	14 570	14 570	14 570	14 570
Regionale oder Straßen					
2. Kategorie	58 688	58 133	58 133	58 133	58 133
Andere Straßen					

*) Stand: Jahresende.

Zwischen 1985 und 1992 hat der Bestand an Personenkraftwagen um 68 % auf ca. 1,6 Mill. zugenommen. Damit stieg die Zahl der Pkw je 1 000 Einwohner von 42 auf 70. Gleichwohl nimmt damit Rumänien bezüglich der Pkw-Dichte weiterhin einen der letzten Plätze in Europa ein.

10.4 Bestand an Kraftfahrzeugen und Pkw-Dichte*)

Fahrzeugart/Pkw-Dichte	Einheit	1985	1989	1990	1991	1992
Personenkraftwagen	1 000	949,6	1 218,1	1 292,3	1 397,1	1 593,0
Pkw je 1 000 Einwohner	Anzahl	41,7	52,5	55,7	60,8	69,9 ^{a)}
Kraftomnibusse	1 000	22,9	27,4	28,3	31,2	35,1
Lastkraftwagen ¹⁾	1 000	197,0	209,4	342,4	301,1	343,6
Motorrader und -roller ..	1 000	297,5	294,6	311,6	311,9	322,8

*) Stand: Jahresende.

1) Einschl. Kombinationskraftwagen.

a) Bezogen auf die Bevölkerung zur Jahresmitte.

Die Beförderungsleistungen im öffentlichen Straßenverkehr sind in den letzten Jahren stark zurückgegangen. Zwischen 1985 und 1993 verringerte sich in diesem Bereich die Zahl der Fahrgäste um 40 %, die der Personenkilometer um 9 %. Ein noch wesentlich stärkerer Einbruch war in der Güterbeförderung zu verzeichnen. Die Menge der beförderten Fracht sank im genannten Zeitraum um 88 %, während sich die Zahl der Tonnenkilometer um 60 % reduzierte.

10.5 Beförderungsleistungen im öffentlichen Straßenverkehr

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1985	1990	1991	1992	1993
Fahrgäste	Mill.	837	781	760	678	506
Fracht	Mill. t	362	202	112	65	45
Personenkilometer	Mrd.	21,7	24,0	20,6	-	19,8
Tonnenkilometer	Mill.	5 957	5 920	4 380	3 602	2 774

Als Binnenwasserstraße ist in erster Linie die Donau von Bedeutung, sie verbindet die Seehäfen mit dem Hinterland. Ihr Nutzen für das Land relativiert sich aber, da der Fluß zum überwiegenden Teil an der Peripherie des Landes als Grenzfluß verläuft. Über den Main-Donau-Kanal bietet sich Rumänien ein Zugang zum mittel- und westeuropäischen Wasserstraßennetz. Der von Hochseeschiffen befahrbare Donau-Schwarzmeer-Kanal verkürzt den Donauweg um rund 380 km. Der 1984 eröffnete Kanal war das bis dahin kostspieligste technische Projekt des Landes. Für den Bau dieses 64 km langen Wasserweges mußte doppelt soviel Erdreich bzw. Gestein bewegt werden wie für den Panama-Kanal. Der Kanal kann von Seeschiffen mit 5,5 m Tiefgang befahren werden. Er sollte jährlich mit bis zu 7 Mill. t Fracht ausgelastet werden, doch blieb die Nutzung weit hinter den Erwartungen zurück. Insbesondere von ausländischen Schiffen wurde der Kanal bislang wenig genutzt. Zu den Ursachen zählte die für Auslandskunden unattraktive Tarifgestaltung.

10.6 Binnenschifffahrt

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1985	1990	1991	1992	1993
Fahrgäste	Mill.	1,8	1,6	1,4	1,1	0,9
Fracht	Mill. t	18,4	12,0	8,2	6,2	7,1
Personenkilometer	Mill.	78	58	33	26	26
Tonnenkilometer	Mill.	2 417	2 090	2 030	1 890	1 594

Die Seeschifffahrt hat für Rumänien in den vergangenen Jahrzehnten ständig an Bedeutung gewonnen. Das Land wickelt den größten Teil seines internationalen Güterverkehrs auf dem Wasserwege ab, wodurch der Umfang der Handelsflotte ständig zunahm. So stieg noch im Zeitraum 1985 bis 1990 die Zahl der Seeschiffe um 18 % während ihre Tonnage um 32 % zunahm.

Danach hat allerdings der mit dem Zusammenbruch der sozialistischen Systeme verbundene Verfall hergebrachter Außenhandelsbeziehungen zu einer rapiden Verringerung der Beförderungsleistungen der Seeschifffahrt geführt (siehe. Tab. 10.8), die sich alsbald auch in einem erheblichen Abbau der Seetransportkapazitäten äußerte.

10.7 Bestand an Seeschiffen*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1985	1990	1991	1992	1993
Schiffe	Anzahl	410	483	469	433	443
Mineralöltanker	Anzahl	11	15	19	21	22
Tonnage	1 000 BRZ	3 024	4 005	3 828	2 981	2 867
Mineralöltanker	1 000 BRZ	384	645	679	520	446

*) Schiffe ab 100 BRZ; Stand: bis einschl. 1991 Jahresmitte, ab 1992 Jahresende.

10.8 Beförderungsleistungen der Seeschifffahrt

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1985	1990	1991	1992	1993
Fracht	Mill. t	25,7	27,6	22,3	14,1	6,9
Tonnenkilometer	Mrd.	103,4	110,8	108,1	62,1	38,2

Rumänien hat in den letzten Jahrzehnten seine Luftfahrteinrichtungen erheblich erweitert und modernisiert. Neben den vier internationalen Flughäfen von Bukarest, Constanta, Timisoara und Suceava verfügt das Land über eine Reihe von Flugplätzen bzw. Landebahnen.

Wie in den anderen Sparten des Transportwesens sind allerdings seit 1990 auch die Beförderungsleistungen des Passagiertransports auf dem Luftweg deutlich zurückgegangen. Stark zugenommen hat hingegen in den letzten Jahren die Bedeutung des Luftfrachtbereichs. Im Jahr 1992 lag in der zivilen Luftfahrt die Leistung gemessen in Tonnenkilometern um 139 % über dem Wert des Jahres 1990. Zwar wurde im folgenden Jahr eine Verringerung von 21 % verzeichnet, doch lag damit die Zahl der Tonnenkilometer noch um 88 % höher als im Jahr 1990.

10.9 Beförderungsleistungen der zivilen Luftfahrt

Beförderungsleistung	Einheit	1985	1990	1991	1992	1993
Fluggäste	1 000	2 507	2 738	1 712	1 714	1 717
Fracht	1 000 t	29	37	13 ^{a)}	47	35
Personenkilometer	Mill.	3 403	3 418	2 694	2 732	2 698
Tonnenkilometer	Mill.	73	57	26 ^{a)}	136	107

a) Ohne Fracht von Charterflugzeugen.

Mit dem großdimensionierten Ausbau der Petrolchemie wurde auch eine entsprechende Erweiterung des Systems der Rohrfernleitungen erforderlich. Zwischen 1985 und 1989, als die Beförderungsleistung, gemessen in Tonnenkilometern um 39 % wuchs, wurde das Netz um 15 % erweitert. Auch als im Zeitraum 1989 bis 1992 infolge des Niedergangs der erdölverarbeitenden Industrie eine Verringerung der Zahl der Tonnenkilometer von 62 % zu verzeichnen war, wurde das Rohrleitungssystem noch um 6 % ausgebaut. Mit einer Verringerung von 3 % hat sich im Jahr 1993 der Rückgang der Beförderungsleistungen - wenn auch abgeschwächt - weiter fortgesetzt.

10.10 Rohrfernleitungen

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1985	1989	1990	1991	1992	1993
Länge	km	3 202	3 694	3 694	3 899	3 899	.
Beförderte Produkte	Mill. t	21,3	30,6	23,5	16,1	14,8	13,4
Beförderungsleistung ...	Mill. tkm	4 771	6 654	5 062	3 180	2 558	2 472

Im Zeitraum 1985 bis 1992 hat sich die Zahl der Fernsprechan Anschlüsse um annähernd 30 % erhöht. Damit stieg zwar die Zahl der Fernsprechan Anschlüsse je tausend Einwohner auf ca. 110, gleichwohl liegt damit in Rumänien die durchschnittliche Telefondichte nur bei ca. 20 % des europäischen Durchschnitts. Wartezeiten für einen Anschluß dauern bis zu sechzehn Jahren. Digital-Technik ist in diesem Bereich bislang noch nicht gebräuchlich, die Zahl der Störungen

je Anschluß beläuft sich etwa auf das Doppelte des osteuropäischen und das Fünffache des westeuropäischen Durchschnitts.

Ausbau und Erneuerung des Telekommunikationsbereichs gehören zu den vorrangigen Vorhaben der Regierung. Für ein fünfzehn Jahre umfassendes Modernisierungsprogramm, das auch die Einführung eines digitalen Vermittlungssystems einschließt, wurde ein Finanzbedarf von ca. 8 Mrd. US-\$ veranschlagt.

10.11 Fernsprechan Schlüsse, Hörfunk- und Fernsehempfangs- genehmigungen*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1985	1989	1990	1991	1992
Fernsprechan schlüsse .	1 000	1 963	2 288	2 358	2 444	2 527
je 1 000 Einwohner .	Anzahl	86,2	98,7	101,7	106,3	110,9 ^{a)}
Hörfunkempfangs- genehmigungen	1 000	2 570	2 476	2 400	2 273	2 156
je 1 000 Einwohner .	Anzahl	112,8	106,8	103,5	98,9	94,6 ^{a)}
Fernsehempfangs- genehmigungen	1 000	3 879	3 696	3 645	3 587	3 542
je 1 000 Einwohner .	Anzahl	170,3	159,5	157,1	156,0	155,4 ^{a)}

*) Stand: Jahresende.

a) Bezogen auf die Bevölkerung zur Jahresmitte.

11 REISEVERKEHR

Der Reiseverkehr hat sich in Rumänien in den vergangenen Jahrzehnten zu einem bedeutenden Wirtschaftszweig entwickelt. Neben den vielen Höhen- und Luftkurorten der Karpaten, den Heilbädern und den historischen Sehenswürdigkeiten haben die Badestrände am Schwarzen Meer besondere Anziehungskraft.

Wie die folgende Übersicht zeigt, kam auch in den ersten Jahren nach der Wende das Gros der Auslandsgäste noch aus den Ländern des ehemaligen Rates für Gegenseitige Wirtschaftshilfe, wie z.B. den Nachfolgestaaten der ehemaligen Sowjetunion (1992: 36 % der Auslandsgäste), Bulgarien (17 %) oder Ungarn (13 %). Gleichwohl wird versucht, in zunehmendem Maße insbesondere Touristen aus den westlichen Ländern zu gewinnen. Allerdings entsprechen in Rumänien die touristischen Einrichtungen oft noch nicht westlichen Standards und wirken auch im Vergleich zu den entsprechenden Einrichtungen des benachbarten Bulgariens kaum vorteilhaft.

Daher hat das Ministerium für Fremdenverkehr einen Katalog von Maßnahmen erarbeitet, die helfen sollen, die Branche zu beleben. Dazu gehört die Beschleunigung der Privatisierung. Bereits im Jahr 1990 wurden die fünf großen touristischen Staatsunternehmen und die vierzig örtlichen Fremdenverkehrsämter ersetzt durch ca. hundertsechzig - zunächst überwiegend noch in Staatsbesitz befindliche - Gesellschaften, sowie ferner durch ca. zweihundert private Reisebüros und sieben Partnerschaftsunternehmen. Geplant war ferner die Entstaatlichung einer Vielzahl von Hotels und Restaurants, von Erholungsheimen und auch von Villen, die als Pensionen oder Ferienhäuser genutzt werden könnten.

11.1 Auslandsgäste

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1989	1990	1991	1992
Insgesamt	1 000	6 742	4 772	4 850	6 532	5 359	6 401
nach ausgewählten Herkunftsländern							
darunter:							
ehem.Sowjetunion ...	%	8,0	11,4	19,6	33,9	40,5	36,2
Bulgarien	%	14,9	11,5	15,6	16,2	14,9	16,5
Ungarn	%	13,4	18,4	9,0	15,3	14,2	13,4
Jugoslawien ¹⁾	%	21,2	19,9	8,9	4,0	2,8	13,2
Türkei	%	0,5	0,8	1,5	2,0	3,4	3,5
Deutschland	%	8,9	9,1	9,4	4,5	4,0	3,3
früheres Bundesgebiet	%	5,5	3,6	2,4	3,3	-	-
Polen	%	10,7	10,8	18,6	12,5	7,0	2,7

Fortsetzung s. nächste Seite.

11.1 Auslandsgäste

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1989	1990	1991	1992
ehem.Tschecho-slowakei	%	11,8	11,0	9,8	3,2	0,7	1,4
Italien	%	0,6	0,5	0,7	0,7	1,2	1,2
Griechenland	%	1,2	0,7	0,6	0,6	0,9	0,8
Großbritannien und Nordirland	%	1,2	0,6	0,4	0,5	1,0	0,8
Frankreich	%	0,8	0,8	0,3	0,9	1,0	0,8
Österreich	%	0,5	0,4	0,3	0,6	0,6	0,6
Vereinigte Staaten ..	%	0,3	0,5	0,5	0,6	0,7	0,6
Niederlande	%	0,3	0,3	0,2	0,3	0,4	0,4
Belgien	%	0,2	0,2	0,1	0,2	0,3	0,3
Dänemark	%	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Kanada	%	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Spanien	%	0,3	0,3	0,2	0,1	0,1	0,1
nach dem Verkehrsweg							
Landweg	%	88,2	89,0	90,4	92,1	91,6	93,0
Eisenbahn	%	27,1	34,9	45,0	36,0	22,0	17,6
Straße	%	61,1	54,1	45,4	56,2	69,6	75,4
Seeweg	%	3,2	3,2	2,9	3,7	3,3	2,2
Luftweg	%	8,6	7,8	6,7	4,1	5,2	4,8

1) Einschl. der Ausgaben für Bosnien-Herzegowina, Kroatien, die ehem. jugoslawische Republik Mazedonien und Slowenien.

Seit Mitte des vergangenen Jahrzehnts bis in die frühen 90er Jahre hat sich sowohl die Zahl der Beherbergungsbetriebe als auch der in ihnen verfügbaren Gästebetten erheblich verringert. Noch wesentlich stärker reduzierte sich in diesem Zeitraum die Zahl der Gäste, welche die Beherbergungsbetriebe in Anspruch nahmen - sie sank fast auf ein Viertel des Wertes von 1985.

11.2 Beherbergungsgewerbe und Deviseneinnahmen

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992	1993 ¹⁾
Beherbergungsbetriebe	Anzahl	3 190	3 330	3 213	3 329	3 204	2602
Hotels und Motels ...	Anzahl	707	784	830	822	856	894
Gasthäuser	Anzahl	105	115	131	107	89	42
Ferienhäuser	Anzahl	1 531	1 464	1 551	1 828	1 744	1 160
Campingplätze	Anzahl	187	213	217	186	142	141
Sonstige Einrichtungen ²⁾	Anzahl	660	754	484	386	373	365

11.2 Beherbergungsgewerbe und Deviseneinnahmen

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1980	1985	1990	1991	1992	1993 ¹⁾
Betten in							
Beherbergungs-							
betrieben	1 000	404,4	410,6	353,2	312,4	302,5	296,8
Hotels und Motels ...	1 000	146,5	161,5	168,0	167,6	169,9	171,2
Gasthäuser	1 000	7,2	7,5	8,0	5,9	4,8	2,2
Ferienhäuser	1 000	47,5	48,3	46,8	42,3	38,6	32,2
Campingplätze	1 000	53,6	53,4	46,5	36,0	32,6	37,0
Sonstige							
Einrichtungen ²⁾	1 000	149,6	140,0	84,0	60,7	56,7	54,3
Gäste in							
Beherbergungs-							
betrieben	1 000	12 150	11 959	12 297	9 603	8 015	3 290
Hotels und Motels ...	1 000	8 453	8 774	9 290	7 879	6 681	2 937
Gasthäuser	1 000	805	538	676	318	185	40
Ferienhäuser	1 000	945	815	849	565	464	166
Campingplätze	1 000	832	853	701	277	198	27
Sonstige							
Einrichtungen ²⁾	1 000	1 115	979	781	564	487	121
Übernachtungen in							
Beherbergungs-							
betrieben	1 000	.	.	44 552	31 927	26 076	8 836
Hotels und Motels ...	1 000	.	.	30 794	23 562	19 307	7 494
Gasthäuser	1 000	.	.	1 048	488	272	52
Ferienhäuser	1 000	.	.	6 179	3 539	2 832	708
Campingplätze	1 000	.	.	2 372	823	594	51
Sonstige							
Einrichtungen ²⁾	1 000	.	.	4 159	3 515	3 071	531
Deviseneinnahmen	Mill.US-\$	.	182	106	145	262	.

1) Januar bis Juni. Angaben der Beherbergungsbetriebe und Betten in Beherbergungsbetrieben, Stand: 30.Juni. -

2) Touristenherbergen, Kinderferienlager, Ferienwohnungen.

12 GELD UND KREDIT

Offizielle Währungseinheit Rumäniens ist der Leu (l), (Mz. Lei), der in 100 Bani unterteilt ist.

Im Rahmen der Transformation der rumänischen Wirtschaft wurde bereits frühzeitig die Umgestaltung des Bankensystems eingeleitet. Mit der Verabschiedung eines Bankengesetzes und eines Nationalbankgesetzes im Frühjahr 1991 wurde ein zweistufiges Bankensystem gemäß marktwirtschaftlichen Erfordernissen eingerichtet - mit der Nationalbank einerseits und Geschäftsbanken andererseits. Die Nationalbank übernimmt nunmehr nur noch die klassischen Aufgaben einer Währungsbehörde bzw. einer "Bank der Banken". Ihre Satzung gewährt ihr ein beträchtliches Maß an Unabhängigkeit gegenüber politischer Einflußnahme. Die zuvor auf bestimmte Sachbereiche spezialisierten Geschäftsabteilungen der Nationalbank wurden in einem selbständigen Unternehmen zusammengefaßt, welches das gesamte Tätigkeitsfeld einer Geschäftsbank bearbeiten kann.

In den letzten Jahren hat sich der rumänische Bankensektor rasch entwickelt. Alle vier großen staatseigenen Geschäftsbanken haben ein umfangreiches Netz von Filialen eingerichtet und zeigen eine zunehmend kommerzielle Arbeitsweise. Außerdem wurde eine Reihe privater und teilstaatlicher Banken gegründet. Zwar blieb die Zahl der Zweigstellen ausländischer Banken in Rumänien zunächst gering, doch haben mittlerweile auch einige Joint-ventures mit ausländischer Beteiligung in Bukarest Filialen eingerichtet.

Gemessen am offiziellen Wechselkurs hat der Leu seit der politischen Wende gegenüber den westlichen Währungen rapide an Wert verloren. Für den Betrachtungszeitraum zwischen 1990 und 1993 (jeweils Jahresende) läßt sich ein Wertverlust des Leu gegenüber dem US-\$ von insgesamt ca. 97 % errechnen. In dieser Zeit wurde die jeweils aktuelle Entwicklung der Wechselkurse wesentlich von der - mehrfach revidierten - Wechselkurspolitik der rumänischen Nationalbank bestimmt. In dem Bestreben, die jeweils als vorrangig angesehenen, oftmals schwer zu vereinbarenden wirtschaftspolitischen Zielsetzungen auch durch die Beeinflussung der Wechselkursrelationen zu unterstützen, wurde mitunter mit einem gespaltenen Wechselkurssystem operiert, zeitweilig auch mit Auktionen, in deren Rahmen allerdings täglich nur eine Stunde lang gehandelt wurde. Zu den flankierenden Maßnahmen der - insgesamt eher schleppenden - Liberalisierung des Devisenhandels gehörte auch die Annäherung des offiziellen Wechselkurses an den Schwarzmarktkurs. Allein zwischen dem Jahresende 1993 und Mai 1994 verringerte sich somit die Differenz zwischen diesen beiden Umtauschrelationen von ca. 30 % auf etwa 5 %.

Nachdem im Zeitraum Jahresende 1993 bis März 1994 noch ein Wechselkursverlust des Lei von 1 276 auf 1 650 Lei für 1 US-\$ verzeichnet wurde, hat sich der Kurswert des Lei allerdings wesentlich stabilisiert und belief sich im November 1994 auf 1 750 Lei für 1 US-\$.

12.1 Amtliche Wechselkurse*)

Kursart	Einheit	1990	1991	1992	1993	1994 ¹⁾
Offizieller Kurs						
An- und Verkauf	1 für 1 DM	23,48	124,67	284,83	748,43	1 064,26
An- und Verkauf	1 für 1 US-\$	34,71	189,00	460,00	1 276,00	1 677,00
Kurs des Sonder- ziehungsrechts (SZR)	1 für 1 SZR	49,38	270,35	632,50	1 752,66	2 428,92

*) Stand: Jahresende.

1) Stand: Juni.

In den letzten Jahren ist der Goldbestand kontinuierlich vergrößert worden. Im Juni 1994 belief er sich auf 2,58 Mill. fine troy oz und war damit um 17 % höher als zum Jahresende 1990. Noch wesentlich stärker hat der Bestand an Devisen zugenommen, der sich im gleichen Zeitraum auf 1,51 Mrd. US-\$ vervierfachte.

12.2 Gold- und Devisenbestand*)

Bestandsart	Einheit	1990	1991	1992	1993	1994 ¹⁾
Gold	Mill. fine troy oz	2,208	2,247	2,307	2,370	2,584
Devisen	Mill. US-\$	373	637	815	994	1 506
Sonderziehungs- rechte (SZR)	Mill. US-\$	100 ^{a)}	58	11	2	64

*) Stand: Jahresende.

1) Stand: Juni.

a) 1989.

Entsprechend der rapiden Geldentwertung, die in Rumänien im bisherigen Verlauf der 90er Jahre zu verzeichnen war, sind auch die in der folgenden Übersicht dargestellten Entwicklungen des Bargeldumlaufs sowie der Bankeinlagen und -kredite inflationär aufgebläht. Nachdem im Jahr 1990 noch ein relativ moderates Wachstum der Geldmenge M2 (Bargeldumlauf + Sichteinlagen + kurzfristige Forderungen und Spareinlagen) von 25 % zu verzeichnen war, wurden in den drei folgenden Jahren Zuwächse zwischen 74 % und 152 % registriert. Im folgenden Jahr 1994 ist bereits im Verlauf der ersten vier Monate die Geldmenge M2 um 18 % gewachsen.

12.3 Bargeldumlauf, Bankeinlagen und -kredite*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	1990	1991	1992	1993	1994 ¹⁾
Bargeldumlauf (ohne Bestände der Banken)	Mrd. l	92,4	176,5	411,7	1 048,1	1 193,9
Bargeldumlauf je Einwohner	l	3 983	7 678	18 066 ^{a)}	-	-
Bankeinlagen der Regierung						
Währungsbehörden .	Mrd. l	0,3	42,3	163,1	485,3	800,8
Geschäftsbanken	Mrd. l	72,3	125,2	357,6	856,4	987,2
Bankeinlagen, jederzeit fällig						
Geschäftsbanken	Mrd. l	140,6	554,8	599,8	1 138,2	1 032,9
Spareinlagen						
Geschäftsbanken	Mrd. l	193,7	188,3	375,6	785,4	1 026,5
Deviseneinlagen						
Geschäftsbanken	Mrd. l	15,1	40,4	281,3	1 324,6	1 802,9
Geldmenge ²⁾						
M1	Mrd. l	233,0	731,3	1 011,5	2 186,3	2 226,8
M2	Mrd. l	513,3	1 031,0	1 789,7	4 514,8	5 327,0
Geldmengenwachstum (M2)	%	+ 25,1	+ 100,9	+ 73,6	+ 152,3	+ 18,0
Bankkredite an die Regierung						
Währungsbehörden .	Mrd. l	3,8	41,1	263,0	336,3	43,8 ^{b)}
Geschäftsbanken	Mrd. l	-	124,1	198,2	398,0	696,1
Bankkredite an Private						
Geschäftsbanken	Mrd. l	684,0	1 375,2	1 911,6	4 891,5	5 987,3

*) Stand: Jahresende.

1) Stand: April. - 2) M1: Bargeldumlauf und Sichteinlagen. M2: M1 einschl. kurzfristiger Forderungen und Spareinlagen.

a) Bezogen auf die Bevölkerung zur Jahresmitte. - b) März.

13 ÖFFENTLICHE FINANZEN

In der zweiten Hälfte der 80er Jahre wurden in Rumänien hohe Überschüsse der öffentlichen Haushalte registriert, die sich durchschnittlich auf mehr als 5 % des Volkseinkommens beliefen. Ursache war das Bestreben, die Auslandsschulden abzubauen und die Finanzreserven aufzustocken. Die Überschüsse wurden ermöglicht durch den Transfer von Ressourcen der Staatsunternehmen in die öffentlichen Haushalte. Gegen Ende des vergangenen Jahrzehnts führte dieses Vorgehen bei den Staatsunternehmen zur Auszehrung des Firmenkapitals, zur Vermehrung der Steuerrückstände und zum Anwachsen nicht mehr zu bedienender Schulden gegenüber dem Bankensystem.

Nach der Wende wurde eine umfassende Reform des Fiskalsystems eingeleitet, die auf einer neudefinierten bzw. reduzierten Rolle der Regierung basiert. Dies beinhaltet u.a. den Rückzug der Regierung aus der Finanzierung der Staatsunternehmen sowie den Umbau des Steuersystems gemäß marktwirtschaftlichen Prinzipien. Die Mehrheit der Staatsunternehmen wurde kommerzialisiert und von der Aufgabe der Finanzierung des Staatsbudgets befreit. Die Subventionierung von Erzeugnissen bzw. von Dienstleistungen mit Hilfe von Haushaltsmitteln beschränkte sich nunmehr auf den Bergbausektor und den Eisenbahnbetrieb; die haushaltsfinanzierte Subventionierung von Investitionen wurde begrenzt auf die Regie-Unternehmen; dabei handelt es sich um Unternehmen, die für den Verbleib unter staatlicher Kontrolle vorgesehen waren.

Die folgende Übersicht umfaßt lediglich den Haushalt der Zentralregierung. Daneben existieren noch die örtlichen Haushalte und der Haushalt der Sozialversicherung. Der konsolidierte Staatshaushalt ergibt sich aus der Zusammenfassung dieser drei Teilhaushalte.

Inflationsbedingt ist in den letzten Jahren der Umfang der Budgets rapide gewachsen. Für das Jahr 1994 wurde ein nominaler Zuwachs der Haushaltsausgaben der Zentralregierung um nahezu 180 % auf 11,5 Bill. l veranschlagt (Vorjahr: 4,1 Bill. l), darunter Mehrausgaben in Höhe von 1,9 Bill. l (Vorjahr: 0,3 Bill. l). Trotz der starken nominalen Steigerung der Mehrausgaben wurde ihr Umfang auf 3,5 % des Bruttoinlandsprodukts beschränkt. Angaben des Finanzministeriums zufolge sollten die Mehrausgaben ausschließlich durch Kredite des In- und Auslands finanziert werden, um einen durch den Staatshaushalt verursachten inflationären Druck zu vermeiden.

13.1 Haushalt der Zentralregierung*)

Mrd. l

Gegenstand der Nachweisung	1991	1992	1993	1994 ¹⁾
Einnahmen	496,8	1 363,9	3 792,5	9 660,0
Ausgaben	537,9	1 626,9	4 128,8	11 538,8
Mehrausgaben	41,1	263,0	336,3	1 878,8

*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Voranschlag.

Zur Neustrukturierung des Fiskalsystems, die nach der Wende eingeleitet wurde, gehörte auch die Einführung eines modernen Steuersystems. Die früher obligatorischen Gewinntransfers wurden durch eine Gewinnsteuer ersetzt, an die Stelle der früheren Abgaben auf die Lohnfonds der Unternehmen trat eine progressive Lohn- bzw. Einkommensteuer. Ein Mehrwertsteuer-System, das die vorherige Umsatzsteuer ersetzt, wurde zur Jahresmitte 1993 eingeführt. Der Mehrwertsteuersatz wurde einheitlich auf 18 % festgesetzt. Einzelne Waren und Dienstleistungen, die grundsätzliche Bedeutung für die Versorgung der Bevölkerung haben, wurden allerdings aus sozialen Gründen von der Besteuerung ausgenommen.

13.2 Haushaltseinnahmen der Zentralregierung*)

Haushaltsposten	1991	1992	1993	1994 ¹⁾	
	Mrd. l				Anteil in %
Laufende Einnahmen	490,6	1 342,6	.	9 654,5	99,9
Steuerliche Einnahmen	479,4	1 291,8	.	9 440,3	97,7
Direkte Steuern	278,9	789,4	.	4 446,1	46,0
darunter:					
Einkommen- bzw.					
Gewinnsteuer	104,9	315,7	750,3	2 071,0	21,4
Lohnsteuer	172,2	457,7	1 093,2	2 316,0	24,0
Indirekte Steuern	200,5	502,5	.	4 994,2	51,7
darunter:					
Umsatz- und Verbrauch-					
steuer	182,5	418,5	1 470,0	.	.
Zölle	16,6	78,9	269,3	596,0	6,2
Nichtsteuerliche Einnahmen	11,2	50,8	.	214,2	2,2
Kapitaleinnahmen	6,2	21,2	.	5,5	0,1
Insgesamt ...	496,8	1 363,9	3 792,5	9 660,0	100

*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Voranschlag

Auch im Voranschlag der Haushaltsausgaben der Zentralregierung für das Jahr 1994 spiegeln sich die allgemeinen Inflationserwartungen wider. Für die Gesamtausgaben wurde eine Steigerung um nahezu 180 % gegenüber dem Vorjahr geplant. Wegen der Beschränkung der Mehrausgaben auf 3,5 % des Bruttoinlandsprodukts, die auch auf die Einflußnahme des Internationalen Währungsfonds (IMF) zurückzuführen ist, kann dieser Voranschlag gleichwohl als Sparetat bezeichnet werden. Schwerpunkte bilden die Verteidigung und der Schuldendienst mit jeweils knapp 11 % der Gesamtausgaben.

13.3 Haushaltsausgaben der Zentralregierung nach ausgewählten Aufgabenbereichen*)

Aufgabenbereich	1991	1992	1993	1994 ¹⁾	
	Mrd. l				Anteil in %
Soziale Fürsorge und Kultur ...	187,1	474,8	1264,7	3 040,4	26,3
darunter:					
Gesundheitswesen	62,1	153,0	365,1	1 006,3	8,7
Bildungswesen	77,8	209,3	605,6	1 181,7	10,2
Kunst und Kultur	3,0	8,4	21,9	77,2	0,7
Zuwendungen für Kinder	31,5	57,6	160,9	.	.
Volkswirtschaft	189,4	654,1	1 507,8	3 599,3	
darunter:					
Land-, Forst- und Wasserwirtschaft, Umwelt	35,8	217,2	.	1 207,4	10,5
Bergbau, Energiewirtschaft, Metall- und chemische Industrie	96,9	326,7	.	.	.
Verkehr und Nachrichten- übermittlung	12,4	26,2	.	648,7	5,6
Staatliche Investitionen	15,4	48,9	173,4	591,8	5,1
Öffentliche Ordnung	19,7	58,1	219,7	701,5	6,1
Verteidigung	78,3	195,7	419,6	1 260,3	10,9
Übertragungen	41,4	169,6	.	.	.
Schuldendienst	-	6,5	.	1 240,6	10,8
Insgesamt ...	537,9	1 626,9	4 128,8	11 538,8	100

*) Haushaltsjahr: Kalenderjahr.

1) Voranschlag.

In den 80er Jahren war die rumänische Führung bestrebt, in kürzester Zeit die Auslandsverschuldung möglichst weitgehend abzubauen, allerdings zu Lasten der Existenzbedingungen der rumänischen Bevölkerung und der Erhaltung und Modernisierung des Anlagevermögens. Ein Tiefstand der Auslandsverschuldung wurde im Jahr 1989 verzeichnet; mit 1,1 Mrd. US-\$ lag die gesamte Schuldensumme um 63 % unter dem Stand des Vorjahres. In den folgenden Jahren ist die Auslandsverschuldung wieder angestiegen, sie wurde im Jahr 1992 mit 3,5 Mrd US-\$ beziffert. Davon entfielen allein 29 % auf Verbindlichkeiten gegenüber dem IMF.

13.4 Auslandsverschuldung*)

Mill. US-\$

Gegenstand der Nachweisung	1988	1989	1990	1991	1992
Langfristige Schulden ¹⁾	2 116	199	263	355	1 322
Offizielle Kreditgeber	1 427	199	256	316	1 159
Multilaterale Kredite					
(Normalkredite)	761	0	0	27	690
IBRD ²⁾	761	0	0	3	210
Bilaterale Kredite	665	199	256	289	468
Vorzugskredite	204	199	256	237	240
Private Kreditgeber	690	0	7	39	163
Handelsbanken	558	0	0	0	0
Kurzfristige Schulden	700	888	910	987	1 166
Kredite des IMF ³⁾	144	0	0	809	1 032
Insgesamt ...	2 960	1 087	1 173	2 152	3 520

*) Stand: Jahresende.

1) Einschl. staatlich garantierter Schulden. - 2) Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (IBRD). -

3) Internationaler Währungsfonds (IWF).

14 LÖHNE UND GEHÄLTER

Zwar wurden nach der Wende die Löhne und Gehälter mehrfach erheblich erhöht, doch reichten im allgemeinen die nominalen Zuwächse bei weitem nicht aus, um die gleichzeitige rapide Geldentwertung auszugleichen. Während z.B. die Nominalverdienste der Lohn- und Gehaltsempfänger zwischen 1990 und 1992 um nahezu 500 % stiegen, sind ihre Realverdienste im gleichen Zeitraum um 28 % gesunken. Noch wesentlich ungünstiger entwickelte sich die Einkommenslage der Rentner, die in diesem Zeitraum einen noch um etwa 10 % höheren realen Einkommensverlust zu verzeichnen hatten. Aktuelle Angaben zufolge hat sich im Jahr 1994 die Einkommenssituation erstmals seit langem etwas gebessert, als die durchschnittlichen Lohnzuwächse die Inflationsrate übertrafen, und somit im September die durchschnittlichen realen Nettolöhne und -gehälter desselben Monats des Vorjahres um 4 % übertroffen wurden.

14.1 Index der Nominal- und Realverdienste*)

1980 = 100

Jahr	Lohn- und Gehaltsempfänger	Darunter: Arbeiter	Landwirtschaftliche Arbeitskräfte ¹⁾
Nominalverdienste			
1985	126,3	126,6	143,7
1990	151,2	152,0	199,6
1991	334,6	330,5	400,3
1992	903,5	886,8	921,6
Realverdienste			
1985	95,9	96,0	105
1990	100,5	101,0	107
1991	83,2	82,2	98
1992	72,4	71,0	76

*) Jahresdurchschnitt.

1) In nationaler Quelle als Bauernschaft bezeichnet.

Zwischen 1980 und 1992 haben sich die durchschnittlichen Nettomonatsverdienste der Lohn- und Gehaltsempfänger um ca. das Achtfache erhöht. Die Verdienste der landwirtschaftlichen Arbeitskräfte lagen im Jahr 1980 um rd. 39 % unter dem Durchschnitt. Da in der Folge in diesem Sektor eine leicht überdurchschnittliche Steigerung zu verzeichnen war, verringerte sich bis zum Jahr 1992 die Differenz zu den durchschnittlichen Nettomonatsverdiensten auf etwa 37 %.

14.2 Durchschnittliche Nettomonatsverdienste*)

I

Gegenstand der Nachweisung	1980	1985	1990	1991	1992
Lohn- und Gehaltsempfänger	2 238	2 827	3 384	7 489	20 220
darunter					
Arbeiter	2 169	2 746	3 296	7 169	19 235
Landwirtschaftliche Arbeitskräfte	1 373	1 973	2 740	5 496	12 653

*) Jahresdurchschnitt.

Im Zeitraum von Dezember 1993 bis Juni 1994 sind die durchschnittlichen Nettomonatsverdienste der Lohn- und Gehaltsempfänger um 29 % auf etwas über 130 000 l gestiegen. Unter den ausgewählten Wirtschaftszweigen lagen die Energie- und Wasserwirtschaft sowie die Kreditinstitute und Versicherungen an der Spitze, ihre Monatsverdienste übertrafen den Durchschnittsverdienst um 68 % bzw. 64 %. Hingegen wurden im Bildungswesen und in der Landwirtschaft 15 % bzw. 14 % weniger als der Durchschnittsverdienst erreicht.

14.3 Durchschnittliche Nettomonatsverdienste der Lohn- und Gehaltsempfänger nach ausgewählten Wirtschaftsbereichen/-zweigen*)

I

Wirtschaftsbereich/-zweig	1991	1992	1993 ¹⁾	1994 ²⁾
Insgesamt	7 489	20 220	101 331	131 134
darunter:				
Landwirtschaft	6 742	17 033	89 491	112 497
Industrie	7 503	20 565	102 430 ^{a)}	139 121
Energie- und Wasserwirtschaft	10 020	30 947	174 228	219 742
Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden	10 883	31 700	174 152	.
Verarbeitendes Gewerbe	7 088	18 852	94 906	.
Baugewerbe	7 981	21 347	99 333	143 575
Handel	6 846	17 629	88 452	105 421
Gastgewerbe	5 872	14 460	86 776	97 765
Verkehr	8 850	25 218	131 239	144 910
Kreditinstitute, Versicherungen ...	8 526	29 778	.	215 231

Fortsetzung s. nächste Seite.

14.3 Durchschnittliche Nettomonatsverdienste der Lohn- und Gehaltsempfänger nach ausgewählten Wirtschaftsbereichen/-zweigen*)

I

Wirtschaftsbereich/-zweig	1991	1992	1993 ¹⁾	1994 ²⁾
Bildung	7 408	18 732	86 503	111 115
Gesundheits- und Sozialwesen ...	7 983	19 757	86 509	115 159
Öffentliche Verwaltung, Verteidigung	8 565	20 971	93 639	124 843

*) Jahresdurchschnitt. Ab 1991 Untergliederung der Wirtschaftsbereiche nach NACE (Allgemeine Systematik der Wirtschaftszweige in den Europäischen Gemeinschaften).

1) Stand: Dezember. - 2) Stand: Juni.

a) Ohne Energie- und Wasserwirtschaft.

14.4 Vorherrschende Monatsverdienste der Arbeitnehmer nach ausgewählten Berufen*)

I

Wirtschaftsbereich/-zweig, Beruf	1985 - 1986 ¹⁾	1990	1991	1992
Land- und Forstwirtschaft				
Aufseher	4 230	4 560	13 072	48 426
Landarbeiter	2 114	2 794	7 167	26 251
Forstverwalter	2 412	2 522	8 797	25 064
Holzfäller	2 946	2 747	9 600	23 714
Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden				
Kohlebergbau				
Bergleute	2 740	5 681	19 349	93 198
Erdöl- und Gasgewinnung				
Erdöl- und Erdgas- ingenieure	3 850	4 220	17 979	80 341
Sonstige Bergbau- und Schürf- aktivitäten				
Steinbrucharbeiter	2 375	2 649	8 491	36 490
Verarbeitendes Gewerbe				
Nahrungsmittelindustrie				
Metzger	2 434	2 434	8 675	37 142
Molkereifachleute	2 199	2 610	11 189	29 844
Müller	2 199	2 610	11 189	34 370
Bekleidungs- und Schuhindustrie				
Bekleidungsindustrie				
Zuschneider	2 111	2 649	13 086	38 420

Fortsetzung s. nächste Seite.

14.4 Vorherrschende Monatsverdienste der Arbeitnehmer nach ausgewählten Berufen*)

I

Wirtschaftsbereich/-zweig, Beruf	1985 - 1986 ¹⁾	1990	1991	1992
Schuhindustrie				
Maschinenzuschneider, Leistenhersteller und Maschinennäher	2 238	2 551	10 042	26 650
Papierindustrie				
Holzschleifer	2 580	2 991	12 492	30 685
Lederindustrie (ohne Schuh- industrie)				
Gerber	2 659	2 903	13 347	29 377
Eisen- und Stahlherzeugung				
Hüttenfacharbeiter	2 688	3 108	12 123	32 161
Warmwalzer	2 688	3 108	12 193	38 760
EBM-Waren-Industrie				
Maschineneinrichter	2 717	3 216	11 077	34 530
Schweißer	2 717	3 216	11 077	43 397
Elektrotechnische Industrie				
Elektronikmechaniker	2 912	3 314	13 776	45 410
Baugewerbe				
Stahlbetonbauer	2 942	2 932	13 779	34 532
Energiewirtschaft				
Kraftwerksingenieure	3 680	4 050	21 600	63 340
Handel, Kreditinstitute				
Einzelhandel				
Verkäufer	2 290	2 680	12 000	22 627
Kreditinstitute				
Bankkassierer	2 040	2 425	9 631	37 980
Maschinenbuchhalter	2 040	2 425	9 631	31 017
Verkehr				
Schienenverkehr				
Zugführer	4 030	4 390	16 118	49 884
Personenbeförderung im Straßenverkehr				
Fahrbetriebsleiter	4 230	4 560	20 702	44 378
Luftverkehr				
Fluglotsen	1 810	3 175	13 276	50 538
Nachrichtenübermittlung				
Postzusteller	2 040	2 425	8 800	23 845

Fortsetzung s. nächste Seite.

14.4 Vorherrschende Monatsverdienste der Arbeitnehmer nach ausgewählten Berufen*)

I

Wirtschaftsbereich/-zweig, Beruf	1985 - 1986 ¹⁾	1990	1991	1992
Öffentlicher Dienst				
Allgemeine Verwaltung				
Programmierer	3 680	4 050	11 880	31 241
Bürokräfte	2 040	2 485	8 590	22 203
Bildungswesen				
Lehrer (Grundschulen)	2 290	2 680	8 990	30 502
Lehrer (Mittelschulen)	3 060	3 420	10 690	37 192
Lehrer (Höhere Schulen) ...	5 610	5 860	16 250	50 994
Gesundheitswesen				
Ärzte für Allgemeinmedizin	3 520	3 880	12 905	52 682
Zahnärzte	2 690	3 065	9 900	37 047
Krankenpflegepersonal	2 225	2 615	8 760	35 059
Gastgewerbe				
Hotelempfangspersonal	2 290	2 680	9 986	25 885
Köche	2 160	2 550	9 514	23 134
Kellner	1 865	2 210	8 238	22 544
Zimmerpersonal	1 400	2 014	7 435	22 417

*) Oktober.

1) Durchschnittliche Monatsverdienste.

15 PREISE

Ein wesentliches Merkmal des rumänischen Wirtschaftssystems vor der Wende war die zentrale Preisbildung. Da ein Markt im westlichen Sinne nicht existierte, wurden die Preise administrativ errechnet und vom Staatskomitee für Preise verbindlich festgesetzt. Die relativen Knappheiten der Güter konnten daher kaum berücksichtigt werden. Im Konsumgüterbereich, wo sich zunehmende Schwierigkeiten bei der Versorgung der Bevölkerung entwickelten, führte dies (angesichts offiziell weitgehend stabiler Preise) zu Unterversorgung und zur Entstehung Schwarzer Märkte.

Ausgangspunkt der Preisbildung waren die Durchschnittskosten einer Branche, wenngleich auch diese nur sehr unvollständig ermittelt werden konnten. "Knappe Güter" (z.B. Kraftfahrzeuge) wurden mit Zuschlägen versehen, um die Nachfrage zu drosseln. Das hierbei verwendete Instrument war die differenzierte Umsatzsteuer, welche die verschiedenen Gütergruppen unterschiedlich belastete. Relativ billig waren vor allem Grundnahrungsmittel (soweit sie heimischer Herkunft waren) sowie Wohnraum, teuer dagegen Industriegüter jeglicher Art und Importgüter. Die Preisbildung basierte durchaus nicht allein auf ökonomischen, sondern in erheblichem Maße auch auf politischen Zielsetzungen. In der Vergangenheit wurden vor allem die Rohstoffpreise durch staatliche Subventionen niedrig gehalten, wodurch auch die Endpreise niedriger als bei einer echten Kostenkalkulation waren. Reformmaßnahmen änderten am Zentralismus kaum etwas. Realistischere Bewertungsmaßstäbe und elastischere Mechanismen der Preisbildung konnten nicht gefunden werden.

Wie in den anderen sozialistischen Staaten auch, wurde in Rumänien zwischen "Produzentenpreisen" (als Großhandelspreise zu verstehen), "Lieferpreisen" (im Warenverkehr zwischen den Betrieben) und den "Einzelhandelspreisen" (für Konsumgüter) unterschieden. Daneben gab es besondere Tarife für Dienstleistungen. Weiterhin wurde unterschieden zwischen festen Preisen bzw. Tarifen einerseits und limitierten Preisen andererseits, welche Höchstpreise darstellten, nach unten jedoch variabel waren. Preise und Tarife konnten landeseinheitlich sein, sie konnten aber auch nach Regionen differenziert werden.

Eine freie, marktmäßige Preisbildung gab es lediglich auf den sogenannten Bauernmärkten, wo private Bauern ihre Erzeugnisse verkauften. In den 70er Jahren wurde auch hier die Freiheit der Preisbildung eingeschränkt durch Setzung von Richtpreisen, von denen die tatsächlichen Preise nur bis zu einem gewissen Grad abweichen sollten.

Nach dem Umsturz wurde im November 1990 eine Preisliberalisierung eingeleitet. Sie beinhaltete sowohl die Freigabe vieler Preise als auch die Anhebung weiterhin gebundener Preise. Bereits diese teilweise Liberalisierung führte zu starken Steigerungen der Verbraucherpreise insgesamt. In Fortsetzung dieser Reform wurden im Mai 1992 auch die wenigen noch gebundenen Preise für Grundnahrungsmittel, Haushaltsenergie und öffentliche Verkehrsmittel

nachhaltig erhöht. Der Abschluß der Preisreformen, der mit der Abschaffung der letzten staatlichen Subventionen verbunden war, wurde auf den Anfang des Jahres 1993 terminiert.

Die sukzessive Preisanpassung bzw. -liberalisierung hat in Rumänien zu umfangreichen Inflationsschüben geführt. In den vierzehn Monaten zwischen Oktober 1990 und Dezember 1991 stieg der Preisindex für die Lebenshaltung um insgesamt 345 %. In den nächsten zwölf Monaten lag die Inflationsrate, gemessen am Preisindex für die Lebenshaltung, bei knapp zweihundert Prozent. Im darauffolgenden Jahr wurde in Rumänien mit einer Steigerung von nahezu dreihundert Prozent eine der höchsten Inflationsraten der mittel- und osteuropäischen Reformstaaten verzeichnet. Im Verlauf des Jahres 1994 konnte dann allerdings die Inflation wesentlich gebremst werden, der Preisindex der Lebenshaltung stieg bis zum August lediglich noch um 42 %. Es wurde daher erwartet, daß somit das mit dem Internationalen Währungsfonds vereinbarte Inflationsziel von 75 % für das Jahr 1994 unterboten werden könnte.

Für den gesamten Betrachtungszeitraum Oktober 1990 bis August 1994 weist der Preisindex für die Lebenshaltung eine Steigerung um mehr als das Siebzigfache aus. Während die Preise für Nahrungsmittel um ca. das Achtzigfache stiegen, war bei den Dienstleistungen eine Steigerung um das Sechzigfache zu verzeichnen.

15.1 Preisindex für die Lebenshaltung*)

Oktober 1990 = 100

Indexgruppe	1991	1992	1993	1994 ¹⁾
Insgesamt	444,5	1 330,0	5 259,0	7 468,0
Nahrungsmittel	490,5	1 568,0	5 820,3	8 192,1
Gebrauchsgüter	418,7	1 212,0	5 194,1	7 273,8
Dienstleistungen	398,2	1 046,0	4 004,5	6 154,6

*) Stand: Dezember. - 1) Stand: August.

15.2 Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Waren*)

I

Ware	Mengen- einheit	1990	1991	1992
Rindfleisch				
mit Knochen	1 kg	43,00	190,80	628,00
ohne Knochen	1 kg	79,80	342,40	1 142,00
Schweinekotelett	1 kg	70,00	422,80	1 107,20
Hammelfleisch	1 kg	30,00	117,70	347,50
Schinken, gekocht	500 g	36,15	192,63	500,95

Fortsetzung s. nächste Seite.

15.2 Durchschnittliche Einzelhandelspreise ausgewählter Waren*)

I

Ware	Mengen- einheit	1990	1991	1992
Huhn bratfertig	1 kg	30,00	97,60	415,20
Speck	250 g	6,25	21,33	112,10
Schweinefleisch mit Knochen	1 kg	38,00	245,00	667,70
Lammkeule	1 kg	40,00	135,25	365,40
Hühnereier	12 St	19,80	73,20	286,80
Kuhmilch				
pasteurisiert	1 l	4,50	10,00	16,00
nicht pasteurisiert	1 l	11,50	20,60	64,60
Butter	250 g	13,87	29,37	62,00
Käse, "Cheddar"	250 g	18,00	98,00	283,00
Margarine	250 g	6,25	16,10	69,10
Schmalz	500 g	10,00	32,60	100,50
Olivenöl	1 l	79,00	104,70	223,00
Weißbrot, "Baguette" ...	250 g	1,25	7,25	32,38
Weizenmehl, weiß	1 kg	7,00	25,90	-
Reis, langkörnig	1 kg	15,00	40,50	264,90
Kartoffeln	1 kg	9,10	39,60	86,20
Kohl	1 kg	7,15	13,10	62,00
Zwiebeln	1 kg	10,60	47,00	67,90
Zitronen	500 g	9,50	91,95	185,40
Apfelsinen	1 kg	19,50	297,90	388,20
Weintrauben	1 kg	21,80	47,70	112,10
Äpfel	1 kg	13,70	35,20	81,30
Tomaten	1 kg	14,20	35,40	63,70
Bananen	1 kg	30,50	241,40	379,10
Auberginen	1 kg	17,20	46,90	114,40
Milchschokolade	100 g	11,70	45,90	142,40
Zucker, weiß	1 kg	14,00	32,00	192,50
Salz	250 g	1,35	3,35	11,58
Bohnenkaffee, geröstet	500 g	209,30	390,55	693,40
Tee, schwarz	100 g	4,00	13,10	-
Bier, in Dosen und Flaschen	0,33 l	5,08	15,71	45,71
Rotwein	1 l	35,00	149,20	360,93

*) Oktober.

Die Preise landwirtschaftlicher Erzeugnisse sind im Verlauf der 80er Jahre nur relativ wenig gestiegen. Im Jahr 1989 lagen die Preise für tierische und pflanzliche Produkte lediglich um 0,2 % bzw. 0,9 % über dem Durchschnitt des Vorjahres. Bei den wichtigsten Fleischsorten

blieben die Preise völlig unverändert, für Tomaten sanken sie um 3,5 %. Danach setzte ein sich beschleunigender Preisauftrieb ein. Bereits im Jahr 1992 war sowohl bei den tierischen als auch bei den pflanzlichen Erzeugnissen nahezu eine Vervielfachung gegenüber dem Vorjahr zu verzeichnen.

15.3 Preisindex ausgewählter landwirtschaftlicher Erzeugnisse*)

1980 = 100

Erzeugnis	1988	1989	1990	1991	1992
Tierische Erzeugnisse	129,8	130,0	207,9	452,6	1 706,3
darunter:					
Rindfleisch	139,1	139,1	225,3	441,0	2 077,5
Schweinefleisch	129,9	129,9	235,2	531,4	2 149,6
Hammelfleisch	143,3	143,3	273,4	646,4	2 403,2
Geflügel	107,1	107,1	146,0	496,8	1 837,5
Hühnereier	117,7	117,7	125,5	337,3	1 121,7
Kuh- und Büffelkuhmilch	124,5	124,5	262,9	480,1	1 455,3
Honig	100,0	100,0	185,5	600,1	1 472,0
Wolle, ungewaschen	172,4	175,2	260,3	424,1	686,6
Pflanzliche Erzeugnisse	127,6	127,9	202,1	704,9	2 251,5
darunter:					
Weizen, Roggen	128,6	129,8	160,4	558,5	2 164,6
Maiskörner	135,6	137,2	290,7	913,5	3 258,3
Tomaten	185,9	179,4	343,2	834,6	1 499,0
Zwiebeln, trocken	111,3	111,3	192,9	1 275,3	2 365,8
Kohl	212,5	212,5	453,5	1 328,2	4 983,5
Kartoffeln, insgesamt	99,1	99,1	202,0	1 441,0	4 095,4
Äpfel	120,2	120,2	187,3	730,9	1 690,6
Kirschen, sauer	154,7	154,7	221,7	626,0	1 366,6
Pflaumen	166,2	166,2	246,3	1 131,0	2 176,1
Weintrauben	108,2	108,2	282,9	774,4	1 595,3

*) Jahresdurchschnitt.

Die folgende Tabelle bietet eine Übersicht der Entwicklung der Durchschnittspreise ausgewählter landwirtschaftlicher Erzeugnisse auf den Märkten in fünfundneunzig Städten Rumäniens. Diese Preise haben sich im Zeitraum 1990 bis 1993 (jeweils Stand Mai) um ein Vielfaches erhöht. Relativ gering waren die Steigerungen bei Äpfeln und bei Bohnen, deren Preise auf das Zehn- bis Elffache stiegen. Hingegen wurden bei Tomaten und Mohrrüben Preissprünge auf das Siebzehnfache bis Neunzehnfache verzeichnet.

15.4 Durchschnittspreise ausgewählter landwirtschaftlicher Erzeugnisse auf Märkten*)

I

Erzeugnis	Mengen- einheit	1990	1992	1993
Vieh, lebend				
Rinder	1 kg	33,33	.	.
Schweine				
Zuchtvieh,				
unter 2 Monaten ..	1 St	1 105,61	4 830,72	8 036,45
Schafe	1 kg	47,88	.	.
Hühner	1 kg	.	308,30	917,04
Truthühner	1 kg	100,81	402,86	1 108,03
Gänse	1 kg	.	318,01	878,08
Enten	1 kg	.	313,07	1 030,00
Schlachtvieh, Schweine ..	1 kg	51,82	193,45	606,50
Rindfleisch	1 kg	.	398,36	1 287,56
Schweinefleisch	1 kg	.	424,22	1 288,27
Lammfleisch	1 kg	.	289,90	804,60
Hühnereier	1 St	2,03	10,31	32,90
Milch, gesüßt	1 l	11,58	45,89	156,44
Kondensmilch (Sahne)	1 kg	60,72	269,10	823,66
Frischkäse aus Kuhmilch	1 kg	47,32	224,01	739,86
Schafkäse	1 kg	67,37	329,94	1 097,81
Honig	1 kg	89,54	565,72	1 075,80
Weizen	1 kg	7,57	28,23	116,02
Mais	1 kg	7,92	27,12	114,64
Kartoffeln				
Sommerernte	1 kg	14,02	.	.
Winterernte	1 kg	7,40	80,75	141,95
Zwiebeln				
grün	1 kg	15,01	112,59	165,10
trocken	1 kg	7,87	105,22	62,68
Weißkohl, Frühernte	1 kg	14,21	67,92	245,05
Bohnen, trocken	1 kg	27,40	91,51	295,32
Tomaten	1 kg	41,62	277,97	715,88
Peperoni, grün	1 kg	92,02	.	.
Spinat	1 kg	7,80	70,45	150,52
Kopfsalat, grün	1 kg	12,80	94,15	216,82
Knoblauch, trocken	1 kg	29,82	505,58	951,58
Gurken, frisch	1 kg	33,56	150,99	390,30
Mohrrüben und Petersilie	1 kg	27,37	85,09	516,92

Fortsetzung s. nächste Seite.

15.4 Durchschnittspreise ausgewählter landwirtschaftlicher Erzeugnisse auf Märkten*)

I

Erzeugnis	Mengen- einheit	1990	1992	1993
Äpfel	1 kg	16,52	92,43	171,08
Erdbeeren	1 kg	38,95	.	.
Nüsse, mit Schale	1 kg	41,92	.	.

*) In 95 Städten. Stand: Mai.

15.5 Preisindex ausgewählter Dienstleistungen*)

Oktober 1990=100

Art der Dienstleistung	1991	1992	1993
Insgesamt	309,6	856,0	3 632,5
Kino, Theater, Museum	330,1	932,4	3 197,8
Auto- und elektronische Repa- raturen	417,7	1 187,0	4 381,6
Medizinische Versorgung	438,7	909,9	3 423,9
Körperpflege und Kosmetik	343,4	983,5	4 233,5
Innerstädtischer Verkehr	566,1	1 383,0	4 753,9
Überregionaler Verkehr	586,6	1 227,0	3 847,7
Postsendungen, telegraphische Dienstleistungen	318,4	824,3	2 458,2
Öffentliche Versorgung	456,0	1 397,0	6 146,0

*) Jahresdurchschnitt.

15.6 Preise ausgewählter Energieträger*)

I

Erzeugnis	Mengen- einheit	1988	1989	1990	1991	1992
Rohöl	1 t	2 000	2 000	2 000	7 000	24 100
Benzin, Qualität CO 96 - 98						
Industrie	1 l	9	9	9	15	130
privater Verbrauch	1 l	9	9	9	15	130 ^{a)}

Fortsetzung s. nächste Seite.

15.6 Preise ausgewählter Energieträger*)

I

Erzeugnis	Mengen- einheit	1988	1989	1990	1991	1992
Dieseldkraftstoff						
Industrie	1 l	2,45	2,45	2,45	12	90
privater Verbrauch ...	1 l	7	7	7	12	90 ^{a)}
Heizöl, leicht						
Industrie	1 t	1 950	1 950	1 950	4 220	37 000
privater Verbrauch ...	1 t	2 150	2 150	2 150	2 150	2 150
Erdgas	1 000 m ³	1 000-1 300	1 000-1 300	1 000-1 300	1 000	1 000
Flüssiggas	1 Flasche ¹⁾	35	35	35	35	35
Braunkohle (Lignit)						
Industrie	1 t	195	195	206	371	2 736
privater Verbrauch ...	1 t	375	375	375	375	375
Elektrischer Strom						
Industrie	1 kWh	0,49	0,49	0,49	1,46	9,50
privater Verbrauch ...	1 kWh	0,65-3,00	0,65-2,50	0,65	0,65	0,65

*) 1. Januar.

1) 12,5 kg.

a) Preis ab 40 l.

16 VOLKSWIRTSCHAFTLICHE GESAMTRECHNUNGEN

Die Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen Rumäniens werden vom Comisia Națională pentru Statistică, București, erstellt und in nationalen sowie internationalen Quellen veröffentlicht. Die folgenden Nachweisungen stützen sich hauptsächlich auf nationale Veröffentlichungen. Nachstehend wird ein Überblick über die Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts in jeweiligen und konstanten Preisen gegeben; ferner werden die Entstehung und Verwendung des Bruttoinlandsprodukts dargestellt. Die Aufstellung der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen folgt weitgehend den Empfehlungen der Vereinten Nationen (A System of National Accounts and Supporting Tables - SNA - New York 1964 bzw. revidierte Fassung von 1968). Aufgrund gewisser Abweichungen in den Definitionen und Abgrenzungen, Unterschieden im statistischen Grundmaterial, Besonderheiten der Rechts- und Wirtschaftsordnungen usw. sind jedoch Zahlenvergleiche mit den Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen der Bundesrepublik Deutschland oder anderer Staaten nur mit Einschränkungen möglich. Zur Erläuterung der Begriffe wird auf die Vorbemerkung zu den Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen im Statistischen Jahrbuch 1994 für die Bundesrepublik Deutschland (S. 677 ff.) hingewiesen. Diese Begriffe entsprechen im großen und ganzen den Empfehlungen der Vereinten Nationen.

Der bereits im Jahr 1987 einsetzende Rückgang des Bruttoinlandsprodukts (zu konstanten Preisen) hat sich zu Beginn der 90er Jahre infolge der mit der Umstrukturierung der Wirtschaft verbundenen Turbulenzen zunächst noch wesentlich verstärkt. Die jährlichen Raten der Abnahme vergrößerten sich zwischen 1990 und 1992 kontinuierlich von - 7,1 % auf - 14,9 %. Ein positives reales Wachstum des Bruttoinlandsprodukts wurde erstmals wieder im Jahr 1993 mit einer Zuwachsrate von 1,0 % registriert. Vorläufigen Angaben der rumänischen Statistikbehörde zufolge wurde im darauffolgenden Jahr 1994 sogar ein Wachstum des Bruttoinlandsprodukts von 3,4 % erreicht. Allerdings ist dieser Zuwachs, wie auch jener des vorhergehenden Jahres, zu einem erheblichen Teil auf die Zunahme der Lagerbestände zurückzuführen. Im Jahr 1993 wurde der nominale Wert des Zuwachses der Lagerbestände mit insgesamt 2,6 Bill. Lei beziffert, das entspricht ca. 14 % des Bruttoinlandsprodukts jenes Jahres (vgl. Tab. 16.3).

16.1 Entwicklung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

Jahr	Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen			Preis- komponente	Ein- wohner
	in jeweiligen Preisen	in Preisen von 1987			
		insgesamt	je Einwohner		
	Mrd I	I	1987 = 100		
1980	616,9	704,4	31 728	87,6	96,8
1985	817,4	823,3	36 229	99,3	99,2
1988	857,0	842,7	36 553	101,7	100,4
1989	800,0	793,2	34 261	100,9	101,0
1990	857,9	737,1	31 762	116,4	101,3
1991	2 198,9	638,1	27 522	344,6	101,2
1992	5 982,3	543,1	23 832	1 101,5	99,4
1993	18 835,2	548,5	24 099	3 433,9	99,2

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

1989	- 6,7	- 5,9	- 6,3	- 0,8	+ 0,6
1990	+ 7,2	- 7,1	- 7,3	+ 15,4	+ 0,3
1991	+ 156,3	- 13,4	- 13,3	+ 196,1	- 0,1
1992	+ 172,1	- 14,9	- 13,4	+ 219,6	- 1,8
1993	+ 214,8	+ 1,0	+ 1,1	+ 211,7	- 0,2
1980/85 D	+ 5,8	+ 3,2	+ 2,7	+ 2,5	+ 0,5
1985/90 D	+ 1,0	- 2,2	- 2,6	+ 3,2	+ 0,4
1990/93 D	+ 180,0	- 9,4	- 8,8	+ 209,0	- 0,7

Seit dem Ende der 80er Jahre haben sich die Anteile der einzelnen Wirtschaftsbereiche an der Entstehung des Bruttoinlandsprodukts grundlegend verändert. Der starke Rückgang des Anteils des Verarbeitenden Gewerbes ist vor allem auf die rapide Verringerung der Produktion der Schwerindustrie zurückzuführen, während die Leichtindustrie unterdurchschnittlich schrumpfte. Infolge des allgemeinen Rückgangs der Investitionstätigkeit ging auch der Anteil des Baugewerbes wesentlich zurück. Stark zugenommen hat hingegen der Anteil des Bereichs Handel und Gastgewerbe, ebenso jener der Landwirtschaft.

Bereits im Jahr 1994 wurden ca. 35 % des gesamten Bruttoinlandsprodukts in Privatbetrieben erwirtschaftet, die zu einem großen Teil in der Landwirtschaft tätig sind (1993: 32 %).

16.2 Entstehung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

Jahr	Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen	Land- und Forstwirtschaft, Fischerei	Produzierendes Gewerbe	Darunter		Handel und Gastgewerbe	Verkehr und Nachrichtenübermittlung	Übrige Bereiche
				Verarbeitendes Gewerbe	Baugewerbe			

in jeweiligen Preisen (Mrd. l)

1980	616,9	78,0	379,7	332,3	47,4	36,4	43,6	79,2
1985	817,4	114,3	503,5	445,6	57,9	39,9	55,4	104,3
1988	857,0	115,6	532,1	471,7	60,4	46,9	60,3	102,1
1989	800,0	113,3	477,1	433,2	43,9	51,2	60,7	97,7
1990	857,9	155,2	481,1	435,1	46,0	58,0	54,4	109,2
1991	2 198,9	412,2	1 056,9	952,5	104,4	310,5	138,4	280,9
1992	5 982,3	1 130,2	2 934,9	2 673,9	261,0	790,0	382,5	744,7

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

1989	- 6,7	- 2,0	- 10,3	- 8,2	- 27,3	+ 9,2	+ 0,7	- 4,3
1990	+ 7,2	+ 37,0	+ 0,8	+ 0,4	+ 4,8	+ 13,3	- 10,4	+ 11,8
1991	+ 156,3	+ 165,6	+ 119,7	+ 118,9	+ 127,0	+ 435,3	+ 154,4	+ 157,2
1992	+ 172,1	+ 174,2	+ 177,7	+ 180,7	+ 150,0	+ 154,4	+ 176,4	+ 165,1
1980/85 D	+ 5,8	+ 7,9	+ 5,8	+ 6,0	+ 4,1	+ 1,9	+ 4,9	+ 5,7
1985/90 D	+ 1,0	+ 6,3	- 0,9	- 0,5	- 4,5	+ 7,8	- 0,4	+ 0,9
1990/92 D	+ 164,1	+ 169,9	+ 147,0	+ 147,9	+ 138,2	+ 269,1	+ 165,2	+ 161,1

Anteile in %

1980	100,0	12,6	61,5	53,9	7,7	5,9	7,1	12,8
1985	100,0	14,0	61,6	54,5	7,1	4,9	6,8	12,8
1988	100,0	13,5	62,1	55,0	7,0	5,5	7,0	11,9
1989	100,0	14,2	59,6	54,2	5,5	6,4	7,6	12,2
1990	100,0	18,1	56,1	50,7	5,4	6,8	6,3	12,7
1991	100,0	18,7	48,1	43,3	4,7	14,1	6,3	12,8
1992	100,0	18,9	49,1	44,7	4,4	13,2	6,4	12,4

Seit Ende der 80er und zu Beginn der 90er Jahre ist der Anteil der Bruttoanlageinvestitionen an der Verwendung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen stark zurückgegangen. Gleichzeitig wuchs der Anteil des Staatsverbrauchs erheblich an, wie auch - unter Schwankungen - der Anteil des privaten Verbrauchs. Besonders stark war der Zuwachs des Anteils der Vorratsveränderung. Allerdings handelt es sich bei letzterer größtenteils um Haldenproduktion, die unter den gewandelten Umständen nur noch schwer oder gar nicht mehr absetzbar ist.

16.3 Verwendung des Bruttoinlandsprodukts zu Marktpreisen

Jahr	Bruttoinlandsprodukt zu Marktpreisen (Sp. 6 + Sp. 7 - Sp. 8)	Privater Verbrauch	Staatsverbrauch	Bruttoanlageinvestitionen	Vorratsveränderung	Letzte inländische Verwendung (Sp. 2 bis Sp. 5)	Ausfuhr	Einfuhr
							von Waren und Dienstleistungen	
	1	2	3	4	5	6	7	8

in jeweiligen Preisen (Mrd. I)

1980	616,9 ^{a)}	315,9	72,5	212,8	+	32,9	634,1	217,6	247,2
1985	817,4 ^{a)}	408,4	83,5	246,3	+	23,6	761,8	187,2	153,0
1988	857,0 ^{a)}	454,7	77,7	240,2	+	3,1	775,7	174,8	116,0
1989	800,0 ^{a)}	463,4	93,1	238,9	-	24,6	770,8	168,9	132,6
1990	857,9 ^{a)}	557,7	114,3	169,8	+	89,7	931,5	143,1	222,1
1991	2 198,9 ^{a)}	1 305,0	331,8	314,0	+	325,0	2 275,8	363,8	464,8
1992 .	5 982,3 ^{a)}	3 658,2	895,1	888,6	+	968,7	6 410,6	1 505,3	1 946,6
1993	18 835,2	14 756,0		2 521,4	+	2 647,3	19 924,7	4 282,0	5 371,5

Veränderung gegenüber dem Vorjahr bzw. jahresdurchschnittliche Zuwachsrate in %

1989	-	6,7	+	1,9	+	19,8	-	0,5	x	-	0,6	-	3,4	+	14,3
1990	+	7,2	+	20,3	+	22,8	-	28,9	x	+	20,8	-	15,3	+	67,5
1991	+	156,3	+	134,0	+	190,3	+	84,9	x	+	144,3	+	154,2	+	109,3
1992	+	172,1	+	180,3	+	169,8	+	183,0	x	+	181,7	+	313,8	+	318,8
1993	+	214,8	.	.	.	.	+	183,7	x	+	210,8	+	184,5	+	175,9
1980/85 D	+	5,8	+	5,3	+	2,9	+	3,0	x	+	3,7	-	3,0	-	9,1
1985/90 D	+	1,0	+	6,4	+	6,5	-	7,2	x	+	4,1	-	5,2	+	7,7
1990/93 D	+	180,0	+	156,1 ^{b)}	+	179,8 ^{b)}	+	145,8	x	+	177,6	+	210,5	+	189,2

Anteile in%

1980	100,0 ^{a)}	51,2	11,8	34,5	5,3	102,8	35,3	40,1
1985	100,0 ^{a)}	50,0	10,2	30,1	2,9	93,2	22,9	18,7
1988	100,0 ^{a)}	53,1	9,1	28,0	0,4	90,5	20,4	13,5
1989	100,0 ^{a)}	57,9	11,6	29,9	- 3,1	96,4	21,1	16,6
1990	100,0 ^{a)}	65,0	13,3	19,8	10,5	108,6	16,7	25,9
1991	100,0 ^{a)}	59,3	15,1	14,3	14,8	103,5	16,5	21,1
1992	100,0 ^{a)}	61,2	15,0	14,9	16,2	107,2	25,2	32,5
1993	100,0	78,3		13,4	14,1	105,8	22,7	28,5

a) Einschl. einer statistischen Differenz. - b) 1990/92 D.

17 ZAHLUNGSBILANZ

Die Zahlungsbilanz gibt ein zusammengefaßtes Bild der wirtschaftlichen Transaktionen zwischen In- und Ausländern. Sie gliedert sich in Leistungsbilanz und Kapitalbilanz. In der Leistungsbilanz werden sowohl die Waren- und Dienstleistungsumsätze als auch die Übertragungen dargestellt, die im Berichtszeitraum stattgefunden haben. Unter den Übertragungen sind die Gegenbuchungen zu den Güter- und Kapitalbewegungen zu finden, die unentgeltlich erfolgt sind. Die Summe der Salden aus dem Warenverkehr, dem Dienstleistungsverkehr sowie aus den Übertragungen ergibt den Saldo der Leistungsbilanz. In der Kapitalbilanz werden die Kapitalbewegungen in der Regel als Bestandsveränderungen der verschiedenen Arten von Ansprüchen und Verbindlichkeiten nachgewiesen. Als Saldo der Kapitalbilanz erhält man die Zu- (+) bzw. Abnahme (-) des Netto-Auslandsvermögens.

Die Zahlungsbilanz ist, wie jedes geschlossene Buchhaltungssystem, formal stets ausgeglichen. In der hier gewählten Darstellung gilt für den rechnerischen Zusammenhang zwischen den erwähnten Teilen der Zahlungsbilanz folgende Gleichung:

$$\begin{aligned} &\text{Saldo der Leistungsbilanz} \\ &= \text{Saldo der Kapitalbilanz} \\ &\quad (+ \text{ Ungeklärte Beträge}). \end{aligned}$$

Vorzeichen sind im Prinzip nur bei Salden und Bestandsveränderungen gesetzt worden. In der Kapitalbilanz bedeutet ein Pluszeichen bei Bestandsveränderungen stets eine Erhöhung von Ansprüchen oder von Verbindlichkeiten und ein Minuszeichen deren Verminderung. (Bei Salden aus Veränderungen von Ansprüchen und Verbindlichkeiten bedeutet ein Pluszeichen stets eine Nettovermögens-Zunahme und ein Minuszeichen eine Nettovermögens-Abnahme.)

Die im Rechenwerk der Zahlungsbilanz aufgezeigten Entwicklungen und Strukturen weichen vielfach von den Angaben der Außenhandelsstatistik wie auch von den in den Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen ermittelten Ergebnissen für den Waren- und Dienstleistungsverkehr ab. Dies liegt zum einen an den in der Zahlungsbilanz und in den Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnungen vorgenommenen unterschiedlichen Zu- und Absetzungen bzw. Umsetzungen des Waren- und Dienstleistungsverkehrs, zum anderen an Umrechnungen in unterschiedliche Rechnungseinheiten, die im Zeitablauf ihre gegenseitigen Wertverhältnisse nicht beibehalten haben. Abweichungen gegenüber der Außenhandelsstatistik (Position Leistungsbilanz-Warenverkehr) sind z.B. auf Umrechnungen von cif- auf fob-Werte, Berichtigungen und Ergänzungen sowie auf Umrechnungen in unterschiedliche Rechnungseinheiten zurückzuführen. Internationale Vergleiche sind deshalb aus diesen und anderen Gründen nicht oder nur mit Vorbehalt möglich.

Die im folgenden wiedergegebenen Angaben beruhen auf Veröffentlichungen des International Monetary Fund/IMF (Balance of Payments Statistics), der sich seinerseits auf amtliche Meldungen der National Bank of Romania (NBR) stützt. Die Abgrenzungen entsprechen weitgehend den methodischen Vorgaben im "Balance of Payments Manual" des IMF.

Infolge der vor dem Umsturz von den damaligen Machhabern betriebenen Politik des forcierten Abbaus der Auslandsschulden war die rumänische Leistungsbilanz gegen Ende der 80er Jahre geprägt durch hohe Ausfuhrüberschüsse. Zu den Ausfuhrüberschüssen der Jahre 1988 und 1989 in Höhe von 3,75 und 2,05 Mrd. US-\$ kamen noch positive Salden der Dienstleistungsbilanz von 0,17 bzw. 0,46 Mrd. US-\$. Im Ergebnis wiesen daher die Leistungsbilanzen dieser beiden Jahre positive Salden von 3,92 und 2,51 Mrd. US-\$ auf. Nach der Wende waren hingegen umfangreiche Einfuhrüberschüsse zu verzeichnen; überdies erreichten nunmehr auch die Salden der Dienstleistungsbilanz negative Werte. Somit wurden in den Jahren 1990 bis 1992 negative Salden der Leistungsbilanz zwischen 3,25 und 1,01 Mrd. US-\$ verzeichnet.

17.1 Entwicklung der Zahlungsbilanz

Mill. US-\$*)

Gegenstand der Nachweisung		1988	1989	1990	1991	1992
Leistungsbilanz						
Warenverkehr (fob-Werte)	Ausfuhr	11 392	10 487	5 770	4 266	4 364
	Einfuhr	7 642	8 437	9 114	5 372	5 558
Saldo der Handelsbilanz		+ 3 750	+ 2 050	- 3 344	- 1 106	- 1 194
Transportleistungen ¹⁾	Einnahmen	473	463	342	248	151
	Ausgaben	381	392	573	415	419
Reiseverkehr	Einnahmen	171	167	106	145	262
	Ausgaben	33	35	103	143	260
Kapitalerträge	Einnahmen	173	181	175	104	54
	Ausgaben	371	101	14	89	144
Sonstige Dienstleistungen	Einnahmen	206	204	162	287	246
	Ausgaben	66	23	111	261	267
Dienstleistungen insgesamt	Einnahmen	1 023	1 015	785	784	713
	Ausgaben	851	551	801	908	1 090
Saldo der Dienstleistungsbilanz		+ 172	+ 464	- 16	- 124	- 377
Übertragungen	Private	.	.	.	+ 20	+ 19
	Staatliche	.	.	+ 106	+ 198	+ 46
Saldo der Übertragungen .....		.	.	+ 106	+ 218	+ 65
Saldo der Leistungsbilanz		+ 3 922	+ 2 514	- 3 254	- 1 012	- 1 506

Fortsetzung s. nächste Seite.

17.1 Entwicklung der Zahlungsbilanz

Mill. US-\$*)

Gegenstand der Nachweisung	1988	1989	1990	1991	1992
Kapitalbilanz (Salden)					
Direkte Kapitalanlagen Rumäniens im Ausland .....	.	.	+ 18	+ 3	+ 4
Direkte Kapitalanlagen des Auslandes in Rumänien .....	.	.	.	- 40	- 77
Portfolio-Investitionen	-	-	-	-	-
Sonstige Kapitalanlagen					
Langfristiger Kapitalverkehr					
des Staates	-	-	-	- 133	- 924
der Geschäftsbanken	+ 3 619	+ 1 707	- 58	-	-
anderer Sektoren	-	-	-	- 112	- 210
Kurzfristiger Kapitalverkehr					
des Staates	+ 400	- 169	- 529	+ 504	+ 159
der Geschäftsbanken	+ 204	- 162	- 1 044	- 112	+ 73
anderer Sektoren	-	-	-	- 430	- 405
Übrige Kapitaltransaktionen ²⁾	-	-	-	-	-
Ausgleichsposten zu den Währungsreserven ³⁾	- 26	- 3	- 9	+ 81	- 316
Währungsreserven ⁴⁾	- 259	+ 1 255	- 1 486	- 758	+ 179
Saldo der Kapitalbilanz	+ 3 938	+ 2 628	- 3 107	- 997	- 1 518
Ungeklärte Beträge	- 16	- 114	- 147	- 15	+ 12

*) 1 US-\$ = 1988: 14,28 l; 1989: 14,92 l; 1990: 22,43 l; 1991: 76,39 l; 1992: 307,96 l.

1) Einschl. Frachten und Warenversicherung. - 2) Verbindlichkeiten gegenüber ausländischen Währungsbehörden und staatlich geförderte Kreditaufnahme zum Zahlungsausgleich. - 3) Gegenbuchungen zur Zuteilung von Sonderziehungsrechten, zu den Goldgeschäften der Währungsbehörden mit Inländern sowie zum Ausgleich bewertungsbedingter Änderung der Währungsreserven. - 4) Veränderung der Bestände einschl. bewertungsbedingter Änderung.

18 UMWELT

Die in Rumänien nach dem Zweiten Weltkrieg verfolgte Industrialisierungsstrategie konzentrierte sich vorrangig auf die Entwicklung überdimensionierter, energieintensiver Industriekomplexe, insbesondere der Metallurgie, des Maschinenbaus und der Chemie, wobei Umweltbelange kaum eine Rolle spielten. Insgesamt trug das Produzierende Gewerbe zeitweilig bis zu zwei Dritteln zur Entstehung des Bruttoinlandsprodukts bei. Die künstliche Verbilligung der Kosten für Energie und andere Inputs mit Hilfe umfangreicher Subventionen führte zum verschwenderischen Umgang mit diesen Ressourcen und damit zu äußerst schwerwiegenden Umweltbelastungen. Neben der Industrie trug auch die Landwirtschaft (insbesondere durch Nitratemissionen) zur Belastung des Bodens und der Gewässer bei. Ein Problembewußtsein im Zusammenhang mit ökologischen Belangen konnte sich während der Ceausescu-Ära kaum entwickeln.

Zwar bildeten sich nach dem Sturz Ceausescus zwei Umweltparteien, die auch ins Parlament einzogen, doch konnten auch sie zunächst keine grundlegenden Verbesserungen herbeiführen. Angesichts der vielfältigen Schwierigkeiten, die mit der Umgestaltung von Wirtschaft und Gesellschaft verbunden sind, und aufgrund des Fehlens finanzieller Mittel für kostspielige Sofortmaßnahmen sind die Umweltprobleme auch nach der Wende weitgehend vernachlässigt worden.

Mit dem Abbau der Subventionen und mit der Heranführung der Preise von Energie und von anderen Produktionsmitteln an ihre tatsächlichen Kosten haben sich allerdings die Produktionsbedingungen nunmehr grundlegend geändert. Auch der rapide Rückgang der industriellen, insbesondere der schwerindustriellen Produktion hat zu einer erheblichen Verringerung der Belastungen geführt. Gleichwohl trug die fortgesetzte Stützung unwirtschaftlicher Industriebetriebe durch die Regierung zur deren einstweiligem Weiterbestehen bei, welches allerdings weder aus ökonomischen noch aus ökologischen Gründen wünschenswert ist.

Die Gewinnung von Frischwasser ist - entsprechend dem sinkenden Verbrauch (vgl. Tab. 18.2) - im Jahr 1991 gegenüber 1985 um 43 % zurückgegangen. Die Gesamtmenge des Jahres 1991 stammte zu 62 % aus inländischen Flüssen, zu 20 % aus der Donau. Aus den Grundwasserbeständen wurden 18 % der Gesamtmenge entnommen.

18.1 Gewinnung von Frischwasser

Mill. m³

Herkunft	1980	1985	1991
Oberflächenwasser	17 032	18 893	8 887
Inlandflüsse .....	.	.	6 763
Donau .....	.	.	2 124
Grundwasser	1 893	1 850	1 948
Insgesamt ...	18 925	20 743	10 835

Während im Jahr 1991 der Verbrauch von Frischwasser im Rahmen der öffentlichen Wasserversorgung gegenüber 1985 um 66 % zugenommen hatte, verringerte sich der Verbrauch des Produzierenden Gewerbes infolge des Produktionseinbruches in diesem Bereich um 46 %. Gleichzeitig verringerte sich der Konsum zu Bewässerungszwecken (einschl. sonstiger Verbraucher) um 73 %.

18.2 Verbrauch von Frischwasser

Mill. m³

Verbraucher	1980	1985	1991
Öffentliche Wasserversorgung ¹⁾	1 357	1 719	2 851
Produzierendes Gewerbe	10 648	10 594	5 675
Bewässerung	6 920	8 430	1 261
Sonstige Verbraucher			1 047

1) Einschl. Trinkwasser für das Produzierende Gewerbe.

18.3 Schadstoffeinträge in natürliche Gewässer

Mill. t

Schadstoffart	1987	1988	1989	1990	1991
Chloride	1,7	1,8	1,7	2,2	1,1
Schwebstoffe	1,3	1,6	1,0	0,8	0,9
Feste Rückstände	1,8	2,1	1,7	1,5	2,0
Organische Stoffe	1,0	1,0	0,6	1,0	0,8
Sulfate	0,2	0,2	0,1	0,2	0,1

Durch eine Vielzahl von Proben, die von den zuständigen örtlichen Behörden entnommen wurden, ist ein Gesamtbild der Wasserqualität der wichtigsten rumänischen Flüsse (einschl. ihrer Nebenflüsse) im Jahr 1992 hergestellt worden. Gemäß einer standardisierten Einteilung wurden die Gewässer jeweils einer von vier verschiedenen Qualitätsstufen zugeordnet. Die höchste Qualität hat in diesem Schema das Wasser der Kategorie I. Es ist damit z.B. geeignet für die zentrale Trinkwasserversorgung. Das qualitativ schlechteste Wasser liegt bezüglich seiner Belastung noch oberhalb des Wassers der Kategorie III, das seinerseits nur noch für wenige, genau definierte Zwecke verwendbar ist. Dieses Wasser der schlechtesten Qualitätsstufe ist unbrauchbar für die meisten Verwendungszwecke und bedeutet normalerweise eine Gefährdung der allgemeinen Gesundheit und der Umwelt. Die genauen Kriterien der Zuordnung zu den einzelnen Kategorien zeigt die Tabelle 18.5

18.4 Wasserqualität in ausgewählten Flüssen 1992

km

Flüsse	Gesamtlänge des Flusses ¹⁾	Kategorie I	Kategorie II	Kategorie III	Oberhalb der Kategorie III
Tisa	560	332	114	55	59
Someş	1 655	902	284	156	313
Crisu ²⁾	1 044	189	807	48	-
Mureş	2 351	1 148	981	-	222
Banat-Raum ³⁾	1 029	749	199	-	81
Jiu	588	281	70	215	22
Olt	1 550	477	208	154	711
Vedea	802	194	410	101	97
Argeş	1 985	1 147	246	313	279
Ialomiţa	928	287	130	54	457
Siret	2 656	1 291	341	294	730
Prut	1 421	522	320	289	290
Donau (Dunărea) ⁴⁾	1 221	982	239	-	-

1) Einschl. Nebenflüssen. - 2) Crisu-Negru, Crisu-Alb. - 3) Bega, Caras, Bîrzava, Timis, Cerna, Nera. - 4) Einschl. Calmatui-Olt, Mostistea, Calmatui-Buzău.

18.5 Klassifizierung der Wasserqualität

mg/l

Schadstoffe	Kategorie			Schadstoffe	Kategorie		
	I	II	III		I	II	III
	Tägliche Messungen				Wöchentliche Messungen		
DO ¹⁾	6,0	5,0	4,0	Kadmium	0,003	0,003	0,003
Staub	750	1 000	1 200	Chrom	0,05	0,05	0,05

Fortsetzung s. nächste Seite.

18.5 Klassifizierung der Wasserqualität

mg/l

Schadstoffe	Kategorie			Schadstoffe	Kategorie		
	I	II	III		I	II	III
	Tägliche Messungen				Wochentliche Messungen		
Chlor	250	300	300	Kupfer	0,05	0,05	0,05
COD-Mn ²⁾	10,0	15,0	25,0	Eisen	0,3	1,0	1,0
Ammonium	1,0	3,0	10,0	Mangan	0,1	0,3	0,8
Nitrate	10,0	30,0	.	Nickel	0,1	0,1	0,1
Nitrogendioxid	1,0	3,0	.	Blei	0,05	0,05	0,05
Phenol	0,001	0,02	0,05	Zink	0,03	0,03	0,03
Cyanide	0,01	0,01	0,01				

1) Anreicherung mit Sauerstoff. - 2) Manganbakterien.

Durch die industrielle Produktion bzw. die mangelhafte Entsorgung der dabei entstehenden Schadstoffe ist in zahlreichen Industriestandorten das Trinkwasser hochgradig belastet. Insbesondere in Bacău, einem Zentrum der Kohle-, Erdöl- und Erdgasgewinnung bzw. -verarbeitung lag zu Beginn der 90er Jahre der Anteil der Wasserproben, die nicht dem Standard entsprachen, regelmäßig bei 100 % oder wenig darunter.

18.6 Trinkwasserqualität in ausgewählten Orten

Ort	Bezirk	Häufigkeit der Proben, die nicht dem Standard entsprachen		
		1990	1991	1992
		in Prozent		
Bacău	Bacău	100,0	100,0	96,6
Oradea	Bihor	0,5	21,2	16,1
Padurea Neagra	Bihor	7,5	21,3	30,0
Marghita	Bihor	15,0	12,3	20,0
Bistrița-Năsăud	Bistrița-Năsăud	3,1	8,4	3,4
Călărași	Călărași	33,1	38,2	55,9
Olteneita	Călărași	9,9	12,4	42,5
Câmpia Turzii	Cluj	18,0	20,0	23,5
Craiova	Dolj	0,6	1,4	1,9
Galați	Galați	0,1	20,7	12,8
Țirgu Jiu	Gorj	5,9	1,8	6,3
Iași	Iași	7,2	17,2	2,0
Hîrlău	Iași	52,1	35,4	30,0
Pascani	Iași	16,2	10,7	23,0
Țirgu Frumos	Iași	1,7	47,2	16,0
Baia Mare	Maramureș	15,0	66,0	37,0

Fortsetzung s. nächste Seite.

18.6 Trinkwasserqualität in ausgewählten Orten

Ort	Bezirk	Häufigkeit der Proben, die nicht dem Standard entsprachen		
		1990	1991	1992
		in Prozent		
Cavnic	Maramureş	3,2	42,0	38,0
Ţirgu Lăpus	Maramureş	0,5	3,6	5,0
Drobeta-Turnu Severin	Mehedinţi	25,3	5,6	11,7
Luduş	Mureş	31,2	3,1	5,3
Slatina ...	Olt	21,1	28,8	2,5
Balş	Olt	33,1	56,6	45,0
Caracal	Olt	19,7	12,2	28,0
Suceava	Suceava	61,2	57,3	54,0
Turnu Măgurele	Teleorman	20,9	30,8	41,3
Alexandria	Teleorman	80,6	52,1	69,5
Tulcea	Tulcea	66,0	63,2	19,0
Măcin	Tulcea	72,7	88,2	30,5
Huşi	Vaslui	2,0	7,0	7,0

In den Jahren 1990 und 1991 haben sich die Emissionen von Kohlendioxid, Schwefeldioxid und Staub kontinuierlich verringert. Gleichwohl wurden auch im Jahr 1991 noch mehr als 100 Mill. t Kohlendioxid emittiert. Die jährlichen Stickoxidemissionen sanken - nach Erreichen eines Höchstwertes im Jahr 1990 - im darauffolgenden Jahr 1991 auf den Stand des Jahres 1989. Allerdings sind solche Emissionseinschränkungen nicht in erster Linie Ergebnis verbesserter Umwelttechnik, sondern vor allem ein Resultat der Produktionseinbrüche.

18.7 Emission ausgewählter Schadstoffe

Mill. t

Schadstoffart	1987	1988	1989	1990	1991
Kohlendioxid (CO ₂)	134,2	127,1	131,6	130,0	106,0
Schwefeldioxid (SO ₂)	1,8	2,4	1,6	1,5	1,2
Stickoxid (NO _x)	0,3	0,2	0,7	0,9	0,7
Staub	0,6	0,7	0,7	0,6	0,4

Die überdimensionierte Energiewirtschaft zählt zu den Wirtschaftszweigen, von denen die schwerwiegendsten Umweltbelastungen ausgehen. Hier entstanden im Jahr 1990 86 % der gesamten Emissionen von Schwefeldioxid sowie 40 % des emittierten Stickoxids und 36 % aller Staubemissionen. Für die Emissionen von Blei, die eine Gesamtmenge von 0,5 Mill. t erreichten, zeichnete zu 93 % die Metallurgie verantwortlich.

18.8 Schadstoffemissionen 1990 nach Wirtschaftszweigen

Wirtschaftszweig	Schwefeldioxid (SO ₂)		Stickoxid (NO _x)		Staub		Blei	
	1 000 t	%	1 000 t	%	1 000 t	%	1 000 t	%
Energiewirtschaft	1 287	86	349	40	244	36	-	-
Metallurgie	67	5	44	5	75	11	464	93
Verarbeitendes Gewerbe	10	1	44	5	36	5	10	2
Chemische und Petrol- chemische Industrie	69	5	9	1	12	2	21	4
Zementindustrie	2	.	5	1	141	21	-	-
Verkehr	31	2	63	7	-	-	3	1
Andere	38	2	356	41	165	25	2	.
Insgesamt ...	1 504	100	870	100	673	100	500	100

18.9 Schadstoffkonzentration in ausgewählten Orten

Prozent

Ort	Bezirk	Häufigkeit des Übersteigens der maximal erlaubten Schadstoffkonzentration		
		1990	1991	1992

Schwefeldioxid (SO₂)

Zlatna	Alba	15,50	21,30	29,86
Baia Mare	Maramureş	46,70	17,10	17,90
Valea Calugareasca	Prahova	19,90	.	9,98
Copşa Mică	Sibiu	16,70	8,16	4,85
Mediaş	Sibiu	5,00	0,78	1,09
Saru Dornei	Suceava	18,00	8,00	11,01

Ammoniak (NH₃)

Alba Iulia	Alba	.	15,50	5,35
Piteşti	Argeş	.	51,60	38,00
Bacău	Bacau	7,80	6,98	23,03
Craiova	Dolj	12,70	6,88	4,88
Galaţi	Galaţi	5,80	.	5,2
Slobozia	Ialomiţa	1,4	3,33	9,76
Iaşi	Iaşi	.	4,75	7,00
Săvineşti	Neamţ	12,00	10,00	6,67
Brazi	Prahova	.	50,00	5,87
Tulcea	Tulcea	.	15,30	4,00
Rîmnicu Vilcea	Vâlcea	16,30	26,00	14,70
Bucureşti	Bukarest (Bucureşti)	15,20	23,00	.

Fortsetzung s. nächste Seite.

18.9 Schadstoffkonzentration in ausgewählten Orten

Prozent

Ort	Bezirk	Häufigkeit des Übersteigens der maximal erlaubten Schadstoffkonzentration		
		1990	1991	1992
Schwefelsäure (H ₂ SO ₄)				
Ploiești	Prahova	48,00	50,00	30,50
Brazi	Prahova	.	50,00	2,33
Valcea Calugarească ...	Prahova	58,00	.	20,40
Blei (Pb)				
Baia Mare	Maramureș	74,5	88,93	85,29
Chlorwasserstoff (HCl)				
Moinești	Bacău	22,40	12,60	1,70
Rîmnicu Vîlcea	Vîlcea	20,60	23,00	13,20
Staub				
Zlatna	Alba	47,20	51,85	63,80
Botoșani	Botoșani	100,00	100,00	34,04
Reșița	Caras-Severn	1,10	9,88	13,79
Hunedoara	Hunedoara	28,00	59,40	54,23
Deva	Hunedoara	4,00	46,40	0,97
Călan	Hunedoara	10,00	42,00	95,65
Piatra Neamț	Neamț	75,00	61,00	60,50
Satu Mare	Satu Mare	13,00	3,00	60,00
Copșa Mică	Sibiu	15,70	5,63	7,52
București	Bukarest (București)	93,90	4,20	40,30

Aufgrund einer Stichprobenerhebung wurde ermittelt, daß ca. 52 % aller Bäume Nadel- bzw. Blattverluste aufwiesen. Am stärksten war der Bestand an Laubbäumen geschädigt, bei dem 53 % der Bäume solche Schädigungen aufwiesen. Die Schädigungsrate der Nadelbäume betrug 47 %.

18.10 Waldschäden 1993*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	Insgesamt	Nadelbäume	Laubbäume
Untersuchte Waldfläche	1 000 ha	6 244	1 929	4 315
Untersuchte Bäume	Anzahl	235 179	47 288	187 891

Fortsetzung s. nächste Seite.

18.10 Waldschäden 1993*)

Gegenstand der Nachweisung	Einheit	Insgesamt	Nadelbäume	Laubbaume
darunter:				
mit Nadel- bzw. Blattverlusten	%	51,8	47,0	53,0
schwache Verluste .	%	31,3	30,4	31,6
mittelstarke Verluste	%	17,9	15,0	18,6
starke Verluste und abgestorben	%	2,6	1,6	2,8

*) Stichprobenerhebung in den Mitgliedsländern der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa (ECE, Genf) im Rahmen der Genfer Luftreinhaltekonvention seit 1986.

Durch die permanenten Schadstoffeinwirkungen sind in vielen Fällen die Stoffwechselvorgänge in den Bäumen nachhaltig gestört worden, wodurch ihre Austrocknung verursacht wurde. Die betroffenen Waldflächen umfaßten im Jahr der Erhebung insgesamt nahezu eine halbe Million Hektar. Die Gesamtfläche wird unterteilt nach dem Grad der Austrocknung, beginnend mit dem Anfangsstadium (bis zu 10 % Austrocknung) bis zum Stadium starker Austrocknung (mehr als 60 %). Zur höchsten Austrocknungsstufe zählten im Jahr 1992 ca. 4 % der insgesamt betroffenen Fläche.

18.11 Waldschäden 1992 durch Austrocknung nach ausgewählten Bezirken*)

ha

Bezirk	Betroffene Waldfläche				
	insgesamt	nach Schadstufen			
		0% bis 10%	11% bis 25%	26% bis 60%	mehr als 60%
Insgesamt	457 142	211 152	140 971	85 817	19 202
Nadelbäume	50 600	19 115	23 067	4 899	3 519
Laubbäume	406 542	192 037	117 904	80 918	15 683
Alba	63 025	46 201	10 428	4 995	1 401
Nadelbäume	2 193	900	600	570	123
Laubbäume	60 832	45 301	9 828	4 425	1 278
Arad	11 718	8	11 605	78	27
Nadelbäume	111	-	111	-	-
Laubbäume	11 607	8	11 494	78	27
Argeş	37 590	20 900	6 015	5 000	5 675
Nadelbäume	-	-	-	-	-
Laubbäume	37 590	20 900	6 015	5 000	5 675

Fortsetzung s. nächste Seite.

18.11 Waldschäden 1992 durch Austrocknung nach ausgewählten Bezirken*)

ha

Bezirk	Betroffene Waldfläche				
	insgesamt	nach Schadstufen			
		0% bis 10%	11% bis 25%	26% bis 60%	mehr als 60%
Botoşani	26 918	14 283	10 987	1 648	-
Nadelbaume	-	-	-	-	-
Laubbaume	26 918	14 283	10 987	1 648	-
Buzău	13 303	6 250	5 232	1 821	-
Nadelbaume	4 120	1 910	2 210	-	-
Laubbaume	9 183	4 340	3 022	1 821	-
Caraş-Severin	14 471	12 923	-	1 548	-
Nadelbäume	6 376	6 261	-	115	-
Laubbaume	8 095	6 662	-	1 433	-
Dâmboviţa	22 770	-	21 820	950	-
Nadelbäume	-	-	-	-	-
Laubbaume	22 770	-	21 820	950	-
Gorj	27 538	-	14 545	9 860	3 133
Nadelbäume	502	-	320	140	42
Laubbaume	27 036	-	14 225	9 720	3 091
Hunedoara	14 183	14 183	-	-	-
Nadelbäume	-	-	-	-	-
Laubbaume	14 183	14 183	-	-	-
Maramureş	22 080	10 000	7 186	3 612	1 282
Nadelbäume	1 811	500	578	541	192
Laubbaume	20 269	9 500	6 608	3 071	1 090
Mehedinţi	42 264	29 708	-	11 465	1 091
Nadelbäume	398	312	-	76	10
Laubbaume	41 866	29 396	-	11 389	1 081
Neamţ	14 983	5 458	6 325	1 200	2 000
Nadelbäume	10 704	2 204	5 600	900	2 000
Laubbaume	4 279	3 254	725	300	-
Sibiu	20 110	2 297	9 282	5 840	2 691
Nadelbäume	772	54	309	232	177
Laubbaume	19 338	2 243	8 973	5 608	2 514
Suceava	15 266	-	12 707	1 706	853
Nadelbäume	14 666	-	12 107	1 706	853
Laubbaume	600	-	600	-	-
Tulcea	10 162	7 798	1 550	750	64
Nadelbäume	-	-	-	-	-
Laubbaume	10 162	7 798	1 550	750	64

Fortsetzung s. nächste Seite.

18.11 Waldschäden 1992 durch Austrocknung nach ausgewählten Bezirken*)

ha

Bezirk	Betroffene Waldfläche				
	insgesamt	nach Schadstufen			
		0% bis 10%	11% bis 25%	26% bis 60%	mehr als 60%
Vâlcea	30 317	-	-	30 310	7
Nadelbäume	-	-	-	-	-
Laubbaume	30 317	-	-	30 310	7

*) Ab 10 000 Hektar betroffener Waldfläche

18.12 Naturschutz 1992

ha

Gegenstand der Nachweisung	Anzahl	Fläche
Naturschutzgebiete	3	702 300
Delta Dunarii	1	591 200
Retezat	1	54 400
Rodna	1	56 700
Nationalparks	12	396 761
darunter:		
Domogled-Valea Cernei	1	60 100
Cheile Nerei	1	45 561
Apuseni	1	37 900
Bucegi	1	35 700
Semenic-Cheile Carasului	1	30 400
Naturreservate	571	151 206

Die Ausgaben für den Umweltschutz gliedern sich in die Investitionsausgaben (auf die 30 % der Gesamtausgaben entfallen, vgl. Tab. 18.13) und die laufenden Ausgaben (70 %). Etwa 85 % der Gesamtausgaben wurden für vorbeugende Maßnahmen und die Kontrolle der Verunreinigungen aufgewendet, dem Naturschutz sowie der Forschung, Entwicklung und Ausbildung dienten jeweils ca. 3 %.

Die Verarbeitende Industrie, als wesentlichster Verursacher von Umweltbelastungen, trug 49 % zu den Gesamtausgaben bei, auf den Bereich der kommunalen Dienstleistungen und der Energiewirtschaft entfielen 23 % bzw. 9 %.

18.13 Ausgaben für den Umweltschutz 1992 nach Wirtschaftsbereichen

Mill. l

Wirtschaftsbereich	Insgesamt	Vorbeugende Maßnahmen und Kontrolle der Verun- reinigung	Naturschutz	Forschung, Entwicklung und Ausbildung	Verwaltungs- aufgaben
Landwirtschaft	1 348	1 058	252	35	1
Forstwirtschaft	1 200	6	1 049	0	145
Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden	5 085	4 910	134	34	7
Verarbeitende Industrie	32 925	28 526	236	377	3 786
Energiewirtschaft	5 936	5 706	80	130	19
Verkehr	1 291	1 051	234	4	2
Öffentliche Verwaltung	2 256	192	2	4	2 058
Kommunale Dienstleistungen	15 775	15 487	45	98	145
Naturwissenschaftliche Forschung ..	1 519	-	-	1 519	-
Nicht näher bezeichnete Bereiche ...	301	287	12	1	0
Insgesamt ...	67 635	57 224	2 044	2 202	6 164

18.14 Investitionen für den Umweltschutz 1992 nach Wirtschaftsbereichen

Mill. l

Wirtschaftsbereich	Insgesamt	Vorbeugende Maßnahmen und Kontrolle der Verun- reinigung	Naturschutz	Forschung, Entwicklung und Ausbildung	Verwaltungs- aufgaben
Landwirtschaft	409	321	61	27	-
Forstwirtschaft	628	5	623	-	-
Bergbau, Gewinnung von Steinen und Erden	2 183	2 061	113	9	-
Verarbeitende Industrie	8 491	8 119	178	154	40
Energiewirtschaft	3 952	3 875	73	4	-
Verkehr	88	36	50	1	1
Öffentliche Verwaltung	312	25	-	-	287
Kommunale Dienstleistungen	4 160	4 137	0	5	18
Nicht näher bezeichnete Bereiche ...	39	28	10	-	-
Insgesamt ...	20 261	18 607	1 109	200	346

QUELLENHINWEIS*)

<u>Herausgeber</u>	<u>Titel</u>
Comisiei Nationale Pentru Statistică. National Commission for Statistics Bucureşti	Anuarul Statistic al României 1993 Romanian Statistical Yearbook
Comisia Națională Pentru Statistică. National Commission for Statistics Bucureşti	Buletin Statistic Trimestrial 1993 u. 1994 versch. Hefte
The National Commission for Statistics Bucharest	Monthly Statistical Bulletin 1993 u. 1994 versch. Hefte
Comisiei Nationale Pentru Statistică Bucureşti	Revista Română de Statistica 1992 u. 1993 versch. Hefte
Comisia Națională Pentru Statistică Bucureşti	Informații Statistice Operativi 1993 versch. Hefte
Republica Socialista Romania. Directia Centrala de Statistica Bucureşti	Population and Housing Census. Prelimi- nary Results 1992
Comisiei Nationale Pentru Statistică National Commission for Statistics Bucureşti	Buletin Statistic de Prețuri. Price Statistics Bulletin 1993 u. 1994 versch. Hefte

*) Nur nationale Quellen; darüber hinaus wurden bei der Erstellung des Länderberichts die einschlägigen statistischen Veröffentlichungen internationaler und sonstiger Organisationen verwendet. Eine Übersicht über das statistische Quellenmaterial dieser Organisationen kann dem Anhang der Vierteljahreshefte zur Auslandsstatistik entnommen werden. Im Falle von Rückfragen steht der allgemeine auslandsstatistische Auskunftsdienst des Statistischen Bundesamtes, Zweigstelle Berlin, (Tel.: 030/2324-6868) zur Verfügung.

Hinweis auf weitere bundesamtliche Veröffentlichungen über Rumänien

Bundesstelle für Außenhandelsinformation (BfAI)

Agrippastraße 87-93, 50676 Köln , Tel. (0221) 2057-316

Außenstelle Berlin, Scharnhorststr. 36, 10115 Berlin, Tel. (030) 2014-5204

	<u>Bestell-Nr.</u>
Geschäftspartner Rumänien	0290
Wirtschaftslage	2362

Ferner Wirtschaftsdaten aktuell, Außenhandelsvorschriften, Zoll, Wirtschafts - und Steuerrecht auf Anfrage.

Diese Veröffentlichungen werden nur gegen Gebühr abgegeben.

Bundesverwaltungsamt

50728 Köln, Telefon (0221) 758-0, Telefax (0221) 758 27 68

Informationsschriften für Ausländtätige und Auswanderer
Merkblatt Nr. 114 - Rumänien - Stand: März 1992

STATISTIK DES AUSLANDES

Stand 3 8 1995

VIERTELJAHRESHEFTE ZUR AUSLANDSSTATISTIK

Kennziffer 5100000

Umfang ca 180 Seiten – Format DIN A 4 – Bezugspreis je Heft DM 22,30

LANDERBERICHTE

Kennziffer 5200000

Erscheinungsfolge unregelmäßig (jährlich ca. 35 Berichte) – Umfang ca. 90 – 200 Seiten – Format 17 x 24 cm. Der Preis für das Jahresabonnement 1995 beträgt DM 496,- (für 34 Berichte und einen Kartenband)

Die nachstehend genannten Berichte sind bereits erschienen oder kommen in Kürze heraus

Länderberichte der Staaten Europas

Albanien 1993	DM 24,80	Italien 1992	DM 24,80	Russische Föderation 1993 ²⁾	DM 24,80
Belgien 1993	DM 24,80	Jugoslawien 1990	DM 9,40	Schweden 1994	DM 24,80
Bulgarien 1994	DM 24,80	Lettland 1993	DM 24,80	Schweiz 1991 ²⁾	DM 24,80
Danemark 1993	DM 24,80	Liechtenstein 1986	DM 7,90	Sowjetunion 1980 – 1991 ³⁾	DM 24,80
Estland 1993	DM 24,80	Litauen 1993	DM 24,80	Spanien 1991 ⁴⁾	DM 24,80
Finnland 1993	DM 24,80	Malta 1992	DM 12,80	Tschechoslowakei 1992 ³⁾	DM 24,80
Frankreich 1992	DM 24,80	Niederlande 1993	DM 24,80	Türkei 1994	DM 24,80
Griechenland 1990 ²⁾	DM 9,40	Norwegen 1991	DM 24,80	Ukraine 1993	DM 24,80
Großbritannien und Nordirland 1992	DM 24,80	Osterreich 1989 ^{1) 2)}	DM 9,20	Ungarn 1994	DM 24,80
Irland 1993	DM 24,80	Polen 1994	DM 24,80	Weißrussland 1994	DM 24,80
Island 1991	DM 12,80	Portugal 1994	DM 24,80	Zypern 1991 ²⁾	DM 12,40
		Rumänien 1995	DM 24,80		

Länderberichte der Staaten Afrikas

Ägypten 1993	DM 12,80	Kenia 1994	DM 24,80	Senegal 1993	DM 24,80
Äquatorialguinea 1986	DM 7,90	Komoren 1993	DM 12,80	Seychellen 1993	DM 12,80
Äthiopien 1990	DM 9,40	Kongo 1993	DM 24,80	Sierra Leone 1994	DM 12,80
Algerien 1994	DM 24,80	Lesotho 1991	DM 12,40	Simbabwe 1990 ^{1) 2) 3)}	DM 18,80
Angola 1993	DM 12,80	Liberia 1989	DM 9,20	Somalia 1991 ¹⁾	DM 12,40
Benin 1994	DM 12,80	Libyen 1989	DM 9,20	Sudan 1990	DM 9,40
Botsuana 1992	DM 12,80	Madagaskar 1991	DM 12,40	Sudafrika 1994	DM 24,80
Burkina Faso 1992	DM 12,80	Malawi 1992	DM 12,80	Swasiland 1993	DM 12,80
Burundi 1990 ²⁾	DM 9,40	Mali 1990	DM 9,40	Tansania 1994	DM 12,80
Côte d'Ivoire 1991 ¹⁾	DM 12,40	Marokko 1994	DM 12,80	Togo 1991 ³⁾	DM 24,80
Dschibuti 1983	DM 5,40	Mauretanien 1991	DM 12,40	Tschad 1990	DM 9,40
Gabun 1994	DM 12,80	Mauritius 1993	DM 12,80	Tunesien 1992	DM 12,80
Gambia 1992	DM 12,80	Mosambik 1989 ²⁾	DM 9,20	Uganda 1991 ^{1) 2) 3)}	DM 24,80
Ghana 1994	DM 12,80	Namibia 1992 ^{1) 3)}	DM 24,80	Zaire 1994	DM 12,80
Guinea 1994	DM 12,80	Niger 1992	DM 12,80	Zentralafrikanische Republik 1993	DM 12,80
Guinea-Bissau 1990	DM 9,40	Nigeria 1992	DM 24,80		
Kamerun 1992 ³⁾	DM 24,80	Ruanda 1992	DM 12,80		
Kap Verde 1990	DM 9,40	Sambia 1995	DM 12,80		

Länderberichte der Staaten Amerikas

Argentinien 1992	DM 24,80	Guatemala 1989 ²⁾	DM 9,20	Peru 1990 ¹⁾	DM 9,40
Bahamas 1990	DM 9,40	Guyana 1993	DM 12,80	St. Kitts und Nevis 1993	DM 12,80
Barbados 1989	DM 9,20	Haiti 1990	DM 9,40	St. Lucia 1989	DM 9,20
Belize 1989	DM 9,20	Honduras 1994	DM 12,80	St. Vincent und die Grenadinen 1986 ¹⁾	DM 7,90
Bolivien 1991 ¹⁾	DM 24,80	Jamaika 1989	DM 9,20	Suriname 1987 ¹⁾	DM 8,60
Brasilien 1994	DM 24,80	Kanada 1995	DM 24,80	Trinidad und Tobago 1987 ¹⁾	DM 8,60
Chile 1991	DM 24,80	Kolumbien 1993	DM 24,80	Uruguay 1989	DM 9,20
Costa Rica 1994	DM 12,80	Kuba 1992 ¹⁾	DM 12,80	Venezuela 1990	DM 9,40
Dominikanische Republik 1990	DM 9,40	Mexiko 1992 ²⁾	DM 24,80	Vereinigte Staaten 1994	DM 24,80
Ecuador 1991	DM 12,40	Nicaragua 1991 ²⁾	DM 12,40		
El Salvador 1991 ²⁾	DM 12,40	Panama 1994	DM 12,80		
Grenada 1987	DM 8,60	Paraguay 1989	DM 9,20		

Fußnoten siehe folgende Seite

STATISTIK DES AUSLANDES

Länderberichte der Staaten Asiens

Afghanistan 1989	DM 9,20	Jemen, Dem. Volksrepublik 1987	DM 8,60	Myanmar 1994	DM 12,80
Bahrain 1991	DM 12,40	Jordanien 1992 ²⁾	DM 12,80	Nepal 1993	DM 12,80
Bangladesch 1992	DM 12,80	Kambodscha 1991	DM 12,40	Oman 1991 ²⁾	DM 12,40
Brunei 1992	DM 12,80	Kasachstan 1994	DM 24,80	Pakistan 1990 ²⁾	DM 9,40
China 1993	DM 24,80	Katar 1994	DM 12,80	Philippinen 1992	DM 24,80
Georgien 1994	DM 24,80	Korea,		Saudi-Arabien 1993	DM 12,80
Hongkong 1990 ²⁾	DM 9,40	Dem. Volksrepublik 1995	DM 12,80	Singapur 1994	DM 24,80
Indien 1991 ²⁾	DM 12,40	Korea, Republik 1992 ²⁾	DM 24,80	Sri Lanka 1990 ¹⁾	DM 9,40
Indonesien 1993	DM 24,80	Kuwait 1994	DM 12,80	Syrien 1990 ¹⁾²⁾	DM 9,40
Irak 1988 ¹⁾	DM 8,80	Laos 1994	DM 24,80	Taiwan 1995	DM 12,80
Iran 1992	DM 12,80	Macao 1994	DM 12,80	Thailand 1993	DM 12,80
Israel 1991 ²⁾	DM 24,80	Malaysia 1993	DM 24,80	Vereinigte Arabische	
Japan 1994	DM 24,80	Malediven 1993	DM 12,80	Emirate 1990 ²⁾	DM 9,40
Jemenitische Arabische		Mongolei 1992	DM 12,80	Vietnam 1993	DM 12,80
Republik 1989	DM 9,20				

Länderberichte Australiens, Ozeaniens und sonstiger Länder

Australien 1990	DM 9,40	Neuseeland 1992	DM 24,80	Papua-Neuguinea 1990	DM 9,40
Fidschi 1986	DM 7,90				

Zusammenfassende Länderberichte „Staatsgruppen“

Karibische Staaten 1993 DM 36,—	Sudamerikanische Staaten 1992 DM 36,—	Pazifische Staaten 1988²⁾ DM 8,80
Barbados, Dominica, Grenada, St. Lucia, St. Vincent und die Grenadinen	Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile, Ecuador, Guyana, Kolumbien, Paraguay, Peru, Suriname, Uruguay, Venezuela	Fidschi, Kiribati, Nauru, Salomonen, Samoa, Tonga, Tuvalu, Vanuatu
Golfstaaten 1991 DM 36,—	Ostasiatische Staaten 1991 DM 36,—	Südostasiatische Staaten 1992 DM 36,—
Bahrain, Irak, Iran, Katar, Kuwait, Oman, Saudi-Arabien, Vereinigte Arabische Emirate	Hongkong, Rep. Korea, Singapur, Taiwan	Brunei, Indonesien, Malaysia, Philippinen, Singapur, Thailand
EG-Staaten 1988 DM 8,80	Europäischer Wirtschaftsraum 1992 DM 36,—	GUS-Staaten 1994 DM 36,—
Bundesrepublik Deutschland, Belgien, Dänemark, Frankreich, Griechenland, Großbritannien und Nordirland, Irland, Italien, Luxem- burg, Niederlande, Portugal, Spanien	EG-Staaten, EFTA-Länder (Finnland, Island, Norwegen, Österreich, Schweden, Schweiz), Malta, Türkei und Zypern	Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (Armenien, Aserbaidschan, Georgien, Kasachstan, Kirgisistan, Rep. Moldau, Russische Föderation, Tadschikistan, Turkmenistan, Ukraine, Usbekistan, Weißrussland)
NAFTA-Staaten 1993 DM 36,—	SADC-Staaten 1993 DM 36,—	Maghreb-Staaten 1994³⁾ DM 36,—
Nordamerikanisches Freihandelsabkommen (Kanada, Mexiko, Vereinigte Staaten)	Südafrikanische Entwicklungsgemeinschaft (Angola, Botswana, Lesotho, Malawi, Mosambik, Namibia, Sambia, Simbabwe, Swasiland und Tansania)	Algerien, Libyen, Marokko, Mauretanien, Tunesien
Staaten Mittel- und Osteuropas 1994 DM 36,—		
Bulgarien, Polen, Rumänien, Slowakei, Tschechische Republik, Ungarn		
Kartenbände zu „Staatsgruppen“		
Kartenband 1994 DM 36,—		
Mittel- und Osteuropa, Baltikum, GUS		

1) Vergriffen — 2) Neuauflage 1995 geplant — 3) Fremdsprachige Ausgaben können über "Office for Official Publications of the European Communities 2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg", bezogen werden — 4) Liegt auch in englischer und spanischer Fassung beim Verlag Metzler-Poeschel vor

Das **Veröffentlichungsverzeichnis** des Statistischen Bundesamtes gibt Hinweise auf **Fachserien** mit auslandsstatistischen Daten

Über **Bildschirmtext (Btx)** können im Programm Welt in Zahlen (*4848480 #) aktuelle Grund- und Strukturdaten für mehr als 150 Länder abgerufen werden

Samtliche Veröffentlichungen des Statistischen Bundesamtes sind über den Buchhandel oder direkt beim **Verlag Metzler-Poeschel, Stuttgart** Verlagsauslieferung Hermann Leins, Postfach 11 52, 72125 Kusterdingen, Telefon: 07071/935350, Telex 7262891 mepo d, Telefax: 07071/33653 erhältlich

Nach dem Zweiten Weltkrieg hat sich Rumäniens Wirtschaft zunächst weitgehend ähnlich entwickelt wie die der anderen Staaten mit zentraler Planwirtschaft. Nahezu alle Produktionsmittel gingen in Staatseigentum über bzw. wurden staatlicher Kontrolle unterworfen.

Zu grundlegenden Fehlsteuerungen der Gesamtwirtschaft und insbesondere des Produzierenden Gewerbes führten in den vergangenen Jahrzehnten die einseitige Bevorzugung der Schwerindustrie bzw. die Konzentration auf prestigeträchtige Großprojekte. Während die Leichtindustrie vernachlässigt wurde, flossen schon in den 50er Jahren ca. 90 % aller Industrieinvestitionen der Schwerindustrie zu. Hierbei handelte es sich vor allem um riesige, energieintensive Kombinate der metallurgischen Industrie sowie der chemischen Industrie, die ebenso wie die überdimensionierte Energiewirtschaft schwerwiegende Schädigungen der Umwelt verursacht haben. Viele der Großkombinate nutzten allerdings angesichts schrumpfender inländischer Rohstoffversorgung ihre Kapazität oft kaum mehr als zur Hälfte. Der bereits im Jahr 1987 einsetzende Rückgang des realen Bruttoinlandsprodukts hat sich zu Beginn der 90er Jahre infolge der mit der Umstrukturierung der Wirtschaft verbundenen Schwierigkeiten zunächst noch wesentlich verstärkt. Die jährlichen Raten der Abnahme vergrößerten sich zwischen 1990 und 1992 von - 7,1 % auf - 14,9 %.

Die nach der Wende eingeleitete Liberalisierung der Preise hat zunächst zu dreistelligen Preissteigerungsraten geführt. Da die Lohnzuwächse im allgemeinen weit hinter der inflationären Entwicklung zurückblieben, haben sich die Lebensumstände breiter Schichten der Bevölkerung nach der Wende gravierend verschlechtert.

Ein positives reales Wachstum des Bruttoinlandsprodukts wurde erstmals wieder im Jahr 1993 mit einer Zuwachsrate von 1,0 % registriert. Vorläufigen Angaben der rumänischen Statistikbehörde zufolge wurde im darauffolgenden Jahr 1994 sogar ein Wachstum des Bruttoinlandsprodukts von 3,4 % erreicht. Allerdings sind solche Zuwächse zu einem erheblichen Teil auf die Zunahme der Lagerbestände zurückzuführen. Dabei handelt es sich vielfach um Waren, die unter den gewandelten Bedingungen nicht mehr oder kaum noch abzusetzen sind.

147 Seiten, illustriert mit
farbigen Karten und Graphiken.
DM 24,80
Bestellnummer 5201000-95004
ISBN 3-8246-0502-3
Erschienen im Juli 1995